Službeni list Europske unije

L 168

Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 60.

30. lipnja 2017.

Sadržaj

I. *Zakonodavni akti*

UREDBE

★ **Uredba (EU) 2017/1128 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2017. o prekograničnoj prenosivosti usluga internetskog sadržaja na unutarnjem tržištu** ([1]) 1

★ **Uredba (EU) 2017/1129 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2017. o prospektu koji je potrebno objaviti prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili prilikom uvrštavanja za trgovanje na uređenom tržištu te stavljanju izvan snage Direktive 2003/71/EZ** ([1]) 12

([1]) Tekst značajan za EGP.

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

I.

(Zakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2017/1128 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 14. lipnja 2017.

o prekograničnoj prenosivosti usluga internetskog sadržaja na unutarnjem tržištu

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrta zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ([1]),

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija ([2]),

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ([3]),

budući da:

(1) Nesmetan pristup diljem Unije uslugama internetskog sadržaja koje se zakonito pružaju potrošačima u njihovoj državi članici boravišta važan je za dobro funkcioniranje unutarnjeg tržišta i djelotvornu primjenu načela slobode kretanja osoba i usluga. Unutarnje tržište obuhvaća područje bez unutarnjih granica koje se, među ostalim, temelji na slobodi kretanja osoba i usluga, stoga je potrebno osigurati da se potrošači mogu koristiti prenosivim uslugama internetskog sadržaja kojima se omogućava pristup sadržajima poput glazbe, igara, filmova, zabavnih programa ili sportskih događaja ne samo u svojoj državi članici boravišta nego i kada se privremeno nalaze u drugoj državi članici u svrhe kao što su odmor, putovanje, poslovni put, obrazovna mobilnost. Stoga bi trebalo ukloniti prepreke koje u takvim slučajevima otežavaju pristup takvim uslugama internetskog sadržaja i korištenje njima.

(2) Tehnološkim razvojem koji je doveo do naglog širenja prenosivih uređaja poput laptopa, tableta i pametnih telefona sve se više olakšava korištenje uslugama internetskog sadržaja tako što je pristup sadržaju omogućen bez obzira na lokaciju potrošača. Potrošači sve više traže pristup sadržajima i inovativnim internetskim uslugama ne samo u svojoj državi članici boravišta nego i kada se privremeno nalaze u drugoj državi članici.

(3) Potrošači sve više sklapaju ugovore s pružateljima usluga radi pružanja usluga internetskog sadržaja. Međutim, potrošači koji se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta često više ne mogu pristupiti niti se mogu koristiti uslugama internetskog sadržaja za koje su zakonito stekli pravo pristupa i korištenja u svojoj državi članici boravišta.

([1]) SL C 264, 20.7.2016., str. 86.
([2]) SL C 240, 1.7.2016., str. 72.
([3]) Stajalište Europskog parlamenta od 18. svibnja 2017. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 8. lipnja 2017.

(4) Brojne su prepreke koje otežavaju pružanje usluga internetskog sadržaja potrošačima koji se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta. Određene internetske usluge obuhvaćaju sadržaje poput glazbe, igara, filmova ili zabavnih programa koji su zaštićeni autorskim pravom ili srodnim pravima u skladu s pravom Unije. U ovom se trenutku prepreke prekograničnoj prenosivosti usluga internetskog sadržaja razlikuju od sektora do sektora. Prepreke proizlaze iz činjenice da se prava prijenosa sadržaja zaštićenog autorskim pravom ili srodnim pravima, poput audiovizualnih djela, često licenciraju na teritorijalnoj osnovi, kao i iz činjenice da bi pružatelji usluga internetskog sadržaja mogli odlučiti pružati usluge samo na određenim tržištima.

(5) Isto vrijedi i za sadržaje, poput sportskih događaja, koji nisu zaštićeni autorskim pravom ili srodnim pravima u skladu s pravom Unije, ali bi mogli biti zaštićeni autorskim pravom ili srodnim pravima prema nacionalnom pravu ili nekim drugim posebnim nacionalnim propisom, a koje organizatori takvih događaja također često licenciraju ili ih pružatelji usluga internetskog sadržaja nude na teritorijalnoj osnovi. Prijenos takva sadržaja putem organizacija za radiodifuziju zaštićen je srodnim pravima koja su usklađena na razini Unije. Nadalje, prijenos takva sadržaja često uključuje dijelove, poput glazbe, video sekvence otvaranja ili zatvaranja ili grafike, koji su zaštićeni autorskim pravom. Isto tako, određeni aspekti prijenosa takva sadržaja, osobito oni koji se odnose na radiodifuziju događaja od velike važnosti za društvo, kao i na kratke vijesti o događajima od velikog interesa za javnost, usklađeni su Direktivom 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([1]). Konačno, audiovizualne medijske usluge u smislu Direktive 2010/13/EU obuhvaćaju usluge kojima se omogućuje pristup sadržaju poput sportskih događaja, vijesti i tekućih događaja.

(6) Usluge internetskog sadržaja sve se više stavljaju na tržište u paketu u kojem se sadržaj koji nije zaštićen autorskim pravom ili srodnim pravima ne može odvojiti od sadržaja koji je zaštićen autorskim pravom ili srodnim pravima, bez da se značajno umanjuje vrijednost usluge pružene potrošaču. To se posebno odnosi na vrhunski sadržaj poput sportskih događaja ili drugih događaja za koje postoji znatan interes potrošačâ. Kako bi pružatelji usluga internetskog sadržaja potrošačima pružili potpuni pristup svojim uslugama internetskog sadržaja kad se potrošači privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta, nužno je ovom Uredbom obuhvatiti i sadržaj kojim se koriste usluge internetskog sadržaja i stoga je nužno da se ova Uredba primjenjuje i na audiovizualne medijske usluge u smislu Direktive 2010/13/EU i prijenose organizacija za radiodifuziju u cijelosti.

(7) Prava koja se odnose na djela zaštićena autorskim pravom i na građu zaštićenu srodnim pravima („djela i druga zaštićena građa") usklađena su, među ostalim, u direktivama 96/9/EZ ([2]), 2001/29/EZ ([3]), 2006/115/EZ ([4]) i 2009/24/EZ ([5]) Europskog parlamenta i Vijeća. Odredbe međunarodnih sporazuma u području autorskog prava i srodnih prava koje je sklopila Unija, posebno Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva koji je priložen kao Prilog 1.C Sporazumu o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije od 15. travnja 1994., Ugovora o autorskom pravu Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo od 20. prosinca 1996. i Ugovora o izvedbama i fonogramima Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo od 20. prosinca 1996., kako su izmijenjeni, čine sastavni dio pravnog poretka Unije. Pravo unije trebalo bi, koliko god je to moguće, tumačiti na način koji je u skladu s međunarodnim pravom.

(8) Bitno je da pružatelji usluga internetskog sadržaja koji se koriste djelima ili drugom zaštićenom građom kao što su knjige, audiovizualna djela, snimljena glazba ili radiotelevizijsko emitiranje imaju pravo korištenja tim sadržajem na relevantnim područjima.

(9) Za prijenos sadržaja zaštićenog autorskim pravom ili srodnim pravima koji obavljaju pružatelji usluga internetskog sadržaja potrebno je odobrenje relevantnih nositelja prava, poput autora, izvođača, producenata ili organizacija za radiodifuziju, u pogledu sadržaja uključenog u prijenos. To se odnosi i na slučajeve kada se takav prijenos odvija kako bi se potrošaču omogućilo preuzimanje radi korištenja uslugom internetskog sadržaja.

([1]) Direktiva 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama) (SL L 95, 15.4.2010., str. 1.).

([2]) Direktiva 96/9/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 1996. o pravnoj zaštiti baza podataka (SL L 77, 27.3.1996., str. 20.).

([3]) Direktiva 2001/29/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o usklađivanju određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu (SL L 167, 22.6.2001., str. 10.).

([4]) Direktiva 2006/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o pravu iznajmljivanja i pravu posudbe i određenim autorskom pravu srodnim pravima u području intelektualnog vlasništva (SL L 376, 27.12.2006., str. 28.).

([5]) Direktiva 2009/24/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o pravnoj zaštiti računalnih programa (SL L 111, 5.5.2009., str. 16.).

(10) Stjecanje licencije za relevantna prava nije uvijek moguće, posebno kada se prava na sadržaj licenciraju na isključivoj osnovi. Kako bi se osiguralo djelotvorno poštivanje teritorijalne ekskluzivnosti, pružatelji usluga internetskog sadržaja često se u ugovorima o licenciji s nositeljima prava, uključujući organizacije za radiodifuziju ili organizatore događaja, obvezuju da će svojim pretplatnicima spriječiti pristup svojoj usluzi te korištenje njome izvan područja za koje posjeduju licenciju. Takvim se ugovornim ograničenjima koja su nametnuta pružateljima od njih zahtijeva da poduzmu mjere poput onemogućivanja pristupa svojim uslugama s adresa internetskog protokola (IP) koje se nalaze izvan dotičnog područja. Prema tome, jedna od prepreka prekograničnoj prenosivosti usluga internetskog sadržaja nalazi se u ugovorima sklopljenima između pružatelja usluga internetskog sadržaja i njihovih pretplatnika, koji odražavaju odredbe o teritorijalnom ograničenju u ugovorima sklopljenima između tih pružatelja i nositelja prava.

(11) Sudsku praksu Suda Europske unije trebalo bi uzeti u obzir prilikom ocjene cilja zaštite prava intelektualnog vlasništva u odnosu na temeljne slobode zajamčene Ugovorom o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

(12) Stoga je cilj ove Uredbe prilagodba usklađenog pravnog okvira za autorsko pravo i srodna prava te utvrđivanje zajedničkog pristupa pružanju usluga internetskog sadržaja pretplatnicima koji se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta uklanjanjem prepreka prekograničnoj prenosivosti usluga internetskog sadržaja koje se pružaju zakonito. Ovom bi se Uredbom trebalo zajamčiti prekograničnu prenosivost usluga internetskog sadržaja u svim relevantnim sektorima i tako potrošačima pružiti dodatan način zakonitog pristupa internetskom sadržaju bez dovođenja u pitanje visoke razine zaštite zajamčene autorskim pravom i srodnim pravima u Uniji, bez izmjene postojećih modela licenciranja poput licenciranja na teritorijalnoj osnovi, te bez utjecaja na postojeće mehanizme financiranja. Koncept prekogranične prenosivosti usluga internetskog sadržaja trebalo bi razlikovati od koncepta prekograničnog pristupa potrošača uslugama internetskog sadržaja koje se pružaju u državi članici koja nije njihova država članica boravišta, što nije obuhvaćeno ovom Uredbom.

(13) Imajući u vidu instrumente Unije koji već postoje u području oporezivanja, područje oporezivanja potrebno je isključiti iz područja primjene ove Uredbe. Ova Uredba stoga ne bi trebala utjecati na primjenu bilo koje odredbe u vezi s oporezivanjem.

(14) Ovom se Uredbom definira nekoliko koncepata potrebnih za njezinu primjenu, među ostalim i država članica boravišta. Državu članicu boravišta trebalo bi utvrditi uzimajući u obzir ciljeve ove Uredbe i potrebu da se osigura njezina ujednačena primjena u Uniji. Definicija države članice boravišta podrazumijeva da pretplatnik ima stvarno i stalno boravište u toj državi članici. Pružatelj usluge internetskog sadržaja koji je provjerio državu članicu boravišta u skladu s ovom Uredbom trebao bi za svrhe ove Uredbe moći pretpostaviti da je država članica boravišta koja je provjerena jedina država članica boravišta pretplatnika. Pružatelji ne bi trebali biti obvezni provjeravati jesu li njihovi pretplatnici također i pretplatnici usluga internetskog sadržaja u drugim državama članicama.

(15) Ova bi se Uredba trebala primjenjivati na usluge internetskog sadržaja koje pružatelji, nakon što od nositelja prava steknu odgovarajuća prava za određeno državno područje, pružaju svojim pretplatnicima na temelju ugovora bilo kojim načinom, uključujući putem internetskog prijenosa (streaming), preuzimanja, aplikacije i bilo koje druge tehnike kojom se omogućuje korištenje tim sadržajem. Za potrebe ove Uredbe pojam ugovor trebalo bi razumjeti kao da obuhvaća sve sporazume između pružatelja i pretplatnika, uključujući i aranžmane kojima pretplatnik pristane na opće uvjete pružatelja za pružanje usluga internetskog sadržaja, bez obzira na to pružaju li se one u zamjenu za novčano plaćanje ili bez novčanog plaćanja. Registracija radi primanja obavijesti o sadržaju ili puko prihvaćanje HTML kolačića ne bi se trebali smatrati pružanjem usluga internetskog sadržaja za potrebe ove Uredbe.

(16) Internetska usluga koja nije audiovizualna medijska usluga u smislu Direktive 2010/13/EU i koja se koristi djelima, drugim vrstama zaštićene građe ili prijenosima organizacija za radiodifuziju samo kao pomoć ne bi trebala biti obuhvaćena ovom Uredbom. Takve usluge obuhvaćaju internetske stranice koje se koriste djelima ili drugom zaštićenom građom samo kao pomoć, kao što su grafički elementi ili glazba u pozadini, iako je glavna namjena takvih internetskih stranica, primjerice, prodaja robe.

(17) Ova Uredba trebala bi se primjenjivati samo na usluge internetskog sadržaja kojima pretplatnici stvarno mogu pristupiti i koristiti se njima u svojoj državi članici boravišta bez ograničavanja na određenu lokaciju zato što nije primjereno zahtijevati od pružatelja usluga internetskog sadržaja koji ne nude prenosive usluge internetskog sadržaja u državi članici u kojoj pretplatnik ima boravište da takve usluge nude preko granice.

(18) Ova Uredba trebala bi se odnositi na usluge internetskog sadržaja koje se pružaju u zamjenu za novčano plaćanje. Pružatelji takvih usluga mogu provjeriti državu članicu u kojoj njihovi pretplatnici imaju boravište. Trebalo bi se smatrati da se pravo na korištenje uslugom internetskog sadržaja stječe u zamjenu za novčano plaćanje bez obzira na to je li to plaćanje izvršeno izravno pružatelju usluga internetskog sadržaja ili drugoj strani, poput pružatelja koji nudi paket usluga u kojem se kombiniraju usluga elektroničkih komunikacija i usluga internetskog sadržaja koju pruža drugi pružatelj usluga. Za potrebe ove Uredbe plaćanje obavezne pretplate za usluge javne radiodifuzije ne bi se trebalo smatrati novčanim plaćanjem za uslugu internetskog sadržaja.

(19) Pružatelji usluga internetskog sadržaja ne bi smjeli svojim pretplatnicima nametati nikakve dodatne naknade za pružanje prekogranične prenosivosti u skladu s ovom Uredbom. Međutim, moguće je da pretplatnici, kako bi mogli pristupati uslugama internetskog sadržaja i koristiti se njima u državi članici koja nije njihova država članica boravišta, mogu podlijegati plaćanju naknada operatorima elektroničkih komunikacijskih mreža koje se koriste za pristup takvim uslugama.

(20) Pružatelji usluga internetskog sadržaja koje se pružaju bez novčanog plaćanja u pravilu ne provjeravaju državu članicu boravišta svojih pretplatnika. Uključivanje takvih usluga internetskog sadržaja u područje primjene ove Uredbe dovelo bi do bitne promjene načina isporuke tih usluga i nerazmjernih troškova. Međutim, isključivanje tih usluga iz područja primjene ove Uredbe značilo bi da pružatelj tih usluga ne bi mogao iskoristiti pravni mehanizam koji je predviđen ovom Uredbom i kojim se pružateljima usluga internetskog sadržaja omogućuje da ponude prekograničnu prenosivost takvih usluga, čak i kada odluče uložiti u sredstva koja omogućuju provjeru države članice boravišta njihovih pretplatnika. U skladu s time bi pružatelji usluga internetskog sadržaja koje se pružaju bez novčanog plaćanja trebali imati mogućnost izbora da ih se uključi u područje primjene ove Uredbe ako ispunjavaju uvjete u vezi s provjerom države članice boravišta pretplatnika. Ako takvi pružatelji iskoriste tu mogućnost, trebali bi se pridržavati istih obveza koje su ovom Uredbom određene za pružatelje usluga internetskog sadržaja koje se pružaju u zamjenu za novčano plaćanje. Nadalje, trebali bi pravovremeno obavijestiti pretplatnike, relevantne nositelje autorskog prava i srodnih prava te relevantne nositelje svih drugih prava na sadržaj usluge internetskog sadržaja o svojoj odluci da iskoriste tu mogućnost. Takve informacije mogle bi se pružiti na internetskoj stranici pružatelja usluga.

(21) Kako bi se osigurala prekogranična prenosivost usluga internetskog sadržaja, potrebno je zahtijevati od pružatelja usluga internetskog sadržaja koji su obuhvaćen ovom Uredbom da pretplatnicima omoguće korištenje takvim uslugama u državi članici u kojoj se privremeno nalaze na isti način kao i u njihovoj državi članici boravišta. Pretplatnici bi trebali imati pristup uslugama internetskog sadržaja s istim sadržajem, u istom opsegu i za isti broj uređaja, za isti broj korisnika te u istom opsegu funkcija koje se nude u njihovoj državi članici boravišta. Bitno je da obveza pružanja prekogranične prenosivosti usluge internetskog sadržaja bude obvezna te da je stoga stranke ne bi smjele moći isključiti, od nje odstupiti ili mijenjati njezine učinke. Trebalo bi smatrati da sve radnje pružatelja koje bi pretplatnike sprečavale da usluzi pristupe ili da se njome koriste dok se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta, na primjer ograničenja u pogledu funkcija usluge ili kvalitete njezine isporuke, predstavljaju zaobilaženje obveze pružanja prekogranične prenosivosti usluga internetskog sadržaja i da su stoga u suprotnosti s ovom Uredbom.

(22) Zahtjev da isporuka usluga internetskog sadržaja pretplatnicima koji se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta budu iste kvalitete kao i u državi članici boravišta mogao bi pružateljima usluga internetskog sadržaja, a time u konačnici i pretplatnicima, prouzročiti visoke troškove. Stoga nije primjereno ovom Uredbom zahtijevati da pružatelji osiguraju kvalitetu isporuke takvih usluga koja bi bila veća od kvalitete dostupne putem lokalnog internetskog pristupa koji je pretplatnik odabrao dok se privremeno nalazi u drugoj državi članici. U takvim slučajevima pružatelj usluge ne bi trebao biti odgovoran za nižu kvalitetu isporuke. Unatoč tome, ako pružatelj usluga pretplatnicima izričito jamči određenu kvalitetu isporuke kada se privremeno nalaze u drugoj državi članici, pružatelj usluga trebao bi biti obvezan tim jamstvom. Pružatelj usluga trebao bi, na osnovi informacija kojima raspolaže, svojim pretplatnicima unaprijed pružiti informacije o kvaliteti isporuke usluge internetskog sadržaja u državama članicama koje nisu njihova država članica boravišta, a posebno činjenicu da se kvaliteta isporuke može razlikovati od one primjenjive u državi članici boravišta. Pružatelj ne bi trebao imati obvezu aktivnog traženja informacija o kvaliteti isporuke usluge internetskog sadržaja u državama članicama koje nisu država članica boravišta pretplatnika. Relevantne informacije mogle bi se pružiti na internetskoj stranici pružatelja.

(23) Kako bi se osiguralo da pružatelji usluga internetskog sadržaja obuhvaćenih ovom Uredbom ispunjavaju obvezu pružanja prekogranične prenosivosti svojih usluga, bez stjecanja relevantnih prava u drugoj državi članici, potrebno je propisati da ti pružatelji uvijek imaju pravo pretplatnicima pružati te usluge kada se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta. To bi trebalo postići utvrđivanjem da se smatra da se pružanje usluga internetskog sadržaja, pristupanje tim uslugama i korištenje njima odvija u državi članici boravišta pretplatnika. Taj pravni mehanizam trebao bi se primjenjivati isključivo u svrhu osiguravanja prekogranične prenosivosti usluga internetskog sadržaja. Trebalo bi se smatrati da se usluga internetskog sadržaja pruža zakonito ako se i usluga i sadržaj pružaju u na zakonit način u državi članici boravišta. Ovom se Uredbom, a posebno pravnim mehanizmom prema kojem se smatra da se pružanje usluga internetskog sadržaja, pristupanje tim uslugama i korištenje njima odvija u državi članici boravišta pretplatnika, ne sprečava pružatelja da svojem pretplatniku omogući dodatni pristup sadržaju koji pružatelj zakonito pruža u državi članici u kojoj se pretplatnik privremeno nalazi i korištenje tim sadržajem.

(24) U pogledu licenciranja autorskog prava ili srodnih prava, pravni mehanizam utvrđen u ovoj Uredbi znači da bi trebalo smatrati da se dotične radnje reproduciranja, priopćivanja javnosti i stavljanje djelâ i druge zaštićene građe na raspolaganje javnosti, kao i radnje izvlačenja ili ponovnog korištenja u vezi s bazama podataka zaštićenima pravima *sui generis*, do kojih dolazi kada se usluga pruža pretplatnicima kada se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta, odvijaju u državi članici u kojoj pretplatnik ima boravište. Stoga bi trebalo smatrati da pružatelji usluga internetskog sadržaja obuhvaćenih ovom Uredbom te radnje izvršavaju na temelju odgovarajućih odobrenja koja su im dali predmetni nositelji prava za državu boravišta njihovih pretplatnika. Kad god pružatelji imaju pravo izvršavanja radnje priopćavanja javnosti ili reproduciranja u državi članici boravišta njihovih pretplatnika na temelju odobrenja koja su im izdali predmetni nositelji prava, pretplatnici koji se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta trebali bi moći pristupiti usluzi i koristiti se njome, a po potrebi i izvršavati relevantne radnje reproduciranja, poput preuzimanja, na koje bi imali pravo u svojoj državi članici boravišta. Pružanje usluga internetskog sadržaja od strane pružateljâ pretplatnicima koji se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta te pristupanje pretplatnika toj usluzi i korištenje njome u skladu s ovom Uredbom ne bi se smjelo smatrati povredom autorskog prava ili srodnih prava ni bilo kojeg drugog prava mjerodavnog za pružanje internetskog sadržaja iz te usluge, pristup njemu i korištenje njime.

(25) Pružatelji usluga internetskog sadržaja obuhvaćenih ovom Uredbom ne bi trebali biti odgovorni ni za kakvu povredu ugovornih odredbi koje su suprotne obvezi da svojim pretplatnicima omoguće korištenje takvim uslugama u državi članici u kojoj se privremeno nalaze. Stoga bi ugovorne odredbe kojima je svrha zabraniti ili ograničiti prekograničnu prenosivost takvih usluga internetskog sadržaja trebale biti neizvršive. Pružatelji usluga i nositelji prava relevantnih za pružanje usluga internetskog sadržaja ne bi smjeli imati pravo zaobići primjenu ove Uredbe odabirom prava treće zemlje kao prava mjerodavnog za ugovore među njima. Isto bi trebalo vrijediti i za ugovore sklopljene između pružatelja i pretplatnika.

(26) Ovom bi Uredbom trebalo pretplatnicima omogućiti uživanje usluga internetskog sadržaja na koje su se pretplatili u svojoj državi članici boravišta kada se privremeno nalaze u drugoj državi članici. Pretplatnici bi trebali moći ostvariti prekograničnu prenosivost usluga internetskog sadržaja samo ako je njihovo boravište u državi članici Europske unije. Stoga bi pružatelji usluga internetskog sadržaja na temelju ove Uredbe trebali biti dužni primijeniti razumna, razmjerna i djelotvorna sredstva kako bi provjerili državu članicu boravišta svojih pretplatnika. U tu bi se svrhu pružatelji trebali koristiti sredstvima provjere popisanima u ovoj Uredbi. To ne priječi sklapanje sporazuma pružatelja usluga i nositelja prava o tim sredstvima provjere u okvirima ove Uredbe. Cilj je popisa pružiti pravnu sigurnost u pogledu sredstava provjere koje trebaju upotrebljavati pružatelji te ograničiti zadiranje u privatnost pretplatnika. U svakom bi slučaju trebalo uzeti u obzir učinkovitost i razmjernost sredstava provjere u određenoj državi članici za određenu vrstu usluge internetskog sadržaja. Pružatelji bi trebali upotrebljavati dva sredstva provjere osim ako je s dovoljnom sigurnošću moguće utvrditi državu članicu boravišta pretplatnika na temelju jednog sredstva provjere. U slučajevima kada pružatelj usluga ima opravdane sumnje u pogledu države članice boravišta pretplatnika, trebao bi moći ponovno provjeriti državu članicu boravišta pretplatnika. Pružatelj bi trebao primijeniti potrebne tehničke i organizacijske mjere koje se zahtijevaju na temelju primjenjivih pravila o zaštiti podataka za obradu osobnih podataka prikupljenih u svrhu provjere države članice boravišta pretplatnika na temelju ove Uredbe. Primjeri takvih mjera uključuju pružanje transparentnih informacija pojedincima o postupcima koji su upotrijebljeni pri provjeri i o svrsi provjere te primjerene sigurnosne mjere.

(27) Kako bi provjerio državu članicu boravišta pretplatnika, pružatelj usluge internetskog sadržaja trebao bi, po mogućnosti, koristiti informacije koje posjeduje kao što su informacije o obračunu. U pogledu ugovora sklopljenih prije datuma primjene ove Uredbe te o provjerama koje se provode pri produženju ugovora, pružatelju bi trebalo dozvoliti da zatraži od pretplatnika da mu dostavi informacije neophodne za provjeru države članice boravišta pretplatnika samo kad nju nije moguće utvrditi na osnovi informacija koje pružatelj već posjeduje.

(28) Provjere IP adrese koje se provode na osnovi ove Uredbe trebalo bi provoditi u skladu s direktivama 95/46/EZ ([1]) i 2002/58/EZ ([2]) Europskog parlamenta i Vijeća. Osim toga, za potrebe provjere države članice boravišta pretplatnika nije bitna precizna lokacija pretplatnika nego podatak u kojoj državi članici pretplatnik pristupa usluzi. Stoga za tu svrhu nije potrebno niti prikupljati ni obrađivati podatke o preciznoj lokaciji pretplatnika ni bilo kakve druge osobne podatke. Ako pružatelj usluga ima opravdane sumnje u pogledu države članice boravišta pretplatnika i obavi provjeru IP adrese radi provjere države članice pretplatnika, isključiva je svrha takvih provjera da se utvrdi pristupa li pretplatnik usluzi internetskog sadržaja odnosno koristi li je u državi članici boravišta ili izvan nje. Stoga bi u tim slučajevima podatke iz provjere IP adresa trebalo prikupljati samo u binarnom formatu i u skladu s primjenjivim pravilima o zaštiti podataka. Pružatelj usluga ne bi smio prelaziti tu razinu pojedinosti.

(29) Nositelj autorskog prava, srodnih prava ili bilo kojeg drugog prava na sadržaj usluga internetskog sadržaja trebao bi i dalje zadržati slobodu ugovaranja da odobri da se njegov sadržaj pruža, da mu se pristupa i da se koristi njime u skladu s ovom Uredbom bez provjere države članice boravišta. To posebno može biti relevantno u područjima kao što su glazba i e-knjige. Svaki nositelj prava trebao bi moći slobodno donositi takve odluke prilikom sklapanja ugovora s pružateljima usluga internetskog sadržaja. Ugovorima između pružatelja i nositelja prava ne bi se smjela ograničiti mogućnost nositelja prava da povuku takvo odobrenje uz uvjet dostavljanja obavijesti pružatelju u razumnom roku. Odobrenje pojedinog nositelja prava samo po sebi pružatelja ne oslobađa obveze da provjeri državu članicu boravišta pretplatnika. Obveza provjere države članice boravišta pretplatnika ne bi se trebala primjenjivati samo u slučaju kada svi nositelji autorskog prava, srodnih prava ili bilo kojeg drugog prava na sadržaj kojim se koristi pružatelj odluče odobriti da se njihov sadržaju pruža, da mu se pristupa i da se njime koristi bez provjere države članice boravišta pretplatnika, a za utvrđivanje države članice boravišta pretplatnika trebalo bi se tada koristiti ugovorom o pružanju usluga internetskog sadržaja između pružatelja i pretplatnika. Svi drugi aspekti ove Uredbe trebali bi se i dalje primjenjivati u takvim slučajevima.

(30) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i priznaju načela koja su utvrđena Poveljom Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”). U skladu s tim, ovu bi Uredbu trebalo tumačiti i primjenjivati u skladu s tim pravima i načelima, posebno pravom na poštovanje privatnog i obiteljskog života, prava na zaštitu osobnih podataka, prava na slobodu izražavanja i prava na slobodu poduzetništva te prava vlasništva, uključujući i pravo intelektualnog vlasništva. Svaka obrada osobnih podataka na temelju ove Uredbe trebala bi poštovati temeljna prava, uključujući pravo na poštovanje privatnog i obiteljskog života i pravo na zaštitu osobnih podataka u skladu s člancima 7. i 8. Povelje te je nužno da takva obrada bude u skladu s direktivama 95/46/EZ i 2002/58/EZ. Pružatelji usluga internetskog sadržaja trebali bi osobito osigurati da svaka obrada osobnih podataka na temelju ove Uredbe bude nužna, razumna i razmjerna za postizanje zadanog cilja. Kada je za pružanje usluge dovoljna autentikacija pretplatnika, ne bi smjelo zahtijevati identifikaciju pretplatnika. Podatke prikupljene na osnovi ove Uredbe za potrebe provjere države članice boravišta pružatelj ne bi smio čuvati duže od vremena potrebnog za obavljanje provjere. Po završetku provjere te podatke trebalo bi odmah i nepovratno uništiti. Međutim, time se ne dovodi u pitanje pohrana podataka prikupljenih za neku drugu zakonitu namjenu, pod uvjetom da se poštuju primjenjiva pravila o zaštiti podataka, što obuhvaća i pravila o njihovu pohranjivanju.

([1]) Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, 23.11.1995., str. 31.). Direktiva 95/46/EZ stavlja se izvan snage i zamjenjuje, s učinkom od 25. svibnja 2018., Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

([2]) Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) (SL L 201, 31.7.2002., str. 37.).

(31) Ugovori o licenciji sadržaja obično se sklapaju na relativno dugi rok. Slijedom toga, te kako bi se svim potrošačima koji borave u Uniji osigurala prekogranična prenosivost usluga internetskog sadržaja istodobno te bez nepotrebne odgode, ova Uredba trebala bi se primjenjivati i na ugovore koji su sklopljeni i prava koja su stečena prije datuma njezine primjene ako su ti ugovori i prava bitni za prekograničnu prenosivost usluge internetskog sadržaja koja se pruža nakon tog datuma. Takva primjena ove Uredbe potrebna je i radi osiguravanja jednakih uvjeta pružateljima usluga internetskog sadržaja obuhvaćenih ovom Uredbom koji posluju na unutarnjem tržištu, posebno kad je riječ o malim i srednjim poduzećima, čime bi se omogućilo da i pružatelji usluga koji su s nositeljima prava sklopili dugoročne ugovore svojim pretplatnicima nude prekograničnu prenosivost, neovisno o mogućnosti pružatelja da o takvim ugovorima ponovno pregovara. Nadalje, takvom primjenom ove Uredbe osiguralo bi se da pružatelji, nakon što poduzmu mjere potrebne za prekograničnu prenosivost svojih usluga, mogu ponuditi prenosivost za svoju cjelokupnu ponudu internetskog sadržaja. To bi se trebalo primjenjivati i na pružatelje usluga internetskog sadržaja koji nude pakete u kojima se kombiniraju usluge elektroničkih komunikacija i usluge internetskog sadržaja. Na kraju, takvom primjenom ove Uredbe nositeljima prava bi se omogućilo da ne moraju ponovno pregovarati o svojim postojećim ugovorima o licenciji kako bi pružateljima usluga omogućili da nude prekograničnu prenosivost svojih usluga.

(32) S tim u skladu, budući da će se ova Uredba primjenjivati i na neke ugovore koji su sklopljeni i prava koja su stečena prije datuma njezine primjene, primjereno je i omogućiti razuman rok između datuma stupanja na snagu ove Uredbe i datuma njezine primjene kako bi se nositeljima prava i pružateljima usluga internetskog sadržaja obuhvaćenih ovom Uredbom omogućilo da se prilagode novonastalom stanju, a pružateljima da izmijene uvjete korištenja svojim uslugama. Promjene uvjeta korištenja uslugama internetskog sadržaja koje se nude u paketima kojima se kombinira elektronička komunikacijska usluga i usluga internetskog sadržaja, a koje su poduzete isključivo radi usklađivanja s odredbama ove Uredbe, pretplatnicima ne bi smjele davati nikakvo pravo na temelju nacionalnih propisa kojima se prenosi regulatorni okvir za elektroničke komunikacijske mreže i elektroničke komunikacijske usluge, na raskid ugovora o pružanju takvih elektroničkih komunikacijskih usluga.

(33) Cilj je ove Uredbe poboljšati konkurentnost poticanjem inovacija u sektoru usluga internetskog sadržaja i privlačenjem većeg broja potrošača. Ova Uredba ne bi smjela utjecati na primjenu pravila tržišnog natjecanja, a posebno na članke 101. i 102. UFEU-a. Pravilima predviđenim ovom Uredbom ne bi se smjelo koristiti za ograničavanje tržišnog natjecanja na način koji je suprotan UFEU-u.

(34) Ova Uredba ne bi smjela utjecati na primjenu Direktive 2014/26/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([1]), posebno na njezinu glavu III. Ova je Uredba u skladu s ciljem da se olakša zakonit pristup sadržaju zaštićenom autorskim pravom ili srodnim pravima te s njime povezanim uslugama.

(35) Kako bi se osigurala prekogranična prenosivost usluga internetskog sadržaja u Uniji, primjereno je donijeti uredbu koja je izravno primjenjiva u državama članicama. To je potrebno kako bi se zajamčila ujednačena primjena propisa o prekograničnoj prenosivosti u svim državama članicama te njihovo istodobno stupanje na snagu u pogledu svih usluga internetskog sadržaja. Samo se uredbom može osigurati razina pravne sigurnosti potrebne da se potrošačima omogući da u potpunosti iskoriste mogućnosti prekogranične prenosivosti diljem Unije.

(36) S obzirom na to da cilj ove Uredbe, a to je prilagodba pravnog okvira kako bi se u Uniji omogućila prekogranična prenosivost usluga internetskog sadržaja, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog razmjera predloženog djelovanja on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja. Posebno, ovom Uredbom bitno se ne utječe na način na koji se licenciraju prava, a nositelje prava i pružatelje usluga ne obvezuje se na ponovno pregovaranje o ugovorima. Štoviše, ovom se Uredbom od pružatelja ne zahtijeva poduzimanje mjera za osiguranje kvalitete isporuke usluga internetskog sadržaja izvan države članice u kojoj pretplatnici imaju boravište. Naposljetku, ova se Uredba ne primjenjuje na pružatelje usluga internetskog sadržaja koje se pružaju bez novčanog plaćanja i koji ne koriste mogućnost da omoguće prekograničnu prenosivost svojih usluga. Stoga se ovom Uredbom ne nameću nikakvi nerazmjerni troškovi,

([1]) Direktiva 2014/26/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o kolektivnom ostvarivanju autorskog prava i srodnih prava te izdavanju odobrenja za više državnih područja za prava na internetsko korištenje glazbenih djela na unutarnjem tržištu (SL L 84, 20.3.2014., str. 72.).

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom se Uredbom u Uniji uvodi zajednički pristup prekograničnoj prenosivosti usluga internetskog sadržaja kako bi se osiguralo da pretplatnici na prenosive usluge internetskog sadržaja koje im se zakonito pružaju u njihovoj državi članici boravišta tim uslugama mogu pristupiti i njima se koristiti kada se privremeno nalaze u državi članici koja nije njihova država članica boravišta.

2. Ova se Uredba ne primjenjuje na područje oporezivanja.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „pretplatnik” znači svaki potrošač koji, na temelju ugovora o pružanju usluge internetskog sadržaja s pružateljem, bez obzira na to pruža li se u zamjenu za novčano plaćanje ili bez takva plaćanja, ima pravo pristupa toj usluzi i pravo njome se koristiti u državi članici boravišta;

2. „potrošač” znači svaka fizička osoba koja u ugovorima obuhvaćenim ovom Uredbom djeluje u svrhe koje ne ulaze u okvir njezine trgovačke, poslovne, obrtničke ili profesionalne djelatnosti;

3. „država članica boravišta” znači država članica, utvrđena na temelju članka 5., u kojoj pretplatnik ima svoje stvarno i stalno boravište;

4. „privremeno se nalaziti u državi članici” znači biti prisutan u ograničenom razdoblju u državi članici koja nije država članica boravišta;

5. „usluga internetskog sadržaja” znači usluga kako je definirana u člancima 56. i 57. UFEU-a koju pružatelj zakonito pruža pretplatnicima u njihovoj državi članici boravišta na ugovoreni način i putem interneta, koja je prenosiva i koja je:

   i. audiovizualna medijska usluga kako je definirana u članku 1. stavku 1. točki (a) Direktive 2010/13/EU; ili

   ii. usluga čija je glavna značajka pružanje pristupa djelima, drugim vrstama zaštićene građe ili prijenosima organizacija za radiodifuziju i korištenje njima, bez obzira na to je li riječ o linearnoj isporuci ili isporuci na zahtjev;

6. „prenosiv” znači obilježje internetskog sadržaja da pretplatnici mogu stvarno pristupiti usluzi internetskog sadržaja i njome se koristiti u svojoj državi članici boravišta bez ograničenja na određenu lokaciju.

Članak 3.

Obveza omogućivanja prekogranične prenosivosti usluga internetskog sadržaja

1. Pružatelj usluge internetskog sadržaja koja se pruža u zamjenu za novčano plaćanje pretplatniku koji se privremeno nalazi u državi članici omogućuje pristup usluzi internetskog sadržaja i korištenje njome na isti način kao u državi članici boravišta, među ostalim i pružanjem pristupa istom sadržaju, u istom opsegu i za isti broj uređaja, za isti broj korisnika te u istom opsegu funkcija.

2. Pružatelj ne smije zahtijevati dodatne naknade od pretplatnika za pristup usluzi internetskog sadržaja i za korištenje njome, na temelju stavka 1.

3. Obveza iz stavka 1. ne primjenjuje se na zahtjeve u pogledu kvalitete isporuke usluge internetskog sadržaja kojima pružatelj podliježe kada tu uslugu pruža u državi članici boravišta, osim ako su pružatelj i pretplatnik to izričito dogovorili.

Pružatelj prilikom pružanja usluge internetskog sadržaja u skladu sa stavkom 1. ne smije poduzimati nikakve mjere za smanjenje kvalitete isporuke usluge internetskog sadržaja.

4. Pružatelj, na temelju informacija kojima raspolaže, pretplatniku daje informacije o kvaliteti isporuke usluge internetskog sadržaja koja se pruža u skladu sa stavkom 1. Informacije se pretplatniku daju prije pružanja usluge iz stavka 1. na prikladan i razmjeran način.

Članak 4.

Lokaliziranje pružanja uslugâ internetskog sadržaja, pristup tim uslugama i korištenje njima

Smatra se da se pružanje usluge internetskog sadržaja na osnovi ove Uredbe pretplatniku koji se privremeno nalazi u državi članici, kao i pristup toj usluzi te korištenje njome od strane pretplatnika, odvijaju samo u državi članici boravišta pretplatnika.

Članak 5.

Provjera države članice boravišta

1. Prilikom sklapanja ili produženja ugovora o pružanju usluge internetskog sadržaja koja se pruža u zamjenu za novčano plaćanje, pružatelj provjerava državu članicu boravišta pretplatnika upotrebom najviše dva od sljedećih sredstava provjere, te osigurava da su odabrana sredstva razumna, razmjerna i djelotvorna:

(a) osobnu iskaznicu, sredstvo elektroničke identifikacije, a naročito ono koje je obuhvaćeno sustavom elektroničke identifikacije prijavljenim u skladu s Uredbom (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]), ili bilo koju drugu valjanu ispravu o identitetu kojom se potvrđuje država članica boravišta pretplatnika;

(b) podatke o plaćanju, na primjer, bankovni račun ili broj kreditne ili debitne kartice pretplatnika;

(c) mjesto ugradnje STB prijamnika („set-top box”), dekodera ili sličnog uređaja koji se koristi za pružanje usluga pretplatniku;

(d) pretplatnikovo plaćanje naknade za druge usluge u predmetnoj državi članici, kao što je usluga javne radiodifuzije;

(e) ugovor o pružanju internetskih ili telefonskih usluga ili bilo koju sličnu vrstu ugovora koja povezuje pretplatnika s državom članicom;

(f) upis u lokalni popis birača ako su dotični podaci javno dostupni;

(g) plaćanje lokalnih poreza ako su dotični podaci javno dostupni;

(h) račun o komunalnim uslugama koji povezuje pretplatnika s državom članicom;

(i) adresu pretplatnika za slanje računa ili njegovu poštansku adresu;

(j) izjavu pretplatnika kojom potvrđuje svoju adresu u državi članici;

(k) provjeru adrese internetskog protokola (IP) radi utvrđivanja države članice u kojoj pretplatnik pristupa usluzi internetskog sadržaja.

Sredstva provjere iz točaka od (i) do (k) koriste se samo u kombinaciji s jednim od sredstava provjere iz točaka od (a) do (h), osim u slučaju kad je poštanska adresa iz točke (i) uvrštena u javno dostupan službeni registar.

2. Ako pružatelj tijekom trajanja ugovora o pružanju usluge internetskog sadržaja ima opravdane sumnje u pogledu države članice boravišta pretplatnika, pružatelj može ponoviti provjeru države članice boravišta pretplatnika u skladu sa stavkom 1. U tom se slučaju sredstvo provjere iz točke (k) može koristiti kao jedino sredstvo. Podaci dobiveni upotrebom sredstva provjere iz točke (k) prikupljaju se samo u binarnom formatu.

([1]) Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73.).

3. Pružatelj ima pravo zahtijevati od pretplatnika da mu pruži informacije potrebne za utvrđivanje države članice boravišta pretplatnika u skladu sa stavcima 1. i 2. Ako pretplatnik ne pruži te informacije te zbog toga pružatelj ne može provjeriti državu članicu boravišta pretplatnika, pružatelj, na temelju ove Uredbe, pretplatniku ne omogućuje pristup usluzi internetskog sadržaja ili korištenje njome kada se pretplatnik privremeno nalazi u državi članici.

4. Nositelji autorskog prava ili srodnih prava ili nositelji bilo kojeg drugog prava na sadržaj usluge internetskog sadržaja mogu u skladu s ovom Uredbom odobriti pružanje svojeg sadržaja, pristup njemu i korištenje njime bez provjere države članice boravišta. U takvim slučajevima ugovor između pružatelja usluga i pretplatnika o pružanju usluge internetskog sadržaja dovoljan je za utvrđivanje države članice boravišta pretplatnika.

Nositelji autorskog prava ili srodnih prava ili nositelji bilo kojeg drugog prava na sadržaj usluge internetskog sadržaja imaju pravo povući odobrenje dano na temelju prvog podstavka uz uvjet dostave obavijesti pružatelju u razumnom roku.

5. Ugovorom pružatelja i nositeljâ autorskog prava ili srodnih prava ili nositeljâ bilo kojeg drugog prava na sadržaj usluge internetskog sadržaja ne ograničava se mogućnost takvih nositeljâ prava da povuku odobrenje iz stavka 4.

Članak 6.

Prekogranična prenosivost usluga internetskog sadržaja koje se pružaju bez novčanog plaćanja

1. Pružatelj usluga internetskog sadržaja koje se pružaju bez novčanog plaćanja svojim pretplatnicima koji se privremeno nalaze u državi članici može odlučiti da omogući pristup usluzi internetskog sadržaja i korištenje njome pod uvjetom da pružatelj provjeri državu članicu boravišta pretplatnika u skladu s ovom Uredbom.

2. Pružatelj obavješćuje pretplatnike, relevantne nositelje autorskog prava i srodnih prava i relevantne nositelje bilo kojeg drugog prava na sadržaj usluge internetskog sadržaja o svojoj odluci da pruža uslugu internetskog sadržaja u skladu sa stavkom 1. prije pružanja te usluge. Informacije se pružaju na prikladan i razmjeran način.

3. Ova se Uredba primjenjuje na pružatelje koji pružaju uslugu internetskog sadržaja u skladu sa stavkom 1.

Članak 7.

Ugovorne odredbe

1. Neizvršive su sve ugovorne odredbe, uključujući one između pružateljâ usluga internetskog sadržaja i nositeljâ autorskog prava ili srodnih prava ili nositeljâ bilo kojeg drugog prava na sadržaj usluge internetskog sadržaja, kao i one između tih pružatelja i njihovih pretplatnika, koje su u suprotnosti s ovom Uredbom, uključujući i odredbe kojima se zabranjuje prekogranična prenosivost usluga internetskog sadržaja ili se takva prenosivost ograničava na određeni rok.

2. Ova se Uredba primjenjuje bez obzira na pravo mjerodavno za ugovore sklopljene između pružatelja usluga internetskog sadržaja i nositeljâ autorskog prava ili srodnih prava ili nositeljâ bilo kojeg drugog prava na sadržaj obuhvaćen uslugom internetskog sadržaja i bez obzira na ugovore sklopljene između tih pružatelja i njihovih pretplatnika.

Članak 8.

Zaštita osobnih podataka

1. Obrada osobnih podataka koja se provodi u okviru ove Uredbe, a posebno za potrebe provjere države članice boravišta pretplatnika u skladu s člankom 5., provodi se u skladu s direktivama 95/46/EZ i 2002/58/EZ. Naročito, upotreba sredstava provjere u skladu s člankom 5. i svaka obrada osobnih podataka na temelju ove Uredbe mora biti ograničena na ono što je nužno i razmjerno za ostvarivanje njezine svrhe.

2. Podaci prikupljeni na osnovi članka 5. koriste se isključivo za potrebe provjere države članice boravišta pretplatnika. Oni se ne smiju priopćavati, prenositi, dijeliti, licencirati te se ni na koji drugi način prenositi niti otkrivati nositeljima autorskog prava ili srodnih prava ili nositeljima bilo kojeg drugog prava na sadržaj obuhvaćen uslugom internetskog sadržaja ni bilo kojoj trećoj strani.

3. Podatke prikupljene na osnovi članka 5. pružatelj usluga internetskog sadržaja ne smije pohranjivati dulje nego što je potrebno za okončanje provjere države članice boravišta pretplatnika na temelju članka 5. stavka 1. ili 2. Po okončanju svake provjere podaci se odmah i nepovratno uništavaju.

Članak 9.

Primjena na postojeće ugovore i stečena prava

1. Ova se Uredba primjenjuje i na ugovore koji su sklopljeni i prava koja su stečena prije datuma njezine primjene ako su bitni za pružanje usluge internetskog sadržaja, kao i pristup toj usluzi te korištenje njome u skladu s člancima 3. i 6. nakon tog datuma.

2. Do 21. svibnja 2018. pružatelj usluge internetskog sadržaja koja se pruža u zamjenu za novčano plaćanje, u skladu s ovom Uredbom, provjerava državu članicu boravišta pretplatnika koji su ugovore o pružanju usluge internetskog sadržaja sklopili prije tog datuma.

U roku od dva mjeseca od datuma na koji pružatelj usluge internetskog sadržaja koja se pruža bez novčanog plaćanja prvi put pruži uslugu iz članka 6., pružatelj mora provjeriti, u skladu s ovom Uredbom, državu članicu boravišta onih pretplatnika koji su sklopili ugovore o pružanju usluge internetskog sadržaja prije tog datuma.

Članak 10.

Preispitivanje

Do 21. ožujka 2021., a nakon toga prema potrebi, Komisija procjenjuje primjenu ove Uredbe s obzirom na razvoj prava, tehnologije i gospodarstva, te o tome podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću.

Izvješće iz prvog stavka, među ostalim, uključuje procjenu primjene sredstava provjere države članice boravišta iz članka 5., vodeći računa o novorazvijenim tehnologijama, industrijskim normama i praksi, a prema potrebi razmatra i potrebu za preispitivanjem. U izvješću se posebna pozornost daje utjecaju ove Uredbe na mala i srednja poduzeća i zaštitu osobnih podataka. Komisijinu se izvješću, prema potrebi, prilaže zakonodavni prijedlog.

Članak 11.

Završne odredbe

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

2. Primjenjuje se od 20. ožujka 2018.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 14. lipnja 2017.

Za Europski parlament	*Za Vijeće*
Predsjednik	*Predsjednica*
A. TAJANI	H. DALLI

UREDBA (EU) 2017/1129 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 14. lipnja 2017.

o prospektu koji je potrebno objaviti prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili prilikom uvrštavanja za trgovanje na uređenom tržištu te stavljanju izvan snage Direktive 2003/71/EZ

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrta zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ([1]),

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ([2]),

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ([3]),

budući da:

(1) Ova Uredba predstavlja ključan korak prema dovršetku unije tržišta kapitala, kako je utvrđena u Komunikaciji Komisije od 30. rujna 2015. pod nazivom „Akcijski plan o izgradnji unije tržišta kapitala”. Cilj je unije tržišta kapitala pomoći društvima u dobivanju pristupa raznovrsnijim izvorima kapitala iz cijele Europske unije („Unija”), osigurati učinkovitiji rad tržištâ te ulagateljima i štedišama ponuditi dodatne mogućnosti upotrebe novca kako bi se povećao rast i otvorila nova radna mjesta.

(2) Direktivom 2003/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([4]) utvrđena su usklađena načela i pravila o prospektu koji je potrebno sastaviti, odobriti i objaviti prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili prilikom uvrštavanja za trgovanje na uređenom tržištu. Uzimajući u obzir razvoj na zakonodavnom i tržišnom planu od njezina stupanja na snagu, tu bi direktivu trebalo staviti izvan snage i zamijeniti ovom Uredbom.

(3) Objavljivanje informacija u slučajevima javnih ponuda vrijednosnih papira ili uvrštenja vrijednosnih papira za trgovanje na uređenom tržištu nužno je radi zaštite ulagateljâ uklanjanjem asimetričnosti informacija između njih i izdavateljâ. Usklađivanjem takvog objavljivanja omogućuje se uspostavljanje mehanizma prekogranične putovnice kojim se olakšava učinkovito funkcioniranje unutarnjeg tržišta u pogledu širokog spektra vrijednosnih papira.

(4) Različiti pristupi doveli bi do rascjepkanosti unutarnjeg tržišta jer bi se na izdavatelje, ponuditelje i osobe koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu primjenjivala različita pravila u različitim državama članicama te bi se prospektima odobrenima u jednoj državi članici moglo onemogućiti korištenje u drugim državama članicama. U slučaju izostanka usklađenog okvira kojim bi se osigurala ujednačenost objavljivanja i funkcioniranje putovnice u Uniji vjerojatno bi se zbog razlika u zakonodavstvu država članica stvorile prepreke nesmetanom funkcioniranju unutarnjeg tržišta vrijednosnih papira. Stoga, kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta i poboljšali uvjeti njegova funkcioniranja, posebno u pogledu tržišta kapitala, te kako bi se zajamčila visoka razina zaštite potrošačâ i ulagateljâ, primjereno je utvrditi regulatorni okvir za prospekte na razini Unije.

([1]) SL C 195, 2.6.2016., str. 1.
([2]) SL C 177, 18.5.2016., str. 9.
([3]) Stajalište Europskog parlamenta od 5. travnja 2017. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 16. svibnja 2017.
([4]) Direktiva 2003/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenoga 2003. o prospektu koji je potrebno objaviti prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili prilikom uvrštavanja u trgovanje te o izmjeni Direktive 2001/34/EZ (SL L 345, 31.12.2003., str. 64.).

(5) Primjereno je i potrebno da pravila o objavljivanju prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu imaju zakonodavni oblik uredbe kako bi se osiguralo da se odredbe kojima se izravno nalažu obveze osobama koje su uključene u javne ponude vrijednosnih papira i uvrštenja vrijednosnih papira za trgovanje na uređenom tržištu primjenjuju na jedinstven način u cijeloj Uniji. Budući da pravni okvir odredaba o prospektima nužno uključuje mjere kojima se utvrđuju točni zahtjevi u pogledu svih različitih aspekata svojstvenih prospektima, čak bi i male razlike u pristupu jednom od tih aspekata mogle dovesti do znatnih prepreka prekograničnim ponudama vrijednosnih papira, višestrukim uvrštenjima na uređena tržišta i propisima Unije o zaštiti potrošača. Stoga bi se upotrebom uredbe, koja je izravno primjenjiva te je nije potrebno prenijeti u nacionalno pravo, trebala smanjiti mogućnost poduzimanja različitih mjera na nacionalnoj razini, osigurati dosljedan pristup i veću pravnu sigurnost te spriječiti pojava takvih značajnih prepreka. Upotrebom uredbe povećat će se i povjerenje u transparentnost tržišta u Uniji, smanjiti regulatorna složenost te troškovi za društva povezani s pretraživanjem i usklađivanjem.

(6) Na temelju procjene Direktive 2010/73/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) utvrđeno je da se određenim promjenama koje su uvedene tom direktivom nisu ispunili njihovi izvorni ciljevi i da su daljnje izmjene propisa iz područja prospekta u Uniji potrebne s ciljem pojednostavnjenja i poboljšanja njezine primjene, povećanja njezine učinkovitosti i unaprjeđenja međunarodne konkurentnosti Unije, čime bi se pridonijelo smanjenju administrativnih opterećenja.

(7) Cilj je ove Uredbe osigurati zaštitu ulagateljâ i učinkovitost tržišta, uz istovremeno unaprjeđenje unutarnjeg tržišta kapitala. Pružanjem informacija koje su, u skladu s prirodom izdavatelja i vrijednosnih papira, potrebne kako bi se ulagateljima omogućilo donošenje utemeljene odluke o ulaganju osigurava se, zajedno s pravilima poslovanja, zaštita ulagateljâ. Nadalje, takve informacije predstavljaju učinkovito sredstvo za povećanje povjerenja u vrijednosne papire i time doprinose pravilnom funkcioniranju i razvoju tržištâ vrijednosnih papira. Objava prospekta odgovarajući je način da se te informacije učine dostupnima.

(8) Zahtjevima za objavljivanje iz ove Uredbe ne sprječava se državu članicu, nadležno tijelo ili burzu da svojim pravilnikom propiše druge posebne zahtjeve u kontekstu uvrštenja vrijednosnih papira za trgovanje na uređenom tržištu, posebno u pogledu korporativnog upravljanja. Takvim se zahtjevima ne bi smjelo izravno ili neizravno ograničavati sastavljanje, sadržaj i distribucija prospekta kojeg je odobrilo nadležno tijelo.

(9) Nevlasnički vrijednosni papiri koje su izdale države članice ili jedno od regionalnih ili lokalnih tijela države članice, javna međunarodna tijela čija je članica jedna ili više država članica, Europska središnja banka ili središnje banke država članica ne bi trebali biti obuhvaćeni ovom Uredbom i stoga se ova Uredba ne bi trebala odnositi na njih.

(10) Obveza objave prospekta trebala bi se primjenjivati i na vlasničke i na nevlasničke vrijednosne papire javno ponuđene ili uvrštene za trgovanje na uređenim tržištima kako bi se osigurala zaštita ulagateljâ. Neki od vrijednosnih papira obuhvaćenih ovom Uredbom daju imatelju pravo stjecanja prenosivih vrijednosnih papira ili primitak iznosa u novcu putem namire u novcu određene upućivanjem na druge instrumente, posebno prenosive vrijednosne papire, valute, kamatne stope ili prinose, robu ili druge indekse ili mjere. Ovom su Uredbom posebno obuhvaćeni varanti, pokriveni varanti, certifikati, potvrde o depozitu i konvertibilne obveznice, kao što su vrijednosni papiri konvertibilni prema izboru ulagatelja.

(11) Kako bi se osiguralo odobrenje i prekogranična uporaba prospekta te nadzor usklađenosti s ovom Uredbom, za svaki je prospekt potrebno utvrditi nadležno tijelo. Stoga bi ovom Uredbom trebalo jasno odrediti matičnu državu članicu koja je najmjerodavnija za odobrenje prospekta.

([1]) Direktiva 2010/73/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o izmjeni Direktive 2003/71/EZ o prospektu koji je potrebno objaviti prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili prilikom uvrštenja u trgovanje i o izmjeni Direktive 2004/109/EZ o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s podacima o izdavateljima čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu (SL L 327, 11.12.2010., str. 1.).

(12) Za javne ponude vrijednosnih papira s ukupnom vrijednošću u Uniji nižom od 1 000 000 EUR trošak izrade prospekta u skladu s ovom Uredbom vjerojatno će biti nerazmjeran predviđenim prihodima od ponude. Stoga je primjereno da se obveza sastavljanja prospekta u skladu s ovom Uredbom ne primjenjuje na takve manje ponude. Države članice ne bi smjele proširiti obvezu sastavljanja prospekta u skladu s ovom Uredbom na javne ponude vrijednosnih papira čija je ukupna vrijednost ispod tog praga. Međutim, države članice trebale bi moći predvidjeti druge zahtjeve za objavljivanje na nacionalnoj razini u mjeri u kojoj takvi zahtjevi ne predstavljaju nerazmjerno ili nepotrebno opterećenje u odnosu na takve ponude vrijednosnih papira.

(13) Nadalje, s obzirom na različite veličine financijskih tržišta u Uniji, primjereno je državama članicama dati mogućnost da se javne ponude vrijednosnih papira koje ne premašuju 8 000 000 EUR izuzmu iz obveze objave prospekta predviđene ovom Uredbom. Osobito, države članice trebale bi slobodno moći u svojem nacionalnom pravu utvrditi prag između 1 000 000 EUR i 8 000 000 EUR, izražen kao ukupna vrijednost ponude u Uniji tijekom razdoblja od 12 mjeseci, ispod kojeg bi trebalo primjenjivati izuzeće, uzimajući u obzir razinu zaštite domaćih ulagatelja koju smatraju primjerenom. Međutim, na takve izuzete javne ponude vrijednosnih papira ne bi trebalo primjenjivati sustav prekogranične uporabe u okviru ove Uredbe. Ispod tog praga države članice trebale bi moći zahtijevati druge zahtjeve za objavljivanje na nacionalnoj razini do mjere u kojoj takvi zahtjevi ne predstavljaju nerazmjerno ili nepotrebno opterećenje u odnosu na te izuzete ponude vrijednosnih papira. Nijednom odredbom ove Uredbe ne bi se smjelo spriječiti te države članice da na nacionalnoj razini donesu pravila kojima se operatorima multilateralnih trgovinskih platformi (MTP-ovi) omogućuje da odrede sadržaj dokumenta o uvrštenju koji izdavatelj treba predočiti nakon što se njegovi vrijednosni papiri inicijalno uvrste za trgovanje ili u odnosu na načine njegova preispitivanja.

(14) Samo uvrštenje vrijednosnih papira za trgovanje na MTP-u ili objavu ponude za kupnju i prodaju ne treba same po sebi smatrati javnom ponudom vrijednosnih papira te stoga ne podliježu obvezi sastavljanja prospekta u skladu s ovom Uredbom. Prospekt bi se trebao zahtijevati samo ako su te situacije popraćene obaviješću koja predstavlja „javnu ponudu vrijednosnih papira" kako je definirana u ovoj Uredbi.

(15) Ako je ponuda vrijednosnih papira upućena isključivo ograničenom krugu ulagatelja koji nisu kvalificirani ulagatelji, sastavljanje prospekta predstavlja nerazmjerno opterećenje s obzirom na mali broj osoba na koje je ponuda usmjerena te stoga ne bi trebalo zahtijevati prospekt. To bi se, na primjer, primjenjivalo u slučaju ponude upućene ograničenom broju srodnika ili poznanika rukovoditeljâ društva.

(16) Ovu bi Uredbu trebalo tumačiti na način koji je u skladu s Direktivom 2004/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([1]), ako je primjenjivo, u kontekstu ponuda za preuzimanje, transakcija spajanja i drugih transakcija kojima se utječe na vlasništvo ili kontrolu društava.

(17) Poticanje direktora i zaposlenika na držanje vrijednosnih papira svojeg društva može imati pozitivan učinak na upravljanje društvom te se time može pomoći u stvaranju dugoročne vrijednosti poticanjem predanosti i osjećaja vlasništva zaposlenika, usklađivanjem odgovarajućih interesa dioničara i zaposlenika te pružanjem potonjima prilika za ulaganje. Sudjelovanje zaposlenika u vlasništvu njihova društva posebno je važno za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi) u kojima pojedini zaposlenici vjerojatno imaju znatnu ulogu u uspjehu društva. Stoga ne bi smjela postojati obveza objave prospekta za ponude izrađene u okviru plana radničkog dioničarstva u Uniji, pod uvjetom da je dostupan dokument u kojem su sadržane informacije o broju i prirodi vrijednosnih papira te razlozi za ponudu ili dodjelu i pojedinosti o njima kako bi se osigurala zaštita ulagatelja. Kako bi se osigurao jednak pristup planu radničkog dioničarstva za sve direktore i zaposlenike, neovisno o tome ima li njihov poslodavac poslovni nastan u Uniji ili izvan nje, više ne bi trebala biti potrebna odluka o istovjetnosti za tržišta trećih zemalja dok god je takav dokument dostupan. Stoga će svi sudionici plana radničkog dioničarstva ostvariti korist od jednakog postupanja i informacija.

(18) Izdanja dionica ili vrijednosnih papira kojima se daje pristup dionicama, a koja dovode do razvodnjavanja, često se odnose na transakcije sa znatnim učinkom na strukturu kapitala, očekivanja i financijsku situaciju izdavatelja za koje su potrebne informacije sadržane u prospektu. Za razliku od toga, ako izdavatelj ima dionice koje su već uvrštene za

([1]) Direktiva 2004/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o ponudama za preuzimanje (SL L 142, 30.4.2004., str. 12.).

trgovanje na uređenom tržištu, ne bi trebalo zahtijevati prospekt za svako daljnje uvrštenje dionica istog roda na isto uređeno tržište, među ostalim ako te dionice proizlaze iz konverzije ili zamjene drugih vrijednosnih papira ili iz ostvarivanja prava na temelju drugih vrijednosnih papira, pod uvjetom da novouvrštene dionice predstavljaju ograničen udjel u odnosu na dionice istog roda koje su već uvrštene na istom uređenom tržištu, osim ako se to uvrštenje provodi zajedno s javnom ponudom vrijednosnih papira koja je obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. Isto bi se načelo trebalo općenitije primjenjivati na vrijednosne papire koji su zamjenjivi vrijednosnim papirima koji su već uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu.

(19) Ovom se Uredbom ne dovodi u pitanje zakone i druge propise donesene na temelju Direktive 2014/59/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) u odnosu na sanaciju kreditnih institucija, posebno njezin članak 53. stavak 2., članak 59. stavak 2. i članak 63. stavci 1. i 2. ako ne postoji obveza objave prospekta.

(20) Izuzeća od obveze objavljivanja prospekta na temelju ove Uredbe trebala bi se moći kombinirati, ako su za javnu ponudu vrijednosnih papira i/ili za uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu uvjeti za ta izuzeća istovremeno ispunjena. Na primjer, ako je ponuda istodobno upućena kvalificiranim ulagateljima, nekvalificiranim ulagateljima koji se obvežu na ulaganje od najmanje 100 000 EUR svaki, zaposlenicima izdavatelja i osim toga ograničenom broj nekvalificiranih ulagatelja koji ne premašuje brojku određenu ovom Uredbom, ta bi ponuda trebala biti izuzeta od obveze objavljivanja prospekta.

(21) Kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje tržišta na veliko za nevlasničke vrijednosne papire i povećala likvidnost tržišta, važno je odrediti odvojeno ublaženo postupanje u odnosu na nevlasničke vrijednosne papire koji su uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu i osmišljeni za kvalificirane ulagatelje. Takvo ublaženo postupanje trebalo bi se sastojati od zahtjeva za minimalnim informacijama koji su manje opterećujući od onih koje se odnose na nevlasničke vrijednosne papire ponuđene malim ulagateljima, nepostojanja zahtjeva za uključivanje sažetka u prospekt te fleksibilnijih zahtjeva u pogledu jezika. Ublaženo postupanje trebalo bi se najprije primjenjivati na nevlasničke vrijednosne papire, neovisno o njihovoj nominalnoj vrijednosti, kojima se trguje samo na uređenom tržištu, ili na nekom njegovom posebnom segmentu, kojem samo kvalificirani ulagatelji imaju pristup za potrebe trgovanja takvim vrijednosnim papirima, a zatim na nevlasničke vrijednosne papire čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi najmanje 100 000 EUR, čime se odražava povećani kapacitet ulaganja onih ulagatelja na koje se prospekt odnosi. Kvalificiranim ulagateljima ne bi se smjela dopustiti ponovna prodaja nekvalificiranim ulagateljima nevlasničkih vrijednosnih papira kojima se trguje samo na uređenom tržištu, ili na nekom njegovu posebnom segmentu, kojem samo kvalificirani ulagatelji imaju pristup za svrhe trgovanja takvim vrijednosnim papirima, osim ako je prospekt sastavljen u skladu s ovom Uredbom koja je primjerena za nekvalificirane ulagatelje. U tu svrhu, ključno je da tržišni operateri pri uspostavi takvih uređenih tržišta ili nekog njihovog posebnog segmenta ne dopuštaju izravni ili neizravni pristup nekvalificiranim ulagateljima tom uređenom tržištu ili posebnom segmentu.

(22) Ako dodjela vrijednosnih papira ne uključuje element samostalnog izbora na strani primatelja, uključujući dodjelu vrijednosnih papira ako se dodjela ne može odbiti, ili ako dodjela automatski slijedi nakon odluke suda, poput dodjele vrijednosnih papira postojećim vjerovnicima tijekom sudskog postupka u slučaju nesolventnosti, takva se dodjela ne bi smjela smatrati javnom ponudom vrijednosnih papira.

(23) Izdavatelji, ponuditelji ili osobe koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu vrijednosnih papira koji ne podliježu obvezi objavljivanja prospekta trebali bi imati koristi od jedinstvene putovnice ako odluče dobrovoljno poštovati ovu Uredbu.

(24) S obzirom na posebnosti različitih vrsta vrijednosnih papira, izdavateljâ, ponuda i uvrštenja, ovom Uredbom određuju se pravila za različite oblike prospekata: standardni prospekt, prospekt na veliko za nevlasničke vrijednosne papire, osnovni prospekt, pojednostavnjeni prospekt za sekundarna izdanja i prospekt EU-a za rast. Stoga bi sva upućivanja na „prospekt" u okviru ove Uredbe trebalo shvatiti kao upućivanja na sve oblike prospekata, osim ako je izričito navedeno drukčije.

([1]) Direktiva 2014/59/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uspostavi okvira za oporavak i sanaciju kreditnih institucija i investicijskih društava te o izmjeni Direktive Vijeća 82/891/EEZ i direktiva 2001/24/EZ, 2002/47/EZ, 2004/25/EZ, 2005/56/EZ, 2007/36/EZ, 2011/35/EU, 2012/30/EU i 2013/36/EU te uredbi (EU) br. 1093/2010 i (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 173, 12.6.2014., str. 190.).

(25) Za javne ponude vrijednosnih papira koje su ograničene na kvalificirane ulagatelje ne bi trebalo zahtijevati objavljivanje predviđeno prospektom. Suprotno tome, svaka ponovna javna prodaja ili javno trgovanje putem uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu trebali bi zahtijevati objavu prospekta.

(26) Valjani prospekt koji sastavi izdavatelj ili osoba odgovorna za sastavljanje prospekta, koji je dostupan javnosti u trenutku konačnog plasmana vrijednosnih papira preko financijskih posrednika ili kod bilo koje naknadne ponovne prodaje vrijednosnih papira, pruža ulagateljima dovoljno informacija za donošenje utemeljenih odluka o ulaganju. Stoga bi se financijski posrednici koji plasiraju ili naknadno ponovno prodaju vrijednosne papire trebali moći osloniti na inicijalni prospekt koji je objavio izdavatelj ili osoba odgovorna za sastavljanje prospekta dok god je on valjan ili je valjano dopunjen te pod uvjetom da je izdavatelj ili osoba odgovorna za sastavljanje takvog prospekta suglasna s njegovom upotrebom. Izdavatelju ili osobi odgovornoj za sastavljanje prospekta trebalo bi omogućiti da dodaje uvjete takve suglasnosti. Suglasnost u pogledu upotrebe prospekta, uključujući sve uvjete koji su joj dodani, trebalo bi dati u obliku pisanog sporazuma, čime se omogućuje da relevantne strane ocijene je li ponovna prodaja ili konačni plasman vrijednosnih papira u skladu sa sporazumom. U slučaju da je dana suglasnost za upotrebu prospekta, izdavatelj ili osoba odgovorna za sastavljanje inicijalnog prospekta trebala bi biti odgovorna i za informacije navedene u njemu, a u slučaju osnovnog prospekta, za pružanje i unos konačnih uvjeta te ne bi trebalo zahtijevati nikakav drugi prospekt. Međutim, u slučaju da izdavatelj ili osoba odgovorna za sastavljanje takvog inicijalnog prospekta nije suglasna s njegovom upotrebom od financijskog posrednika trebalo bi zahtijevati da objavi novi prospekt. U tom slučaju, financijski posrednik trebao bi biti odgovoran za informacije navedene u prospektu, uključujući sve informacije uključene upućivanjem, a u slučaju osnovnog prospekta, uključene u konačne uvjete.

(27) Usklađivanjem informacija sadržanih u prospektu trebalo bi omogućiti jednaku zaštitu ulagateljâ na razini Unije. Kako bi se ulagateljima omogućilo donošenje utemeljene odluke o ulaganju, te bi informacije trebale biti dostatne i objektivne te napisane i predstavljene u sažetom i razumljivom obliku u kojem ih je moguće jednostavno analizirati. Informacije obuhvaćene prospektom trebalo bi prilagoditi vrsti prospekta, prirodi i okolnostima izdavatelja, vrsti vrijednosnih papira te tome jesu li ulagatelji na koje je ponuda usmjerena isključivo kvalificirani ulagatelji. Prospekt ne bi trebao sadržavati informacije koje nisu bitne ili specifične za izdavatelja i dotične vrijednosne papire jer bi se time mogle sakriti informacije koje su relevantne za odluku o ulaganju, a time i ugroziti zaštita ulagateljâ.

(28) Sažetak prospekta trebao bi biti koristan izvor informacija za ulagatelje, a posebno za male ulagatelje. Trebao bi biti samodostatan dio prospekta usmjeren na ključne informacije koje su ulagateljima potrebne kako bi mogli odlučiti koje će ponude i uvrštenja vrijednosnih papira za trgovanje dalje proučavati pregledavanjem prospekta u cjelini radi donošenja odluke. Takve ključne informacije trebale bi prenijeti bitna obilježja i rizike povezane s izdavateljem, bilo kojim jamcem i vrijednosnim papirima ponuđenima ili uvrštenima za trgovanje na uređenom tržištu. Trebao bi sadržavati i opće uvjete ponude.

(29) Čimbenike rizika u sažetku trebalo bi predstaviti tako da se navede ograničeni izbor specifičnih rizika koje izdavatelj smatra najbitnijima za ulagatelja kada potonji donosi odluku o ulaganju. Opis čimbenika rizika u sažetku trebao bi se odnositi na konkretnu ponudu i trebao bi biti pripremljen isključivo na korist ulagateljima, a ne služiti iznošenju općenitih izjava o riziku ulaganja ili ograničavanju odgovornosti izdavatelja, ponuditelja ili bilo koje osobe koja djeluje u njihovo ime. Tim čimbenicima rizika trebalo bi, ako je primjenjivo, istaknuti rizike, posebno za male ulagatelje, u slučaju kada vrijednosne papire izdaju kreditne institucije koje podliježu bail-inu na temelju Direktive 2014/59/EU.

(30) Sažetak prospekta trebao bi biti kratak, jednostavan i ulagateljima lako razumljiv. Trebao bi biti pisan jednostavnim, netehničkim jezikom, predstavljajući informacije na lako dostupan način. Ne bi trebao biti samo skup izvadaka iz prospekta. Primjereno je odrediti najveću dopuštenu duljinu sažetka kako bi se osiguralo da se ulagatelje ne odbije od njegova čitanja i kako bi se izdavatelje potaknulo da odaberu informacije koje su bitne za ulagatelje. U određenim okolnostima navedenima u ovoj Uredbi, trebalo bi povećati najveću duljinu sažetka.

(31) Kako bi se osigurala jedinstvena struktura sažetka prospekta, trebalo bi osigurati opće odjeljke i podnaslove, s naznakom sadržaja koji bi izdavatelj trebao ispuniti kratkim, narativnim opisima, uključujući brojčane podatke, prema potrebi. Pod uvjetom da su informacije predstavljene na pošten i uravnotežen način, izdavateljima bi trebalo dati diskrecijsko pravo u pogledu odabira informacija koje smatraju bitnima i smislenima.

(32) Sažetak prospekta trebalo bi u najvećoj mogućoj mjeri izraditi prema dokumentu s ključnim informacijama koji se zahtijeva na temelju Uredbe (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]). Ako su vrijednosni papiri obuhvaćeni područjem primjene i ove Uredbe i Uredbe (EU) br. 1286/2014, potpuna ponovna upotreba sadržaja dokumenta s ključnim informacijama u sažetku smanjila bi troškove usklađivanja i administrativna opterećenja za izdavatelje na najmanju moguću mjeru, te se ovom Uredbom trebalo olakšati takva ponovna upotreba. Međutim, ne bi se smjelo odustati od zahtjeva za izradu sažetka ako se zahtijeva dokument s ključnim informacijama jer potonji ne sadržava ključne informacije o izdavatelju i javnoj ponudi ili uvrštenju dotičnih vrijednosnih papira za trgovanje na uređenom tržištu.

(33) Nijedna osoba ne bi smjela podlijegati građanskopravnoj odgovornosti isključivo na temelju sažetka, uključujući bilo koji njegov prijevod, osim ako dovodi u zabludu, ako je netočan ili nedosljedan s relevantnim dijelovima prospekta ili ako ne pruža, kada se čita zajedno s drugim dijelovima prospekta, ključne informacije kako bi se ulagateljima pomoglo pri razmatranju ulaganja u takve vrijednosne papire. Sažetak bi trebao sadržavati jasno upozorenje u tom smislu.

(34) Izdavateljima koji opetovano prikupljaju sredstva na tržištima kapitala trebalo bi ponuditi specifične oblike registracijskih dokumenata i prospekata te specifične postupke za njihovo podnošenje i odobrenje kako bi im se dalo više fleksibilnosti i omogućilo iskorištavanje tržišnih prilika. U svakom slučaju, ti oblici i postupci trebali bi biti neobavezni i ostavljeni na izbor izdavateljima.

(35) Za sve nevlasničke vrijednosne papire, uključujući one koji se izdaju stalno ili opetovano ili kao dio ponudbenog programa, izdavateljima bi trebalo dopustiti sastavljanje prospekta u obliku osnovnog prospekta.

(36) Primjereno je pojasniti da bi konačni uvjeti osnovnog prospekta trebali sadržavati samo informacije koje se odnose na obavijest o vrijednosnim papirima specifične za pojedino izdanje i koje se mogu odrediti samo u vrijeme pojedinog izdanja. Takve informacije mogu, na primjer, uključivati međunarodni jedinstveni identifikacijski broj vrijednosnog papira (ISIN), cijenu izdanja, datum dospijeća, bilo koji kupon, datum izvršenja, cijenu izvršenja, otkupnu cijenu i druge uvjete koji nisu poznati u trenutku sastavljanja osnovnog prospekta. Ako konačni uvjeti nisu uključeni u osnovni prospekt, nadležno ih tijelo ne bi trebalo odobravati, nego bi samo trebali biti podneseni tom tijelu. Ostale nove informacije koje mogu utjecati na procjenu izdavatelja i vrijednosnih papira trebale bi biti uključene u dopunu osnovnog prospekta. Ni konačni uvjeti ni dopuna ne bi se smjeli upotrebljavati za uključivanje vrste vrijednosnih papira koja nije prethodno opisana u osnovnom prospektu.

(37) U okviru osnovnog prospekta izdavatelj bi trebao sastaviti sažetak samo u pogledu svakog pojedinačnog izdanja kako bi se smanjila administrativna opterećenja te povećala čitljivost za ulagatelje. Sažetak tog izdanja trebalo bi priložiti konačnim uvjetima te bi ga nadležno tijelo trebalo odobriti samo ako su konačni uvjeti uključeni u osnovni prospekt ili u njegovu dopunu.

(38) S ciljem povećanja fleksibilnosti i troškovne učinkovitosti osnovnog prospekta, izdavatelju bi trebalo dopustiti sastavljanje osnovnog prospekta kao zasebnih dokumenata.

(39) Česte izdavatelje trebalo bi poticati na sastavljanje vlastitog prospekta kao zasebnih dokumenata jer se time može smanjiti njihov trošak usklađivanja s ovom Uredbom te im omogućiti brzu reakciju na tržišne prilike. Izdavatelji čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenim tržištima ili na MTP-ovima trebali bi stoga imati mogućnost, ali ne i obvezu, sastaviti i objaviti univerzalni registracijski dokument svake financijske godine koji sadržava pravne, poslovne, financijske i računovodstvene informacije te informacije o strukturi vlasništva te u kojem je naveden opis izdavatelja za tu financijsku godinu. Pod uvjetom da ispunjava kriterije utvrđene u ovoj Uredbi, izdavatelja bi trebalo smatrati čestim izdavateljem od trenutka kada podnese univerzalni registracijski dokument nadležnom tijelu na odobrenje. Sastavljanje univerzalnog registracijskog dokumenta izdavatelju bi trebalo omogućiti ažuriranje informacija i sastavljanje prospekta kad tržišni uvjeti postanu povoljni za javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu dodavanjem obavijesti o vrijednosnim papirima i sažetka. Univerzalni registracijski dokument trebao bi biti višenamjenski u toj mjeri da bi njegov sadržaj trebao biti jednak bez obzira na

([1]) Uredba (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. studenoga 2014. o dokumentima s ključnim informacijama za upakirane investicijske proizvode za male ulagatelje i investicijske osiguruteljne proizvode (PRIIP-ovi) (SL L 352, 9.12.2014., str. 1.).

to upotrebljava li ga izdavatelj naknadno za javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje vlasničkim ili nevlasničkim vrijednosnim papirima na uređenom tržištu. Stoga bi se standardi objavljivanja za univerzalni registracijski dokument trebali temeljiti na standardima za vlasničke vrijednosne papire. Univerzalni registracijski dokument trebao bi predstavljati izvor upućivanja na izdavatelja, pružajući ulagateljima i analitičarima minimalne informacije koje su potrebne za donošenje utemeljene procjene poslovanja društva, njegova financijskog položaja, zarade i očekivanja, upravljanja i strukture vlasništva.

(40) Izdavatelja koji je podnio i zaprimio odobrenje univerzalnog registracijskog dokumenta za dvije uzastopne godine može se smatrati dobro poznatim nadležnom tijelu. Stoga bi trebalo omogućiti podnošenje svih naknadnih univerzalnih registracijskih dokumenata i njihovih izmjena bez prethodnog odobrenja te njihovo ex post preispitivanje koje nadležno tijelo provodi ako to smatra potrebnim. Svako nadležno tijelo trebalo bi odlučiti o učestalosti tog preispitivanja uzimajući u obzir, primjerice, svoju procjenu rizika izdavatelja, kvalitetu njegovih prošlih objavljivanja ili vrijeme koje je proteklo od posljednjeg preispitivanja podnesenog univerzalnog registracijskog dokumenta.

(41) Sve dok univerzalni registracijski dokument nije sastavni dio odobrenog prospekta, trebalo bi omogućiti da njegove izmjene na dobrovoljnoj osnovi provede izdavatelj, primjerice u slučaju bitne promjene u organizacijskoj ili financijskoj situaciji izdavatelja, ili da se one provedu na zahtjev nadležnog tijela u okviru ex-post preispitivanja nakon podnošenja ako je zaključeno da nisu ispunjeni standardi u pogledu potpunosti, razumljivosti i dosljednosti. Te bi izmjene trebalo objaviti u skladu s istim uvjetima koji se primjenjuju na univerzalni registracijski dokument. Osobito, ako nadležno tijelo utvrdi bitan propust, bitnu pogrešku ili bitnu netočnost, izdavatelj bi trebao izmijeniti svoj univerzalni registracijski dokument i bez nepotrebne odgode učiniti ga dostupnim javnosti. S obzirom na to da nije riječ o javnoj ponudi ili uvrštenju za trgovanje vrijednosnih papira, postupak izmjene univerzalnog registracijskog dokumenta trebalo bi razlikovati od postupka za dopunu prospekta koji bi trebalo primjenjivati samo nakon odobrenja prospekta.

(42) Ako izdavatelj sastavlja prospekt koji se sastoji od zasebnih dokumenata, sve sastavne dijelove prospekta trebalo bi odobriti, uključujući, ako je primjenjivo, univerzalni registracijski dokument i sve njegove izmjene ako su prethodno podneseni nadležnom tijelu, ali nisu odobreni. Izmjene univerzalnog registracijskog dokumenta ne bi smjele podlijegati odobrenju nadležnog tijela u vrijeme unosa, nego bi ih trebalo odobriti isključivo kada se svi sastavni dijelovi prospekta podnesu na odobrenje.

(43) Kako bi se ubrzao postupak izrade prospekta i olakšao pristup tržištima kapitala na troškovno učinkovit način, čestim izdavateljima koji izrađuju univerzalni registracijski dokument trebalo bi omogućiti brži postupak odobrenja s obzirom na to da je glavni sastavni dio prospekta već odobren ili je već dostupan nadležnom tijelu za preispitivanje. Vrijeme potrebno za odobrenje prospekta trebalo bi stoga skratiti ako registracijski dokument ima oblik univerzalnog registracijskog dokumenta.

(44) Čestim izdavateljima trebalo bi omogućiti upotrebu univerzalnog registracijskog dokumenta i njegovih izmjena kao sastavnog dijela osnovnog prospekta. Ako je česti izdavatelj prikladan za sastavljanje prospekta EU-a za rast ili pojednostavnjenog prospekta koji podliježe pojednostavnjenim obvezama objavljivanja za sekundarna izdanja ili prospekta na veliko za nevlasničke vrijednosne papire, trebalo bi mu dopustiti uporabu njegova univerzalnog registracijskog dokumenta i njegovih izmjena kao sastavnog dijela svakog takvog prospekta, umjesto posebnog registracijskog dokumenta koji se zahtijeva u okviru tog režima objavljivanja.

(45) Pod uvjetom da izdavatelj poštuje postupke za podnošenje, širenje i pohranu propisanih informacija te da poštuje rokove utvrđene u člancima 4. i 5. Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([1]), trebalo bi mu dopustiti objavljivanje godišnjih i polugodišnjih financijskih izvještaja, kako se zahtijevaju na temelju Direktive 2004/109/EZ, kao dijelova univerzalnog registracijskog dokumenta, osim ako se matične države članice izdavatelja razlikuju za

([1]) Direktiva 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s informacijama o izdavateljima čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu i o izmjeni Direktive 2001/34/EZ (SL L 390, 31.12.2004., str. 38.).

potrebe primjene ove Uredbe i Direktive 2004/109/EZ te osim ako zbog jezika univerzalnog registracijskog dokumenta nisu ispunjeni uvjeti iz članka 20. Direktive 2004/109/EZ. Time bi se trebala smanjiti administrativna opterećenja povezana s višestrukim podnošenjima, a da se pritom ne utječe na javno dostupne informacije ili nadzor tih izvještaja na temelju Direktive 2004/109/EZ.

(46) Za valjanost prospekta trebalo bi odrediti jasan rok kako bi se izbjeglo donošenje odluka o ulaganju koje se temelje na zastarjelim informacijama. Radi poboljšanja pravne sigurnosti, valjanost prospekta trebala bi započeti s njegovim odobrenjem u trenutku koji nadležno tijelo može lako provjeriti. Javnu ponudu vrijednosnih papira u okviru osnovnog prospekta trebalo bi produljiti i nakon isteka valjanosti osnovnog prospekta samo ako je sljedeći osnovni prospekt odobren i objavljen prije nego što ta valjanost istekne i ako je njime obuhvaćen nastavak ponude.

(47) Informacije o porezima na prihod od vrijednosnih papira u prospektu prema svojoj prirodi mogu biti samo generičke, uz malu dodanu informativnu vrijednost za pojedinačnog ulagatelja. S obzirom na to da tim informacija treba biti obuhvaćena ne samo zemlja u kojoj izdavatelj ima sjedište, nego i zemlje u kojima se daje ponuda ili se traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, ako dolazi do prekogranične uporabe prospekta, njegova je izrada skupa te se time mogu otežati prekogranične ponude. Stoga bi prospekt trebao sadržavati samo upozorenje da porezno zakonodavstvo države članice izdavatelja i države članice u kojoj je ulagatelj osnovan može utjecati na prihod dobiven od vrijednosnih papira. Međutim, prospekt bi i dalje trebao sadržavati odgovarajuće informacije o oporezivanju ako predloženo ulaganje uključuje specifični porezni sustav, na primjer u slučaju ulaganja u vrijednosne papire kojima se ulagateljima omogućuje povoljan porezni tretman.

(48) Nakon što se rod vrijednosnih papira uvrsti za trgovanje na uređenom tržištu, izdavatelj ulagateljima redovito objavljuje informacije u skladu s Uredbom (EU) br. 596/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) te Direktivom 2004/109/EZ. Potreba za cijelim prospektom u slučajevima naknadnih javnih ponuda ili uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu tog izdavatelja stoga nije toliko izražena. Odvojeni pojednostavnjeni prospekt stoga bi trebao biti dostupan za upotrebu u slučaju sekundarnih izdanja te je njegov sadržaj potrebno smanjiti u odnosu na uobičajeni režim, uzimajući u obzir informacije koje su već objavljene. Međutim, ulagateljima je potrebno pružiti konsolidirane i dobro strukturirane informacije, posebno ako se te informacije ne moraju redovito objavljivati u skladu s Uredbom (EU) br. 596/2014 i Direktivom 2004/109/EZ.

(49) Pojednostavnjene obveze objavljivanja za sekundarna izdanja trebale bi biti dostupne za javne ponude izdavateljâ čijim se vrijednosnim papirima trguje na rastućim tržištima MSP-ova s obzirom na to da su njihovi operateri u skladu s Direktivom 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([2]) obvezni uspostaviti i primjenjivati propise kojima se osigurava odgovarajuće redovito objavljivanje.

(50) Pojednostavnjene obveze objavljivanja za sekundarna izdanja trebale bi biti dostupne za primjenu tek nakon isteka minimalnog razdoblja od inicijalnog uvrštenja roda vrijednosnih papira izdavatelja za trgovanje na uređenom tržištu ili rastućem tržištu MSP-ova. Odgodom od 18 mjeseci trebalo bi se osigurati da izdavatelj barem jednom ispuni obvezu objavljivanja godišnjeg financijskog izvještaja u skladu s Direktivom 2004/109/EZ ili u skladu s pravilima tržišnog operatera rastućeg tržišta MSP-ova.

(51) Jedan je od temeljnih ciljeva unije tržišta kapitala olakšati pristup financiranju na tržištima kapitala za MSP-ove u Uniji. Primjereno je proširiti definiciju MSP-ova tako da se obuhvate MSP-ovi kako su definirani u Direktivi 2014/65/EU radi osiguravanja usklađenost između ove Uredbe i Direktive 2014/65/EU. S obzirom na to da MSP-ovi obično trebaju prikupiti relativno manje iznose za razliku od drugih izdavatelja, trošak sastavljanja standardnog prospekta može biti nerazmjerno visok te bi ih mogao odvratiti od javne ponude svojih vrijednosnih papira. Istovremeno, zbog svoje veličine i potencijalno kraćeg vijeka poslovanja, MSP-ovi mogu predstavljati specifični rizik ulaganja u odnosu na veće izdavatelje te bi trebali objaviti informacije dostatne da ulagatelji mogu donijeti odluku o ulaganju. Osim toga, ovom bi se Uredbom trebalo zajamčiti da se rastućim tržištima MSP-ova, koji su obećavajući instrument kojim se manjim rastućim društvima omogućuje prikupljanje kapitala, posvećuje posebna pozornost kako bi se MSP-ove

([1]) Uredba (EU) br. 596/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o zlouporabi tržišta (Uredba o zlouporabi tržišta) te stavljanju izvan snage Direktive 2003/6/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i direktiva Komisije 2003/124/EZ, 2003/125/EZ i 2004/72/EZ (SL L 173, 12.6.2014., str. 1.).

([2]) Direktiva 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU (SL L 173, 12.6.2014., str. 349.).

potaknulo da se za financiranje služe tržištima kapitala. Međutim, uspjeh takvih mjesta ovisi o njihovoj sposobnosti da se pobrinu za potrebe za financiranjem rastućih MSP-ova. Na isti bi način određena društva koja nude vrijednosne papire čija ukupna vrijednost u Uniji ne premašuje 20 000 000 EUR imala korist od lakšeg pristupa financiranju putem tržišta kapitala s ciljem rasta te bi trebala moći prikupljati sredstva uz troškove koji nisu nerazmjerno visoki. Stoga je primjereno da se ovom Uredbom uspostave konkretna razmjerna pravila u pogledu prospekta EU-a za rast koji je na raspolaganju takvim društvima. Trebalo bi uspostaviti odgovarajuću ravnotežu između troškovno učinkovitog pristupa financijskim tržištima i zaštite ulagateljâ pri prilagodbi sadržaja prospekta EU-a za rast. Kao i u slučaju drugih vrsta prospekta iz ove Uredbe, nakon odobravanja bi se na prospekt EU-a za rast trebao primjenjivati sustav prekogranične uporabe u okviru ove Uredbe te bi stoga trebao vrijediti za sve javne ponude vrijednosnih papira u cijeloj Uniji.

(52) Sažete informacije koje treba objaviti u okviru prospekata EU-a za rast trebalo bi prilagoditi tako da su usmjerene na informacije koje su bitne i relevantne za ulaganje u ponuđene vrijednosne papire te na potrebu da se osigura proporcionalnost između veličine društva i njegovih potreba za financijskim sredstvima s jedne strane te troška sastavljanja prospekta s druge strane.

(53) Proporcionalne obveze objavljivanja za prospekte EU-a za rast ne bi se smjele primjenjivati ako društvo već ima vrijednosne papire uvrštene za trgovanje na uređenim tržištima, tako da se ulagatelji na uređenim tržištima osjećaju sigurni da izdavatelji u čije vrijednosne papire ulažu podliježu jednom skupu pravila o objavljivanju. Stoga ne bi smio postojati dvostruki standard objavljivanja na uređenim tržištima ovisno o veličini izdavatelja.

(54) Primarna je svrha uključivanja čimbenika rizika u prospekt osigurati da ulagatelji izvrše utemeljenu procjenu tih rizika te donesu odluke o ulaganju imajući sve činjenice na raspolaganju. Čimbenike rizika stoga bi trebalo ograničiti na rizike koji su bitni i specifični za izdavatelja i njegove vrijednosne papire te koji su potkrijepljeni sadržajem prospekta. Prospekt ne bi smio sadržavati čimbenike rizika koji su generički i služe samo kao oslobođenja od odgovornosti jer bi se njima mogli sakriti specifičniji čimbenici rizika kojih bi ulagatelji trebali biti svjesni te tako onemogućiti predstavljanje informacija u prospektu u sažetom i razumljivom obliku u kojem ih je moguće jednostavno analizirati. Među ostalim, okolišne, društvene i upravljačke okolnosti također mogu predstavljati posebne i bitne rizike za izdavatelja i njegove vrijednosne papire, te bi u tom slučaju trebale biti objavljene. Kako bi se ulagateljima pomoglo pri utvrđivanju najvažnijih rizika, izdavatelj bi trebao na odgovarajući način opisati i predstaviti svaki čimbenik rizika u prospektu. U sažetak bi trebalo uključiti ograničeni broj čimbenika rizika koje je odabrao izdavatelj.

(55) Tržišna praksa prema kojoj odobreni prospekt ne uključuje konačnu cijenu ponude i/ili količinu vrijednosnih papira koji su predmet javne ponude, neovisno o tome je li izražen kao broj vrijednosnih papira ili kao ukupni nominalni iznos, trebala bi biti prihvatljiva ako se takvu konačnu cijenu ponude i/ili količinu ne može uključiti u prospekt, pod uvjetom da se u tom slučaju jamči zaštita ulagateljima. Ulagateljima bi trebalo omogućiti pravo na povlačenje kada konačna cijena ponude ili količina vrijednosnih papira budu poznati, ili bi u prospektu trebalo objaviti najvišu cijenu koju će ulagatelji možda trebati platiti za vrijednosne papire, ili najveću količinu vrijednosnih papira, ili metode procjene i kriterije i/ili uvjete, u skladu s kojima treba biti određena cijena vrijednosnih papira te objašnjenje svih korištenih metoda procjene, poput metode diskontiranog novčanog toka, istorazinske analize ili neke druge općeprihvaćene metode procjene. Metode procjene i kriteriji trebali bi biti dostatno precizni, kako bi se cijena mogla predvidjeti te kako bi se osigurala razina zaštite ulagateljâ koja je slična objavi najviše cijene ponude. U vezi s tim ne bi bilo prihvatljivo samo upućivanje na metodu prikupljanja ponuda kao metode procjene ili kriterija, ako u prospekt nije uključena najviša cijena.

(56) Nadležno tijelo trebalo bi na temelju izuzeća u određenim okolnostima dopustiti izostavljanje osjetljivih informacija iz prospekta ili njegovih sastavnih dijelova, s ciljem izbjegavanja štetnih situacija za izdavatelja.

(57) Države članice objavljuju brojne informacije o svojoj financijskoj situaciji koje su, u pravilu, dostupne javnosti. Stoga, ako država članica jamči za ponudu vrijednosnih papira, te se informacije ne bi trebale navesti u prospektu.

(58) Dopuštanje izdavateljima da uključuju upućivanjem na dokumente koji sadržavaju informacije koje je u prospektu potrebno objaviti, pod uvjetom da su takvi dokumenti objavljeni u elektroničkom obliku, trebalo bi olakšati postupak sastavljanja prospekta i sniziti troškove izdavateljima, a da se pri tom ne ugrozi zaštita ulagateljâ. Međutim, pojednostavnjivanje i smanjivanje troškova sastavljanja prospekta ne bi se smjelo postići na štetu drugih interesa koje je prospektom potrebno štititi, među ostalim dostupnost informacija. Jezik koji se upotrebljava za informacije uključene upućivanjem trebao bi biti u skladu s pravilima o jeziku koja se primjenjuju na prospekte. Informacije uključene upućivanjem trebale bi se moći odnositi na povijesne podatke, međutim ako takve informacije više nisu relevantne zbog bitnih izmjena, to bi trebalo jasno navesti u prospektu te bi trebalo navesti i ažurirane informacije.

(59) Sve propisane informacije definirane u članku 2. stavku 1. točki (k) Direktive 2004/109/EZ trebale bi biti prihvatljive da se u prospekt uključuju upućivanjem. Izdavatelji čijim se vrijednosnim papirima trguje na MTP-u te izdavatelji koji su izuzeti od objavljivanja godišnjih i polugodišnjih financijskih izvještaja u skladu s člankom 8. stavkom 1. točkom (b) Direktive 2004/109/EZ isto bi tako trebali moći uključivati u prospektu upućivanjem na u cijelosti ili na dijelove svojih godišnjih i privremenih financijskih informacija, revizorskih izvješća, financijskih izvještaja, izvješća rukovodstva ili izvješća o korporativnom upravljanju ako su objavljeni u elektroničkom obliku.

(60) Nemaju svi izdavatelji pristup odgovarajućim informacijama i smjernicama o postupku provjere i odobrenja te o koracima koje je potrebno poduzeti radi odobrenja prospekta jer u različitim državama članicama nadležna tijela imaju drukčije pristupe. Ovom Uredbom trebale bi se ukloniti te razlike usklađivanjem kriterija za provjeru prospekta i usklađivanjem pravila koja se odnose na postupak odobrenja nadležnih tijela njihovim pojednostavnjenjem. Važno je osigurati da sva nadležna tijela primjenjuju usklađeni pristup kada provjeravaju potpunost, dosljednost i razumljivost informacija sadržanih u prospektu uzimajući u obzir da je potreban proporcionalan pristup pri provjeri prospekata na temelju okolnosti izdavatelja i izdanja. Smjernice o načinu na koji se zahtijeva odobrenje za prospekt trebale bi biti javno dostupne na internetskim stranicama nadležnih tijela. Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) trebalo bi imati ključnu ulogu u jačanju konvergencije nadzora u tom području primjenjujući svoje ovlasti na temelju Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]). Posebno, ESMA bi trebala provoditi istorazinske ocjene kojima bi se obuhvatile aktivnosti nadležnih tijela u skladu s ovom Uredbom u odgovarajućem vremenskom okviru prije preispitivanja ove Uredbe te u skladu s Uredbom (EU) br. 1095/2010.

(61) Kako bi se olakšao pristup tržištima država članica, važno je da su naknade koje nadležna tijela naplaćuju za odobrenje i podnošenje prospekata te s njima povezanih dokumenata razumne, razmjerne i javno objavljene.

(62) S obzirom na to da se na internetu osigurava jednostavan pristup informacijama te kako bi se osigurala veća dostupnost ulagateljima, odobreni prospekt trebalo bi uvijek objaviti u elektroničkom obliku. Prospekt bi trebalo objaviti u posebnom dijelu internetske stranice izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili, ako je primjenjivo, na internetskim stranicama financijskih posrednika koji provode poslove plasmana ili prodaje vrijednosnih papira uključujući i platne agente, na internetskim stranicama uređenog tržišta na kojem se traži uvrštenje za trgovanje ili na internetskim stranicama operatera MTP-a.

(63) Svi odobreni prospekti, ili eventualno popis prospekata s poveznicama na odgovarajuće za to predviđene dijelove internetskih stranica, trebali bi se objaviti na internetskim stranicama nadležnog tijela matične države članice izdavatelja, a svaki bi prospekt nadležno tijelo trebalo prenijeti ESMA-i zajedno s relevantnim podatcima koji omogućuju njegovo razvrstavanje. ESMA bi trebala osigurati mehanizam centralizirane pohrane prospekata kojim bi se javnosti omogućio besplatan pristup uz odgovarajuće tražilice. Kako bi se zajamčilo da ulagatelji imaju pristup pouzdanim podatcima koji se mogu pravodobno i učinkovito upotrebljavati i analizirati, određene informacije u prospektima, kao što su brojevi ISIN, kojima se identificiraju vrijednosni papiri, i identifikatori pravne osobe (brojevi LEI), kojima se identificiraju izdavatelji, ponuditelji i jamci, trebale bi biti strojno čitljive, uključujući i kada se koriste metapodatci. Prospekti bi trebali biti javno dostupni najmanje deset godina nakon njihove objave kako bi se osiguralo da je razdoblje njihove javne dostupnosti u skladu s razdobljem javne dostupnosti godišnjih i polugodišnjih financijskih izvještaja u skladu s Direktivom 2004/109/EZ. Prospekti bi uvijek trebali biti ulagateljima dostupni na trajnom mediju, besplatno na zahtjev. Ako potencijalni ulagatelj uputi poseban zahtjev za papirnatim

([1]) Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala), izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/77/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.).

primjerkom, taj bi ulagatelj trebao moći dobiti tiskanu verziju prospekta. Međutim, time se od izdavatelja, ponuditelja, osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili financijskog posrednika ne zahtijeva da ima u pričuvi tiskane primjerke prospekta kako bi se ispunilo takve potencijalne zahtjeve.

(64) Potrebno je i uskladiti oglašavanja kako se ne bi narušilo povjerenje javnosti i dovelo u pitanje pravilno funkcioniranje financijskih tržišta. Pravednost i točnost oglašavanja te njihova usklađenost sa sadržajem prospekta od najveće su važnosti za zaštitu ulagateljâ, uključujući male ulagatelje. Ne dovodeći u pitanje sustav prekogranične uporabe u okviru ove Uredbe, nadzor tih oglašavanja sastavni je dio uloge nadležnih tijela. Zahtjevima u vezi s oglašavanjem u ovoj Uredbi ne bi se smjelo dovoditi u pitanje ostale primjenjive odredbe prava Unije, posebno one koje se odnose na zaštitu potrošača i nepoštene trgovačke prakse.

(65) Ulagatelji bi trebali pravilno ocijeniti svaki značajan novi čimbenik, bitnu pogrešku ili bitnu netočnost koja bi mogla utjecati na procjenu ulaganja, a koja je nastala nakon objave prospekta, ali prije zaključenja ponude ili početka trgovanja na uređenom tržištu te se zbog toga zahtijeva odobrenje i distribucija dopune prospekta bez nepotrebne odgode.

(66) Kako bi se poboljšala pravna sigurnost, trebalo bi pojasniti odgovarajuće rokove u kojima izdavatelj treba objaviti dopunu prospekta i u kojima ulagatelji imaju pravo povući svoj prihvat ponude nakon objave dopune. S jedne strane, obveza dopune prospekta trebala bi se primjenjivati kada se značajan novi čimbenik, bitna pogreška ili bitna netočnost pojavi prije zaključenja razdoblja ponude ili početka trgovanja takvim vrijednosnim papirima na uređenom tržištu, ovisno o tome što nastupi kasnije. S druge strane, pravo na povlačenje prihvata trebalo bi se primjenjivati samo u slučaju kad se prospekt odnosi na javnu ponudu vrijednosnih papira i kada se značajan novi čimbenik, bitna pogreška ili bitna netočnost pojavi ili primijeti prije zaključenja razdoblja ponude i isporuke vrijednosnih papira. Stoga bi pravo na povlačenje trebalo biti povezano s vremenom nastanka značajnog novog čimbenika, bitne pogreške ili bitne netočnosti koji su uzrokovali dopunu te bi se trebalo primijeniti pod uvjetom da se događaj koji je bio povod tome dogodio dok je ponuda bila otvorena i prije isporuke vrijednosnih papira. Na pravo na povlačenje koje se ulagateljima daje zbog značajnog novog čimbenika, bitne pogreške ili bitne netočnosti koji su nastali ili su primijećeni tijekom razdoblja valjanosti prospekta ne utječe činjenica da se odgovarajuća dopuna objavljuje nakon razdoblja valjanosti tog prospekta. U slučaju da se ponuda nastavlja u okviru dva uzastopna osnovna prospekta, činjenica da je izdavatelj u postupku dobivanja odobrenja sljedećeg osnovnog prospekta ne isključuje obvezu dopune prethodnog osnovnog prospekta do isteka njegove valjanosti i dodjeljuje s njim povezana prava na povlačenje. Radi poboljšanja pravne sigurnosti u dopuni prospekta trebalo bi navesti datum isteka prava na povlačenje. Financijski posrednici trebali bi obavijestiti ulagatelje o njihovim pravima i olakšati postupke kad ulagatelji ostvaraju svoje pravo na povlačenje prihvata.

(67) Obveza izdavatelja da prevede cijeli prospekt na sve relevantne službene jezike obeshrabruje prekogranične ponude ili višestruko trgovanje. Kako bi se olakšale prekogranične ponude, samo bi sažetak trebao biti dostupan na službenom jeziku ili na najmanje jednom službenom jeziku države članice domaćina ili na drugom jeziku koji prihvaća nadležno tijelo te države članice.

(68) Nadležno tijelo države članice domaćina trebalo bi biti ovlašteno primiti potvrdu od nadležnog tijela matične države članice u kojoj se navodi da je prospekt sastavljen u skladu s ovom Uredbom. Nadležno tijelo matične države članice trebalo bi obavijestiti i izdavatelja ili osobu odgovornu za sastavljanje prospekta o potvrdi o odobrenju prospekta koja je upućena tijelu države članice domaćina kako bi se izdavatelju ili osobi odgovornoj za sastavljanje prospekta sa sigurnošću pružila informacija je li i kada obavijest stvarno dostavljena. Svi prijenosi dokumenata između nadležnih tijela za potrebe obavješćivanja trebali bi se obavljati putem portala za obavješćivanje koji uspostavlja ESMA.

(69) Ako ova Uredba omogućuje izdavatelju odabir matične države članice u svrhu odobrenja prospekta, primjereno je osigurati da taj izdavatelj može kao sastavni dio svojeg prospekta upotrebljavati registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument, koji je već odobrilo nadležno tijelo druge države članice. Stoga bi trebalo uvesti sustav obavješćivanja među nadležnim tijelima kako bi se osiguralo da takav registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument ne podliježe provjeri ili odobrenju nadležnog tijela koje odobrava prospekt i da nadležna

tijela budu odgovorna samo za sastavni dio prospekta koji su odobrila, među ostalim u slučaju naknadnog sastavljanja dopune.

(70) Da bi se osiguralo potpuno ostvarenje svrha ove Uredbe, potrebno je u njezino područje primjene uključiti i vrijednosne papire koje su izdali izdavatelji za koje je mjerodavno zakonodavstvo trećih zemalja. Kako bi se osigurala razmjena informacija i suradnja s tijelima trećih zemalja u vezi s učinkovitim izvršavanjem ove Uredbe, nadležna tijela trebala bi sklopiti aranžmane o suradnji s odgovarajućim tijelima u trećim zemljama. Svi prijenosi osobnih podataka izvršeni na temelju tih sporazuma trebali bi biti u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) i Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ([2]).

(71) Raznolikost nadležnih tijela u državama članicama, s različitim odgovornostima, mogla bi stvoriti nepotrebne troškove i preklapanje odgovornosti bez pružanja bilo kakve dodatne koristi. U svakoj državi članici trebalo bi odrediti jedno nadležno tijelo za odobrenje prospekata i preuzimanje odgovornosti za nadzor usklađenosti s ovom Uredbom. To bi se nadležno tijelo trebalo osnovati kao upravno tijelo i u takvom obliku da se jamči njegova neovisnost od gospodarskih sudionika i izbjegnu sukobi interesa. Određivanjem nadležnog tijela za odobrenje prospekata ne bi se smjela isključiti suradnja između tog nadležnog tijela i trećih strana, kao što su regulatorna tijela za bankarstvo i osiguranje ili tijela za uvrštenje, u cilju jamčenja učinkovite provjere i odobrenja prospekata u interesu izdavateljâ, ulagateljâ, sudionikâ na tržištu i tržištâ. Delegiranje zadaća nadležnog tijela trećim stranama trebalo bi se dopustiti samo ako je povezano s objavom odobrenih prospekata.

(72) Skupom učinkovitih alata i ovlasti te resursa nadležnih tijela svake države članice jamči se učinkovitost nadzora. Ovom bi se Uredbom stoga posebno trebao predvidjeti minimalan skup nadzornih i istražnih ovlasti koje bi trebalo povjeriti nadležnim tijelima država članica u skladu s nacionalnim pravom. Te bi ovlasti trebalo izvršavati, ako se to zahtijeva nacionalnim pravom, primjenom na nadležna pravosudna tijela. Pri izvršavanju svojih ovlasti prema ovoj Uredbi nadležna tijela i ESMA trebali bi djelovati objektivno i nepristrano te biti neovisni u odlučivanju.

(73) Za potrebe otkrivanja kršenja ove Uredbe potrebno je da nadležna tijela imaju pristup mjestima koja ne uključuju privatne stambene prostore fizičkih osoba radi zapljene dokumentacije. Pristup tim prostorijama potreban je ako postoji opravdana sumnja da postoje dokumenti i drugi podatci povezani s predmetom nadzora ili istrage te da bi mogli biti relevantni za dokazivanje kršenja ove Uredbe. Pristup je osim toga potreban ako osoba kojoj je prethodno već poslan zahtjev za informacijama ne postupi u skladu s tim ili ako se opravdano smatra da se ni u slučaju dostavljanja zahtjeva ne bi postupilo u skladu s njim odnosno da bi se dokumenti ili informacije na koje se zahtjev odnosi bili uklonjeni, izmijenjeni ili uništeni.

(74) U skladu s Komunikacijom Komisije od 8. prosinca 2010. o jačanju sustava sankcioniranja u sektoru financijskih usluga i kako bi se osiguralo da su zahtjevi iz ove Uredbe ispunjeni, važno je da države članice poduzmu potrebne korake kako bi se osiguralo da kršenja ove Uredbe podliježu odgovarajućim administrativnim sankcijama i drugim administrativnim mjerama. Te sankcije i mjere trebale bi biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće te bi se njima trebao osigurati jedinstveni pristup u državama članicama i odvraćajući učinak. Ovom se Uredbom ne bi smjela ograničiti mogućnost država članica da predvide više razine administrativnih sankcija.

(75) Kako bi se osiguralo da odluke kojima se izriču administrativne sankcije ili druge administrativne mjere koje donose nadležna tijela imaju odvraćajući učinak na najširu javnost, u pravilu bi ih trebalo objavljivati, osim ako nadležno tijelo u skladu s ovom Uredbom smatra da ih je potrebno objaviti na anonimnoj osnovi, odgoditi objavu ili ih ne objaviti.

(76) Iako bi države članice trebale moći utvrditi pravila o administrativnim i kaznenim sankcijama za ista kršenja, od država članica ne bi se smjelo zahtijevati da pravila o administrativnim sankcijama za kršenja ove Uredbe koja podliježu kaznenim sankcijama prema njihovom nacionalnom pravu utvrde do 21. srpnja 2018. U skladu s

([1]) Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

([2]) Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

nacionalnim pravom države članice nemaju obvezu uvesti i administrativne i kaznene sankcije za isto kršenje, ali bi to trebale moći učiniti ako im je to dopušteno njihovim nacionalnim pravom. Međutim, zadržavanje kaznenih sankcija umjesto administrativnih sankcija za kršenja ove Uredbe ne bi smjelo umanjiti ni na bilo koji drugi način utjecati na sposobnost nadležnih tijela za pravodobnu suradnju, pristup informacijama i njihovu razmjenu s nadležnim tijelima drugih država članica za potrebe ove Uredbe, među ostalim nakon upućivanja određenih kršenja pravosudnim tijelima nadležnima za kazneni progon.

(77) Zviždači bi mogli upozoriti nadležna tijela na nove informacije, čime im pomažu u otkrivanju slučajeva kršenja ove Uredbe i izricanju sankcija u tom pogledu. Ovom bi se Uredbom stoga trebalo osigurati postojanje prikladnih mjera kojima se zviždačima omogućuje prijavljivanje stvarnih ili mogućih kršenja ove Uredbe nadležnim tijelima te ih se štiti od odmazde.

(78) Kako bi se odredili zahtjevi utvrđeni u ovoj Uredbi, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) u vezi sa sadržajem minimalnih informacija u određenim dokumentima koji trebaju biti učinjeni dostupnim javnosti vezano za ponuđene vrijednosne papire kao zamjensku naknada u ponudi za preuzimanje, spajanje ili podjelu, provjeru, odobrenje, podnošenje i preispitivanje univerzalnog registracijskog dokumenta i svih njegovih izmjena, kao i uvjeta pod kojima se gubi status čestog izdavatelja, oblik prospekta, osnovni prospekt i konačne uvjete, te posebnih informacija koje se moraju uključiti u prospekt, minimalnih informacija koje se trebaju uključiti u univerzalni registracijski dokument, sažetih informacija koje se trebaju uključiti u pojednostavnjeni prospekt u slučaju sekundarnih izdanja i MSP-a, specifičnog sažetog sadržaja i standardiziranog oblika te redoslijeda prospekta EU-a za rast i njegova posebnog sažetka, kriterija procjene i predstavljanja čimbenika rizika od strane izdavatelja, provjere i odobrenja prospekata te općih kriterija istovjetnosti za prospekte koje sastavljaju izdavatelji iz trećih zemalja. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016 ([1]). Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

(79) Radi osiguravanja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe u pogledu istovjetnosti zakonâ o prospektu u trećim zemljama, provedbene ovlasti za donošenje odluke o toj istovjetnosti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ([2]).

(80) Tehničkim standardima u pogledu financijskih usluga trebalo bi osigurati primjerenu zaštitu ulagateljâ i potrošačâ u Uniji. Bilo bi učinkovito i primjereno ESMA-i, kao tijelu s visoko specijaliziranim stručnim znanjem, povjeriti izradu nacrta regulatornih tehničkih standarda koji ne uključuju donošenje političkih odluka, kao i njihovu dostavu Komisiji.

(81) Komisija bi trebala biti ovlaštena donijeti regulatorne tehničke standarde koje izradi ESMA u pogledu sadržaja i oblika predstavljanja ključnih financijskih informacija koje je potrebno uključiti u sažetak, slučajeva u kojima je moguće da se određene informacije izostave iz prospekta, informacija koje je potrebno uključiti upućivanjem i drugih vrsta dokumenata koji se zahtijevaju pravom Unije, objave prospekta, podataka potrebnih za razvrstavanje prospekata u mehanizmu pohrane koji vodi ESMA, odredbe u vezi s oglašavanjem, situacija u kojima je zbog značajnog novog čimbenika, bitne pogreške ili bitne netočnosti koja se odnosi na informacije uključene u prospekt potrebna dopuna prospekata koji se treba objaviti, tehničkih rješenja koja su potrebna za funkcioniranje ESMA-inog portala za obavješćivanje, minimalnog sadržaja za aranžmane o suradnji s nadzornim tijelima u trećim zemljama te predložaka koji se trebaju upotrebljavati u tu svrhu te informacija koje nadležna tijela i ESMA razmjenjuju u kontekstu obveze suradnje. Komisija bi trebala donijeti te nacrte regulatornih tehničkih standarda putem delegiranih akata na temelju članka 290. UFEU-a i u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

([1]) SL L 123, 12.5.2016., str. 1.
([2]) Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

(82) Komisija bi također trebala biti ovlaštena donijeti provedbene tehničke standarde koje izradi ESMA i u pogledu standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za obavijest o potvrdi o odobrenju, prospekta, registracijskog dokumenta, univerzalnog registracijskog dokumenta i svih njihovih dopuna i prijevoda, dopune prospekta i prijevoda prospekta i/ili sažetka, standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za suradnju i razmjenu informacija među nadležnim tijelima te postupaka i obrazaca za razmjenu informacija između nadležnih tijela i ESMA-e. Komisija bi trebala donijeti te nacrte provedbenih tehničkih standarda putem provedbenih akata na temelju članka 291. UFEU-a i u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

(83) U izvršavanju svojih delegiranih i provedbenih ovlasti u skladu s ovom Uredbom Komisija bi trebala poštovati sljedeća načela:

— potrebu za osiguravanjem povjerenja malih ulagatelja i MSP-ova u financijska tržišta promicanjem visokih standarda transparentnosti na financijskim tržištima,

— potrebu za određivanjem zahtjeva za objavljivanje prospekta, uzimajući u obzir veličinu izdavatelja i informacije koje izdavatelj već mora objaviti u skladu s Direktivom 2004/109/EZ i Uredbom (EU) br. 596/2014,

— potrebu za olakšanjem pristupa tržištima kapitala za MSP-ove, osiguravajući pritom povjerenje ulagateljâ u ulaganja u takva društva,

— potrebu za pružanjem ulagateljima širokog spektra konkurentnih mogućnosti ulaganja i razine objavljivanja i zaštite informacija prilagođene njihovim okolnostima,

— potrebu za osiguravanjem da neovisna regulatorna tijela dosljedno provode pravila, posebno u pogledu borbe protiv gospodarskog kriminala,

— potrebu za visokom razinom transparentnosti i savjetovanja sa svim sudionicima na tržištu te s Europskim parlamentom i Vijećem,

— potrebu za poticanjem inovacija na financijskim tržištima kako bi postala dinamična i učinkovita,

— potrebu za osiguravanjem sistemske stabilnosti financijskog sustava pažljivim i reaktivnim praćenjem financijskih inovacija,

— važnost smanjivanja troškova kapitala i povećanja pristupa kapitalu,

— dugoročnu potrebu za uravnoteženjem troškova i koristi svih provedbenih mjera za sve sudionike na tržištu,

— potrebu za poticanjem međunarodne konkurentnosti financijskih tržišta Unije ne dovodeći u pitanje prijeko potrebno širenje međunarodne suradnje,

— potrebu za postizanjem ravnopravnih uvjeta za sve sudionike na tržištu stvaranjem prava Unije svaki put kad je to primjenjivo,

— potrebu za osiguravanjem koherentnosti s drugim pravom Unije u istom području, s obzirom na to da bi neujednačene informacije i nedostatak transparentnosti mogli ugroziti poslovanje tržišta i prije svega naštetiti potrošačima i malim ulagateljima.

(84) Svaku obradu osobnih podataka u okviru ove Uredbe, kao što je razmjena ili prijenos osobnih podataka među nadležnim tijelima, trebalo bi provesti u skladu s Uredbom (EU) 2016/679, a svaku razmjenu ili prijenos informacija koju obavlja ESMA-a trebalo bi provesti u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001.

(85) Komisija bi trebala do 21. srpnja 2022. preispitati primjenu ove Uredbe i procijeniti posebno jesu li obveze objavljivanja za sekundarna izdanja i za prospekt EU-a za rast, univerzalni registracijski dokument i sažetak prospekta i dalje primjereni za ispunjenje ciljeva ove Uredbe. Izvješćem bi se posebno trebalo analizirati relevantne brojčane podatke i trendove u vezi s prospektom EU-a za rast te procijeniti postiže li se novim režimom

odgovarajuća ravnoteža između zaštite ulagateljâ i smanjenja administrativnih opterećenja za društva koja se njime imaju pravo koristiti. Takvim bi se preispitivanjem trebalo također procijeniti mogu li izdavatelji, posebno MSP-ovi, pribaviti brojeve LEI i ISIN po razumnoj cijeni i u razumnom roku.

(86) Primjenu zahtjeva iz ove Uredbe trebalo bi stoga odgoditi kako bi se omogućilo donošenje delegiranih i provedbenih akata i kako bi se nadležnim tijelima i sudionicima na tržištu omogućilo da se prilagode i planiraju primjenu novih mjera.

(87) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe, to jest poboljšanje zaštite ulagateljâ i učinkovitosti tržišta, uz istodobno uspostavljanje unije tržišta kapitala, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog svojih učinaka oni na bolji način ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi se ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

(88) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela koja su posebno priznata u Povelji Europske unije o temeljnim pravima. Stoga bi ovu Uredbu trebalo tumačiti i primjenjivati u skladu s tim pravima i načelima.

(89) U skladu s člankom 28. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 45/2001 provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet, područje primjene i izuzeća

1. Ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za sastavljanje, odobrenje i distribuciju prospekta koji se treba objaviti prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili njihova uvrštavanja za trgovanje na uređenom tržištu koje se nalazi ili posluje u državi članici.

2. Ova se Uredba ne primjenjuje na sljedeće vrste vrijednosnih papira:

(a) udjele koje izdaju subjekti za zajednička ulaganja koji nisu zatvorenog tipa;

(b) nevlasničke vrijednosne papire koje izdaje država članica ili jedno od regionalnih ili lokalnih tijela države članice, javna međunarodna tijela čija je članica jedna ili više država članica, Europska središnja banka ili središnje banke država članica;

(c) udjele u kapitalu središnjih banaka država članica;

(d) vrijednosne papire za koje država članica ili regionalno ili lokalno tijelo države članice bezuvjetno i neopozivo jamče;

(e) vrijednosne papire koje izdaju udruženja s pravnom osobnošću ili neprofitna tijela priznata od države članice, radi pribavljanja sredstava potrebnih za postizanje njihovih neprofitnih ciljeva;

(f) nezamjenjive udjele u kapitalu čija je glavna svrha dati imatelju pravo na posjedovanje stana ili drugog oblika nekretnine ili njezinog dijela i kada se udjeli ne mogu prodati bez odricanja od ovog prava;

3. Ne dovodeći u pitanje drugi podstavak ovog stavka ni članak 4., ova se Uredba ne primjenjuje na javnu ponudu vrijednosnih papira ukupne vrijednosti u Uniji manje od 1 000 000 EUR, koja se izračunava tijekom razdoblja od 12 mjeseci.

Države članice ne smiju proširiti obvezu sastavljanja prospekta u skladu s ovom Uredbom na javne ponude vrijednosnih papira iz prvog podstavka ovog stavka. Međutim, u tim slučajevima države članice mogu predvidjeti druge zahtjeve za objavljivanje na nacionalnoj razini do mjere u kojoj takvi zahtjevi ne predstavljaju nerazmjerno ili nepotrebno opterećenje.

4. Obveza objave prospekta utvrđena u članku 3. stavku 1. ne primjenjuje se na sljedeće vrste javnih ponuda vrijednosnih papira:

(a) ponudu vrijednosnih papira upućenu isključivo kvalificiranim ulagateljima;

(b) ponudu vrijednosnih papira upućenu manjem broju od 150 fizičkih ili pravnih osoba po državi članici, koje nisu kvalificirani ulagatelji;

(c) ponudu vrijednosnih papira čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi najmanje 100 000 EUR;

(d) ponudu vrijednosnih papira upućenu ulagateljima koji stječu vrijednosne papire ukupne vrijednosti od najmanje 100 000 EUR po ulagatelju, za svaku zasebnu ponudu;

(e) dionice izdane u zamjenu za dionice istog roda koje su već izdane, ako izdavanje takvih novih dionica ne uključuje povećanje temeljnog kapitala;

(f) vrijednosne papire koji se nude kao zamjenska naknada u ponudi za preuzimanje, pod uvjetom da je dokument koji sadržava informacije o transakciji i njezinu učinku na izdavatelja učinjen dostupnim javnosti u skladu s postupcima iz članka 21. stavka 2.;

(g) vrijednosne papire koji se nude, dodjeljuju ili se trebaju dodijeliti u vezi sa spajanjem ili podjelom, pod uvjetom da je dokument koji sadržava informacije o transakciji i njezinu učinku na izdavatelja učinjen dostupnim javnosti u skladu s postupcima iz članka 21. stavka 2.;

(h) dividende koje se isplaćuju postojećim dioničarima u obliku dionica istog roda kao i dionice na koje se odnose takve isplate dividende, pod uvjetom da je dostupan dokument koji sadržava informacije o broju i karakteristikama dionica te razlozima i detaljima ponude;

(i) vrijednosne papire, koje sadašnjim ili bivšim direktorima ili zaposlenicima nudi, dodjeljuje ili treba dodijeliti njihov poslodavac ili povezano društvo, pod uvjetom da je dostupan dokument koji sadržava informacije o broju i karakteristikama vrijednosnih papira te razlozima i detaljima ponude ili dodjele.

(j) nevlasničke vrijednosne papire koje stalno ili opetovano izdaju kreditne institucije kad je ukupna agregirana vrijednost u Uniji za ponuđene vrijednosne papire manja od 75 000 000 EUR po kreditnoj instituciji izračunana tijekom razdoblja od 12 mjeseci, pod uvjetom da ti vrijednosni papiri:

i. nisu podređeni, konvertibilni ili zamjenjivi; i

ii. ne daju pravo upisa ili stjecanja drugih vrsta vrijednosnih papira i nisu povezani s izvedenim financijskim instrumentom.

5. Obveza objave prospekta utvrđena u članku 3. stavku 3. ne primjenjuje se na uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu za sljedeće:

(a) vrijednosne papire zamjenjive vrijednosnim papirima koji su već uvršteni za trgovanje na istom uređenom tržištu, pod uvjetom da u razdoblju od 12 mjeseci predstavljaju manje od 20 % broja vrijednosnih papira koji su već uvršteni za trgovanje na istom uređenom tržištu;

(b) dionice koje nastaju konverzijom ili zamjenom drugih vrijednosnih papira ili izvršavanjem prava koja su dana drugim vrijednosnim papirima, ako su nastale dionice istog roda kao dionice koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu, pod uvjetom da nastale dionice u razdoblju od 12 mjeseci predstavljaju manje od 20 % broja dionica istog roda koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu, podložno drugom podstavku ovog stavka;

(c) vrijednosni papiri koji proizlaze iz konverzije ili zamjene drugih vrijednosnih papira, vlastitih sredstava ili prihvatljivih obveza od strane sanacijskog tijela zbog izvršenja ovlasti iz članka 53. stavka 2., članka 59. stavka 2. ili članka 63. stavka 1. ili 2. Direktive 2014/59/EU;

(d) dionice izdane u zamjenu za dionice istog roda koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu, ako izdavanje takvih dionica ne uključuje povećanje temeljnog kapitala;

(e) vrijednosne papire ponuđene kao zamjenska naknada u ponudi za preuzimanje, pod uvjetom da je dokument koji sadržava informacije o transakciji i njezinu učinku na izdavatelja učinjen dostupnim javnosti u skladu s postupcima iz članka 21. stavka 2.;

(f) vrijednosne papire koji su ponuđeni, dodijeljeni ili trebaju biti dodijeljeni u vezi sa spajanjem ili podjelom, pod uvjetom da je dokument koji sadržava informacije o transakciji i njezinu učinku na izdavatelja učinjen dostupnim javnosti u skladu s postupcima iz članka 21. stavka2.;

(g) dionice koje su ponuđene, dodijeljene ili koje trebaju biti besplatno dodijeljene postojećim dioničarima, i dividende isplaćene u obliku dionica istog roda kao i dionice na koje se odnose takve isplate dividende, pod uvjetom da su navedene dionice istog roda kao i dionice koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu te da je dostupan dokument koji sadržava informacije o broju i karakteristikama dionica te razlozima i detaljima ponude ili dodjele;

(h) vrijednosne papire, koje je sadašnjim ili bivšim direktorima ili zaposlenicima ponudio, dodijelio ili treba dodijeliti njihov poslodavac ili povezano društvo, pod uvjetom da su navedeni vrijednosni papiri istog roda kao i vrijednosni papiri koji su već uvršteni za trgovanje na istom uređenom tržištu te da je dostupan dokument koji sadržava informacije o broju i karakteristikama vrijednosnih papira te razlozima i detaljima ponude ili dodjele;

(i) nevlasnički vrijednosni papiri koje stalno ili opetovano izdaju kreditne institucije kad je ukupna agregirana vrijednost u Uniji za ponuđene vrijednosne papire manja od 75 000 000 EUR po kreditnoj instituciji izračunana tijekom razdoblja od 12 mjeseci, pod uvjetom da ti vrijednosni papiri:

i. nisu podređeni, konvertibilni ili zamjenjivi; i

ii. ne daju pravo upisa ili stjecanja drugih vrsta vrijednosnih papira i nisu povezani s izvedenim financijskim instrumentom.

(j) vrijednosne papire već uvrštene za trgovanje na drugom uređenom tržištu, pod sljedećim uvjetima:

i. da su ti vrijednosni papiri ili vrijednosni papiri istog roda već uvršteni za trgovanje na tom drugom uređenom tržištu više od 18 mjeseci;

ii. da je, za vrijednosne papire koji su prvi put uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu nakon 1. srpnja 2005., uvrštenje za trgovanje na tom drugom uređenom tržištu podlijegalo odobrenju i objavi prospekta u skladu s Direktivom 2003/71/EZ;

iii. da su, osim kad se primjenjuje točka ii., za vrijednosne papire koji su prvi put uvršteni u kotaciju nakon 30. lipnja 1983., pojedinosti koje treba objaviti radi uvrštenja bile odobrene u skladu sa zahtjevima Direktive Vijeća 80/390/EEZ ([1]) ili Direktive 2001/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([2]);

iv. da su ispunjene tekuće obveze povezane s trgovanjem na tom drugom uređenom tržištu;

v. da osoba koja traži uvrštenje vrijednosnog papira za trgovanje na uređenom tržištu na temelju izuzeća utvrđenog u ovoj točki (j) učini dostupnim javnosti u državi članici uređenog tržišta na kojem se traži uvrštenje za trgovanje, na način utvrđen u skladu s postupcima iz članka 21. stavka 2., dokument čiji je sadržaj u skladu s člankom 7., osim što se najveća duljina utvrđena u članku 7. stavku 3. povećava za dvije dodatne stranice A4 papira, sastavljen na jeziku koji je prihvatilo nadležno tijelo države članice uređenog tržišta na kojem se traži uvrštenje; i

([1]) Direktiva Vijeća 80/390/EEZ od 17. ožujka 1980. o koordinaciji zahtjeva za sastavljanje, provjeru i distribuciju pojedinosti koje treba objaviti radi uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze (SL L 100, 17.4.1980., str. 1.).

([2]) Direktiva 2001/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. svibnja 2001. o uvrštenju vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze te o informacijama koje treba objaviti o tim vrijednosnim papirima (SL L 184, 6.7.2001., str. 1.).

vi. dokument iz točke v. navodi gdje se može dobiti najnoviji prospekt i gdje su dostupne financijske informacije koje je izdavatelj objavio u skladu sa stalnim obvezama objavljivanja.

Zahtjev da nastale dionice, tijekom razdoblja od 12 mjeseci, čine manje od 20 % broja dionica istoga roda koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu, kako je navedeno u prvom podstavku točki (b) ne primjenjuje se na sljedeće slučajeve:

(a) ako je prospekt sastavljen u skladu s ovom Uredbom ili Direktivom 2003/71/EZ prilikom javne ponude ili uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu vrijednosnih papira kojima se daje pristup dionicama;

(b) ako su vrijednosni papiri kojima se daje pristup dionicama izdani prije 20. srpnja 2017.;

(c) ako dionice ispunjavaju uvjete za stavke redovnog osnovnog kapitala kako je utvrđeno u članku 26. Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) neke institucije kako je definirana u članku 4. stavku 1. točki 3. te Uredbe i nastale su konverzijom instrumenata dodatnog osnovnog kapitala koje je ta institucija izdala zbog nastanka događaja koji je pokretač kako je utvrđeno u članku 54. stavku 1. točki (a) te Uredbe;

(d) ako dionice ispunjavaju uvjete kao prihvatljiva vlastita sredstva ili prihvatljiva osnovna vlastita sredstva kako su definirana u glavi I. poglavlju VI. odjeljku 3. Direktive 2009/138/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([2]) i nastale su konverzijom drugih vrijednosnih papira koja je pokrenuta u svrhu ispunjavanja obveza u pogledu usklađivanja s potrebnim solventnim kapitalom ili minimalnim potrebnim kapitalom kako je utvrđeno u glavi I. poglavlju VI. odjeljcima 4. i 5. Direktive 2009/138/EZ ili solventnošću grupe kako je utvrđeno u glavi III. Direktive 2009/138/EZ;

6. Izuzetci od obveze objavljivanja prospekta utvrđeni u stavcima 4. i 5. mogu se kombinirati. Međutim, iznimke iz stavka 5. prvog podstavka točaka (a) i (b) ne smiju se kombinirati ako bi takva kombinacija mogla dovesti do trenutnog ili odgođenog uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu tijekom razdoblja od 12 mjeseci više od 20 % broja dionica istoga roda koje su već uvrštene za trgovanje na istom uređenom tržištu, bez objavljivanja prospekta.

7. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 44. kojima se ova Uredba dopunjuje određivanjem sadržaja minimalnih informacija u dokumentima iz stavka 4. točaka (f) i (g) te stavka 5. prvog podstavka točaka (e) i (f) ovog članka.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „vrijednosni papiri" znači prenosivi vrijednosni papiri kako su definirani člankom 4. stavkom 1. točkom 44. Direktive 2014/65/EU s izuzetkom instrumenata tržišta novca kako su definirani člankom 4. stavkom 1. točkom 17. Direktive 2014/65/EU, s dospijećem kraćim od 12 mjeseci;

(b) „vlasnički vrijednosni papiri" znači dionice i drugi prenosivi vrijednosni papiri koji su istovjetni udjelima u društvima, kao i bilo koja druga vrsta prenosivih vrijednosnih papira koji daju pravo stjecanja bilo kojeg prethodno navedenog vrijednosnog papira kao posljedicu njihove konverzije ili izvršavanja njima danih prava, pod uvjetom da su vrijednosni papiri posljednje vrste izdani od izdavatelja temeljnih dionica ili subjekta koji pripada grupi navedenog izdavatelja;

(c) „nevlasnički vrijednosni papiri" znači svi vrijednosni papiri koji nisu vlasnički vrijednosni papiri;

(d) „javna ponuda vrijednosnih papira" znači priopćavanje osobama u bilo kojem obliku i bilo kojim sredstvima, kojim se predstavlja dovoljno informacija o uvjetima ponude i ponuđenim vrijednosnim papirima, kako bi se ulagatelju omogućilo da donese odluku o kupnji ili upisu tih vrijednosnih papira. Ova se definicija primjenjuje i na plasman vrijednosnih papira putem financijskih posrednika;

([1]) Uredba (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).

([2]) Direktiva 2009/138/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju i obavljanju djelatnosti osiguranja i reosiguranja (Solventnost II) (preinačeno) (SL L 335, 17.12.2009., str. 1.).

(e) „kvalificirani ulagatelji” znači osobe ili subjekti koji su navedeni u točkama od 1. do 4. odjeljka I. Priloga II. Direktivi 2014/65/EU te osobe ili subjekti s kojima se na zahtjev postupa kao s profesionalnim klijentima u skladu s odjeljkom II. tog priloga ili su priznati kao kvalificirani nalogodavatelji u skladu s člankom 30. Direktive 2014/65/EU, osim ako su sklopili sporazum da se s njima postupa kao s malim ulagateljima u skladu s četvrtim stavkom odjeljka I. tog priloga. Za potrebe primjene prve rečenice ove točke, investicijska društva i kreditne institucije na zahtjev izdavatelja priopćuju kategorizaciju svojih klijenata izdavatelju, uz poštovanje relevantnog zakonodavstva o zaštiti podataka;

(f) „mala i srednja poduzeća” ili „MSP-ovi” znači bilo koje od sljedećeg:

i. društva koja prema svojem posljednjem godišnjem ili konsolidiranom financijskom izvještaju ispunjavaju barem dva od sljedeća tri kriterija: prosječni broj zaposlenika tijekom financijske godine manji je od 250, ukupna bilanca ne premašuje 43 000 000 EUR i godišnji neto promet ne premašuje 50 000 000 EUR;

ii. mala i srednja poduzeća kako su definirana u članku 4. stavku 1. točki 13. Direktive 2014/65/EU;

(g) „kreditna institucija” znači kreditna institucija kako je definirana u članku 4. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 575/2013;

(h) „izdavatelj” znači pravna osoba koja izdaje ili namjerava izdati vrijednosne papire;

(i) „ponuditelj” znači pravna osoba ili pojedinac koji javno nudi vrijednosne papire;

(j) „uređeno tržište” znači uređeno tržište kako je definirano u članku 4. stavku 1. točki 21. Direktive 2014/65/EU;

(k) „oglašavanje” znači priopćavanje koje uključuje obje sljedeće karakteristike:

i. odnosi se na točno određenu javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu;

ii. s ciljem promicanja potencijalnog upisa ili stjecanja vrijednosnih papira;

(l) „propisane informacije” znači propisane informacije kako su definirane u članku 2. stavku 1. točki (k) Direktive 2004/109/EZ;

(m) „matična država članica” znači:

i. za sve izdavatelje vrijednosnih papira osnovane u Uniji koji nisu spomenuti pod točkom ii., država članica u kojoj izdavatelj ima registrirano sjedište;

ii. za sva izdanja nevlasničkih vrijednosnih papira čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi najmanje 1 000 EUR, kao i za sva izdanja nevlasničkih vrijednosnih papira koji daju pravo stjecanja bilo kojeg prenosivog vrijednosnog papira ili primitka iznosa u novcu kao posljedicu njihove konverzije ili izvršavanja njima danih prava, pod uvjetom da izdavatelj nevlasničkih vrijednosnih papira nije izdavatelj temeljnih vrijednosnih papira ili subjekt koji pripada grupi tog izdavatelja, država članica u kojoj izdavatelj ima svoje sjedište ili gdje su vrijednosni papiri uvršteni ili će biti uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu ili gdje su vrijednosni papiri javno ponuđeni prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu. Isto se primjenjuje na nevlasničke vrijednosne papire u valuti koja nije euro, pod uvjetom da je takva minimalna nominalna vrijednost približno jednaka 1 000 EUR;

iii. za sve izdavatelje vrijednosnih papira osnovane u trećoj zemlji koji nisu spomenuti u točki ii., država članica u kojoj se vrijednosni papiri namjeravaju javno ponuditi prvi put ili u kojoj se prvi put podnosi zahtjev zahtjev za uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, pod uvjetom naknadnog odabira izdavatelja koji je osnovan u trećoj zemlji u nekoj od sljedećih okolnosti:

— ako matična država članica nije određena odabirom tih izdavatelja,

— u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (i) podtočkom iii. Direktive 2004/109/EZ;

(n) „država članica domaćin” znači država članica u kojoj je upućena javna ponuda vrijednosnih papira ili traženo uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, kad se ona razlikuje od matične države članice;

(o) „nadležno tijelo” znači tijelo koje određuje svaka država članica u skladu s člankom 31., osim ako je drukčije navedeno u ovoj Uredbi;

(p) „subjekt za zajednička ulaganja koji nije zatvorenog tipa” znači otvoreni investicijski fondovi i investicijska društva koji imaju obje sljedeće karakteristike:

i. prikupljaju kapital od brojnih ulagatelja s namjerom da ga ulože u skladu s utvrđenom politikom ulaganja u korist tih ulagatelja;

ii. njihovi se udjeli, na zahtjev imatelja udjela, otkupljuju ili isplaćuju, izravno ili neizravno, iz njihove imovine;

(q) „udjeli u subjektu za zajednička ulaganja” znači vrijednosni papiri koje izdaje subjekt za zajednička ulaganja na osnovi kojeg imatelj udjela stječe prava nad imovinom u takvom subjektu;

(r) „odobrenje” znači pozitivna odluka nadležnog tijela matične države članice na kraju provjere potpunosti, dosljednosti i razumljivosti informacija danih u prospektu;

(s) „osnovni prospekt” znači prospekt koji je u skladu s člankom 8. i, prema izboru izdavatelja, konačni uvjeti ponude;

(t) „radni dani” znači radni dani relevantnog nadležnog tijela, izuzev subote, nedjelje i praznika, kako su definirani u nacionalnom pravu koje se primjenjuje na to nadležno tijelo;

(u) „multilateralna trgovinska platforma” ili „MTP” znači multilateralna trgovinska platforma kako je definirana u članku 4. stavku 1. točki 22. Direktive 2014/65/EU;

(v) „organizirana trgovinska platforma” ili „OTP” znači organizirana trgovinska platforma kako je definirana u članku 4. stavku 1. točki 23. Direktive 2014/65/EU;

(w) „rastuće tržište MSP-ova” znači rastuće tržište malih i srednjih poduzeća kako je definirano u članku 4. stavku 1. točki 12. Direktive 2014/65/EU;

(x) „izdavatelj iz treće zemlje” znači izdavatelj osnovan u trećoj zemlji;

(y) „razdoblje ponude” znači razdoblje tijekom kojeg potencijalni ulagatelji mogu kupiti ili upisati predmetne vrijednosne papire;

(z) „trajni medij” znači svako sredstvo koje:

i. potrošaču omogućuje pohranjivanje informacija koje su mu osobno upućene tako da mu budu dostupne za buduću uporabu u razdoblju koje odgovara namjeni tih informacija; i

ii. omogućuje neizmijenjenu reprodukciju pohranjenih informacija.

Članak 3.

Obveza objave prospekta i izuzeće

1. Ne dovodeći u pitanje članak 1. stavak 4., vrijednosni papiri smiju se javno ponuditi u Uniji samo nakon prethodne objave prospekta u skladu s ovom Uredbom.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 4., država članica može odlučiti izuzeti javne ponude vrijednosnih papira iz obveze objave prospekta navedenog u stavku 1. pod sljedećim uvjetima:

(a) takve ponude ne podliježu obavješćivanju u skladu s člankom 25.; i

(b) ukupna naknada za svaku takvu ponudu u Uniji manja je od novčanog iznosa izračunanog tijekom razdoblja od 12 mjeseci, koji ne smije premašiti 8 000 000 EUR.

Države članice obavješćuju Komisiju i ESMA-u jesu li i kako su odlučile primijeniti izuzeće na temelju prvog podstavka, uključujući novčani iznos u ispod kojeg se primjenjuje izuzeće za ponude u toj državi članici. One isto tako obavješćuju Komisiju i ESMA-u o svim naknadnim promjenama tog novčanog iznosa.

3. Ne dovodeći u pitanje članak 1. stavak 5., vrijednosni papiri uvrštavaju se za trgovanje na uređenom tržištu koje se nalazi u Uniji ili koje posluje u Uniji samo nakon prethodne objave prospekta, u skladu s ovom Uredbom.

Članak 4.

Dobrovoljni prospekt

1. Ako javna ponuda vrijednosnih papira ili uvrštenje vrijednosnih papira za trgovanje na uređenom tržištu nije obuhvaćeno područjem primjene ove Uredbe u skladu s člankom 1. stavkom 3. ili je izuzeto iz obveze objave prospekta u skladu s člankom 1. stavcima 4. i 5. ili člankom 3. stavkom 2., izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu može dobrovoljno sastaviti prospekt u skladu s ovom Uredbom.

2. Takav dobrovoljno sastavljeni prospekt koji je odobrilo nadležno tijelo matične države članice, kako je određeno u skladu s člankom 2. točkom (m), uključuje sva prava i obveze predviđene za prospekt koji se zahtijeva na temelju ove Uredbe te se na njega primjenjuju sve odredbe ove Uredbe pod nadzorom tog nadležnog tijela.

Članak 5.

Naknadna ponovna prodaja vrijednosnih papira

1. Svaka naknadna ponovna prodaja vrijednosnih papira koji su prethodno bili predmet jedne ili više vrsta javnih ponuda vrijednosnih papira navedenih u članku 1. stavku 4. točkama od (a) do (d) smatra se zasebnom ponudom, a definicija navedena u članku 2. točki (d) primjenjuje se u svrhu određivanja je li ta ponovna prodaja javna ponuda vrijednosnih papira. Plasman vrijednosnih papira putem financijskih posrednika podliježe obvezi objave prospekta osim ako se jedno od izuzeća iz članka 1. stavka 4. točaka od (a) do (d) primjenjuje u odnosu na konačni plasman.

U slučaju takve naknadne ponovne prodaje vrijednosnih papira ili konačnog plasmana vrijednosnih papira preko financijskih posrednika ne zahtijeva se dodatni prospekt sve dok je valjani prospekt dostupan u skladu s člankom 12. i dok izdavatelj ili osoba odgovorna za sastavljanje takvog prospekta suglasnost za njegovu upotrebu daje putem pisanog sporazuma.

2. Ako se prospekt odnosi na uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu nevlasničkih vrijednosnih papira kojima će se trgovati samo na uređenom tržištu, ili na njegovu posebnom segmentu, kojem pristup imaju samo kvalificirani ulagatelji za svrhe trgovanja takvim vrijednosnim papirima, vrijednosni papiri ne smiju se preprodavati nekvalificiranim ulagateljima, osim ako je prospekt primjeren za nekvalificirane ulagatelje sastavljen u skladu s ovom Uredbom.

POGLAVLJE II.

SASTAVLJANJE PROSPEKTA

Članak 6.

Prospekt

1. Ne dovodeći u pitanje članak 14. stavak 2. i članak 18. stavak 1., prospekt sadržava potrebne informacije koje su neophodne ulagatelju kako bi donio utemeljenu procjenu:

(a) imovine i obveza, dobiti i gubitaka, financijskog položaja te očekivanja izdavatelja i bilo kojeg jamca;

(b) prava povezanih s vrijednosnim papirima; i

(c) razloga izdavanja i njegova učinka na izdavatelja.

Te informacije mogu varirati ovisno o bilo čemu od sljedećeg:

(a) karakteristikama izdavatelja;

(b) vrsti vrijednosnih papira;

(c) okolnostima izdavatelja;

(d) prema potrebi, hoće li se nevlasničkim vrijednosnim papirima čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi najmanje 100 000 EUR ili trgovati samo na uređenom tržištu, ili na nekom njegovu posebnom segmentu, kojem samo kvalificirani ulagatelji imaju pristup za svrhe trgovanja vrijednosnim papirima.

2. Informacije u prospektu moraju biti napisane i predstavljene u sažetom i razumljivom obliku u kojem ih je moguće jednostavno analizirati, uzimajući u obzir čimbenike navedene u stavku 1. drugom podstavku.

3. Izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu može sastaviti prospekt kao jedinstveni dokument ili kao zasebne dokumente.

Ne dovodeći u pitanje članak 8. stavak 8. i članak 7. stavak 1. drugi podstavak, prospekt sastavljen od zasebnih dokumenata razdvaja zahtijevane informacije na registracijski dokument, obavijest o vrijednosnim papirima i sažetak. Registracijski dokument sadrži informacije koje se odnose na izdavatelja. Obavijest o vrijednosnim papirima sadržava informacije koje se odnose na javno ponuđene vrijednosne papire ili one koji trebaju biti uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu.

Članak 7.

Sažetak prospekta

1. Prospekt uključuje sažetak u kojem se navode ključne informacije potrebne ulagateljima kako bi razumjeli karakteristike i rizike izdavatelja, jamca i vrijednosnih papira koji se nude ili uvrštavaju za trgovanje na uređenom tržištu te koji se treba čitati zajedno s ostalim dijelovima prospekta kako bi pomogao ulagateljima pri razmatranju ulaganja u te vrijednosne papire.

Odstupajući od prvog podstavka, sažetak se ne zahtijeva ako se prospekt odnosi na uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu nevlasničkih vrijednosnih papira pod uvjetom da:

(a) takvim vrijednosnim papirima trguje se samo na uređenom tržištu, ili na nekom njegovu posebnom segmentu, kojem pristup imaju samo kvalificirani ulagatelji za svrhe trgovanja takvim vrijednosnim papirima; ili

(b) pojedinačna nominalna vrijednost takvih vrijednosnih papira iznosi najmanje 100 000 EUR.

2. Sadržaj sažetka mora biti točan, korektan i jasan te ne smije dovoditi u zabludu. Čita se kao uvod u prospekt i mora biti u skladu s ostalim dijelovima prospekta.

3. Sažetak se sastavlja kao kratki sažeti dokument od najviše sedam ispisanih stranica papira veličine A4. Sažetak mora biti:

(a) predstavljen i strukturiran tako da je jednostavan za čitanje, upotrebom slova veličine koja omogućuje čitanje;

(b) pisan na jeziku i u stilu kojima se olakšava razumijevanje informacija, a posebno na jeziku koji je jasan, netehnički, sažet i razumljiv ulagateljima.

4. Sažetak sadržava sljedeća četiri odjeljka:

(a) uvod, s upozorenjima;

(b) ključne informacije o izdavatelju;

(c) ključne informacije o vrijednosnim papirima;

(d) ključne informacije o javnoj ponudi vrijednosnih papira i/ili uvrštenju za trgovanje na uređenom tržištu.

5. Odjeljak iz stavka 4. točke (a) sadržava:

(a) ime i međunarodni identifikacijski broj (ISIN) vrijednosnih papira;

(b) identitet i podatke za kontakt izdavatelja, uključujući njegov identifikator pravne osobe (broj LEI);

(c) ako je primjenjivo, identitet i podatke za kontakt ponuditelja, uključujući njegov broj LEI ako ponuditelj ima pravnu osobnost, ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu;

(d) identitet i podatke za kontakt nadležnog tijela koje odobrava prospekt i, ako je različito, nadležnog tijela koje je odobrilo registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument;

(e) datum odobrenja prospekta.

Također sadržava sljedeća upozorenja:

(a) sažetak je potrebno čitati kao uvod u prospekt;

(b) ulagatelj bi svaku odluku o ulaganju u vrijednosne papire trebao temeljiti na razmatranju prospekta kao cjeline;

(c) ako je primjenjivo, da ulagatelj može izgubiti cjelokupni uloženi kapital ili dio njega te, ako obveza ulagatelja nije ograničena na iznos ulaganja, upozorenje da ulagatelj može izgubiti više od uloženog kapitala i opseg takvog mogućeg gubitka;

(d) ako se sudu podnese tužba koja se odnosi na informaciju sadržanu u prospektu, tužitelj ulagatelj može biti obvezan, prema nacionalnom pravu, snositi troškove prijevoda prospekta prije nego što započne sudski postupak;

(e) da građanskopravnoj odgovornosti podliježu samo osobe koje su sastavile sažetak, uključujući njegov prijevod, ali samo ako sažetak dovodi u zabludu, ako je netočan ili nedosljedan, kada ga se čita zajedno s drugim dijelovima prospekta, ili ne pruža, kad ga se čita zajedno s drugim dijelovima prospekta, ključne informacije kako bi se ulagateljima pomoglo pri razmatranju ulaganja u takve vrijednosne papire;

(f) ako je primjenjivo, upozorenje o razumijevanju propisano u skladu s člankom 8. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EU) br. 1286/2014.

6. Odjeljak iz stavka 4. točke (b) sadržava sljedeće informacije:

(a) u pododjeljku pod naslovom „Tko je izdavatelj vrijednosnih papira?” kratak opis izdavatelja vrijednosnih papira, uključujući najmanje sljedeće:

i. njegov domicil i pravni oblik, njegov broj LEI, pravo na temelju kojeg posluje i zemlju u kojoj je osnovan;

ii. njegove glavne djelatnosti;

iii. njegove najveće dioničare, među ostalim, je li u izravnom ili neizravnom vlasništvu ili pod kontrolom neke osobe i koje;

iv. identitet glavnih direktora;

v. identitet njegovih ovlaštenih revizora.

(b) u pododjeljku pod naslovom „Koje su ključne financijske informacije u pogledu izdavatelja?” odabir povijesnih ključnih financijskih informacija koje se predstavljaju za svaku financijsku godinu razdoblja obuhvaćenog povijesnim financijskim informacijama, te za svako naknadno financijsko razdoblje tijekom godine popraćeno usporedivim podatcima za isto razdoblje prethodne financijske godine. Zahtjev za usporednim informacijama o bilanci ispunjen je predstavljanjem informacija iz bilance na kraju godine. Ključne financijske informacije, ako je primjenjivo, uključuju:

i. pro forma financijske informacije;

ii. kratak opis svih rezervi u revizorskom izvješću u vezi s povijesnim financijskim informacijama.

(c) u pododjeljku pod naslovom „Koji su ključni rizici specifični za izdavatelja?" kratak opis najbitnijih čimbenika rizika specifičnih za izdavatelja sadržanog u prospektu, pri čemu se ne prelazi ukupan broj čimbenika rizika utvrđen u stavku 10.

7. Odjeljak iz stavka 4. točke (c) sadržava sljedeće informacije:

(a) u pododjeljku pod naslovom „Koja su glavna obilježja vrijednosnih papira?" kratak opis vrijednosnih papira koji se javno nude i/ili uvrštavaju za trgovanje na uređenom tržištu, uključujući najmanje sljedeće:

i. njihovu vrstu, rod i broj ISIN,

ii. ako je primjenjivo, njihovu valutu, pojedinačnu nominalnu vrijednost, nominalnu vrijednost, broj izdanih vrijednosnih papira i trajanje vrijednosnih papira;

iii. prava povezana s vrijednosnim papirima;

iv. relativnu nadređenost vrijednosnih papira u strukturi kapitala izdavatelja u slučaju nesolventnosti uključujući, ako je primjenjivo, podatke o razini podređenosti vrijednosnih papira i potencijalni učinak na ulaganje u slučaju sanacije na temelju Direktive 2014/59/EU;

v. sva ograničenja slobodne prenosivosti vrijednosnih papira;

vi. ako je primjenjivo, politiku dividende ili isplate.

(b) u pododjeljku pod naslovom „Gdje će se trgovati vrijednosnim papirima?" naznaku o tome jesu li ili hoće li vrijednosni papiri biti predmet zahtjeva za uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili za trgovanje na MTP-u te naziv svih tržišta na kojima se vrijednosnim papirima trguje ili će se trgovati.

(c) ako postoji jamstvo za vrijednosne papire, u pododjeljku pod naslovom „Postoji li jamstvo za vrijednosne papire?", sljedeće informacije:

i. kratak opis prirode i područja primjene jamstva;

ii. kratak opis jamca, uključujući njegov broj LEI;

iii. relevantne ključne financijske informacije za potrebe procjene sposobnosti jamca da ispuni svoje obveze u okviru jamstva; i

iv. kratak opis najbitnijih čimbenika rizika koji se odnose na jamca, a koji su uključeni u prospekt u skladu s člankom 16. stavkom 3., pri čemu se ne prelazi ukupan broj čimbenika rizika utvrđen u stavku 10.;

(d) u pododjeljku pod naslovom „Koji su ključni rizici specifični za vrijednosne papire?" kratak opis najbitnijih čimbenika rizika specifičnih za vrijednosne papire sadržane u prospektu, pri čemu se ne prelazi ukupan broj čimbenika rizika utvrđen u stavku 10.

Ako je u skladu s Uredbom (EU) br. 1286/2014 potrebno izraditi dokument s ključnim informacijama, izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu može sadržaj propisan u ovom stavku zamijeniti informacijama utvrđenima u članku 8. stavku 3. točkama od (c) do (i) Uredbe (EU) br. 1286/2014. Kada se primjenjuje Uredba (EU) br. 1286/2014, svaka država članica koja djeluje kao matična država članica za potrebe ove Uredbe može zahtijevati od izdavatelja, ponuditelja ili osoba koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu da zamijene sadržaj iz ovog stavka informacijama iz članka 8. stavka 3. točaka od (c) do (i) Uredbe (EU) br. 1286/2014 u prospektima koje odobrava njihovo nadležno tijelo.

Kada postoji zamjena sadržaja na temelju drugog podstavka, najveća duljina propisana u stavku 3. produljuje se za tri dodatne stranice papira veličine A4. Sadržaj dokumenta s ključnim informacijama uključuje se kao poseban odjeljak sažetka. Iz rasporeda stranice tog odjeljka mora biti jasno da je riječ o sadržaju dokumenta s ključnim informacijama kako je naveden u članku 8. stavku 3. točkama od (c) do (i) Uredbe (EU) br. 1286/2014.

Ako je, u skladu s člankom 8. stavkom 9. trećim podstavkom, jedinstvenim sažetkom obuhvaćeno nekoliko vrijednosnih papira koji se razlikuju samo u nekim vrlo ograničenim pojedinostima, kao što je cijena izdanja ili datum dospijeća, najveća duljina utvrđena u stavku 3. produljuje se za dvije dodatne stranice papira veličine A4. Međutim, u slučaju da je za te vrijednosne papire potrebno izraditi dokument s ključnim informacijama na temelju Uredbe (EU) br. 1286/2014, a izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu odluči zamijeniti sadržaj iz drugom podstavku ovog stavka, najveća duljina produljuje se za tri dodatne stranice papira veličine A4 za svaki dodatni vrijednosni papir.

Ako sažetak sadržava informacije iz prvog podstavka točke (c), najveća duljina propisana u stavku 3. produljuje se za jednu dodatnu stranicu papira veličine A4.

8. Odjeljak iz stavka 4. točke (d) sadržava sljedeće informacije:

(a) u pododjeljku pod naslovom „Pod kojim uvjetima i prema kojem rasporedu mogu uložiti u ovaj vrijednosni papir?", ako je primjenjivo, opće uvjete, uvjete i očekivani raspored ponude, pojedinosti o uvrštenju za trgovanje na uređenom tržištu, plan distribucije, iznos i postotak trenutačnog razvodnjavanja koje proizlazi iz ponude te procjenu ukupnih troškova izdanja i/ili ponude, uključujući procijenjene troškove koje izdavatelj ili ponuditelj naplaćuje ulagatelju.

(b) ako se razlikuje od izdavatelja, u pododjeljku pod naslovom „Tko je ponuditelj i/ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje?", kratak opis ponuditelja vrijednosnih papira i/ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, uključujući njegov domicil i pravni oblik, pravo na temelju kojeg posluje i zemlju u kojoj je osnovan.

(c) u pododjeljku pod naslovom „Zašto se ovaj prospekt izrađuje?", kratak opis razloga za ponudu ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, kao i, ako je primjenjivo:

i. upotrebu i procijenjeni neto iznos primitaka;

ii. naznaku podliježe li ponuda sporazumu o pokroviteljstvu s čvrstom obvezom preuzimanja, navodeći sve dijelove koji nisu obuhvaćeni;

iii. naznaku najbitnijih sukoba interesa koji se odnose na ponudu ili uvrštenje za trgovanje.

9. U svakom od odjeljaka opisanih u stavcima 6., 7. i 8. izdavatelj može dodati podnaslove ako to smatra potrebnim.

10. Ukupan broj čimbenika rizika uključenih u odjeljke sažetka iz stavka 6. točke (c), stavka 7. točke (c) podtočke iv. i stavka 7. prvog podstavka točke (d) ne smije prelaziti 15.

11. Sažetak ne smije sadržavati međusobna upućivanja na druge dijelove prospekta ili uključivati informacije upućivanjem.

12. Ako je u skladu s Uredbom (EU) br. 1286/2014 potrebno izraditi dokument s ključnim informacijama za javno ponuđene vrijednosne papire, a matična država članica traži od izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu da zamijeni sadržaj dokumenta s ključnim informacijama u skladu sa stavkom 7. drugim podstavkom drugom rečenicom ovog članka,, za osobe koje savjetuju o vrijednosnim papirima, ili ih prodaju, u ime izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu smatra se da su ispunile, tijekom razdoblja ponude, obvezu dostavljanja dokumenta s ključnim informacijama u skladu s člankom 13. Uredbe (EU) br. 1286/2014, pod uvjetom da su umjesto toga dotičnim ulagateljima dostavili sažetak prospekta u skladu s rokovima i uvjetima utvrđenima u člancima 13. i 14. te uredbe.

13. ESMA izrađuje nacrte regulatornih tehničkih standarda kako bi odredila sadržaj i oblik predstavljanja ključnih financijskih informacija iz stavka 6. točke (b), i relevantnih ključnih financijskih informacija iz stavka 7. točke (c) podtočke iii., uzimajući u obzir različite vrste vrijednosnih papira i izdavatelja te osiguravajući da dobivene informacije budu sažete i razumljive.

ESMA dostavlja Komisiji te nacrte regulatornih tehničkih standarda do 21. srpnja 2018.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 8.

Osnovni prospekt

1. Za nevlasničke vrijednosne papire, uključujući varante u bilo kojem obliku, prospekt se može, prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, sastojati od osnovnog prospekta koji sadržava potrebne informacije koje se odnose na izdavatelja i javno ponuđene vrijednosne papire ili one koji će biti uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu.

2. Osnovni prospekt mora sadržavati sljedeće informacije:

(a) predložak pod naslovom „obrazac konačnih uvjeta" koji je potrebno ispuniti za svako pojedino izdanje i u kojem se navode dostupne mogućnosti u pogledu informacija koje se treba odrediti u konačnim uvjetima ponude;

(b) adresu internetskih stranica na kojima će se objaviti konačni uvjeti.

3. Ako osnovni prospekt sadržava mogućnosti u pogledu informacija koje se zahtijevaju relevantnom obavijesti o vrijednosnim papirima, konačnim uvjetima određuje se koja je od mogućnosti primjenjiva na pojedino izdanje pozivanjem na relevantne odjeljke osnovnog prospekta ili reprodukcijom takvih informacija.

4. Konačni uvjeti moraju se predstaviti u obliku zasebnog dokumenta ili se uključuju u osnovni prospekt ili u bilo koju njegovu dopunu. Konačni uvjeti moraju se izraditi u razumljivom obliku u kojem ih je moguće jednostavno analizirati.

Konačni uvjeti moraju sadržavati samo informacije koje se odnose na obavijest o vrijednosnim papirima i ne smiju se upotrebljavati kao dopuna osnovnom prospektu. U takvim se slučajevima primjenjuje članak 17. stavak 1. točka (b).

5. Ako konačni uvjeti nisu uključeni u osnovni prospekt ni u dopunu, izdavatelj ih čini dostupnim javnosti u skladu s postupcima utvrđenima u članku 21. te ih podnosi nadležnom tijelu matične države članice u najkraćem mogućem roku prilikom javne ponude i, ako je moguće, prije početka javne ponude vrijednosnih papira ili uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu.

U konačne uvjete mora se umetnuti jasna i istaknuta izjava u kojoj se navodi:

(a) da su konačni uvjeti izrađeni za potrebe ove Uredbe i da se moraju čitati zajedno s osnovnim prospektom i bilo kojom njegovom dopunom kako bi se dobile sve relevantne informacije;

(b) ako su osnovni prospekt i bilo koja njegova dopuna objavljeni u skladu s postupcima utvrđenim u članku 21.;

(c) da je sažetak pojedinog izdanja priložen konačnim uvjetima.

6. Osnovni prospekt može se sastaviti kao jedinstveni dokument ili kao zasebni dokumenti.

Ako je izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu podnijela registracijski dokument za nevlasničke vrijednosne papire ili univerzalni registracijski dokument u skladu s člankom 9. te odluči sastaviti osnovni prospekt, osnovni prospekt mora sadržavati sljedeće:

(a) informacije sadržane u registracijskom dokumentu ili univerzalnom registracijskom dokumentu;

(b) informacije koje bi inače bile sadržane u relevantnoj obavijesti o vrijednosnim papirima ne uključujući konačne uvjete, ako konačni uvjeti nisu uključeni u osnovni prospekt.

7. Posebne informacije o svakom od različitih vrijednosnih papira uključenih u osnovni prospekt moraju se jasno odvojiti.

8. Sažetak se sastavlja samo nakon što su konačni uvjeti uključeni u osnovni prospekt, ili u dopunu, ili podneseni te je taj sažetak specifičan za pojedino izdanje.

9. Na sažetak pojedinog izdanja primjenjuju se jednaki zahtjevi kao na konačne uvjete, kako je utvrđeno u ovom članku, te im se on prilaže.

Sažetak pojedinog izdanja mora biti u skladu s člankom 7. i sadržavati sljedeće:

(a) ključne informacije u osnovnom prospektu, uključujući ključne informacije o izdavatelju;

(b) ključne informacije u odgovarajućim konačnim uvjetima, uključujući ključne informacije koje nisu uključene u osnovni prospekt.

Ako se konačni uvjeti odnose na nekoliko vrijednosnih papira koji se razlikuju samo u nekim vrlo ograničenim pojedinostima, kao što je cijena izdanja ili datum dospijeća, jedinstveni sažetak pojedinog izdanja može se priložiti svim tim vrijednosnim papirima, pod uvjetom da su informacije koje se odnose na različite vrijednosne papire jasno odvojene.

10. Informacije iz osnovnog prospekta prema potrebi se dopunjavaju u skladu s člankom 23.

11. Javna ponuda vrijednosnih papira može se nastaviti nakon isteka valjanosti osnovnog prospekta u okviru kojeg je započela, pod uvjetom da je sljedeći osnovni prospekt odobren i objavljen najkasnije posljednjeg dana valjanosti prethodnog osnovnog prospekta. Na prvoj stranici konačnih uvjeta te ponude mora biti navedeno istaknuto upozorenje u kojem se navodi posljednji dan valjanosti prethodnog osnovnog prospekta i mjesto na kojem će se objaviti sljedeći osnovni prospekt. Sljedeći osnovni prospekt mora sadržavati oblik konačnih uvjeta iz inicijalnog osnovnog prospekta ili ga uključivati upućivanjem na njega te upućivati na konačne uvjete koji su relevantni za nastavak ponude.

Pravo na povlačenje na temelju članka 23. stavka 2. primjenjuje se i na ulagatelje koji su se obvezali kupiti ili upisati vrijednosne papire tijekom razdoblja valjanosti prethodnog osnovnog prospekta, osim ako su im vrijednosni papiri već isporučeni.

Članak 9.

Univerzalni registracijski dokument

1. Svaki izdavatelj čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu ili MTP-u može svake financijske godine sastaviti registracijski dokument u obliku univerzalnog registracijskog dokumenta u kojem su opisani organizacija društva, njegovo poslovanje, financijski položaj, zarada i očekivanja, upravljanje i struktura vlasništva.

2. Svaki izdavatelj koji odluči svake financijske godine sastaviti univerzalni registracijski dokument dostavlja ga na odobrenje nadležnom tijelu svoje matične države članice u skladu s postupkom utvrđenim u članku 20. stavcima 2. i 4.

Nakon što je nadležno tijelo tijekom dvije uzastopne financijske godine izdavatelju odobrilo univerzalni registracijski dokument, naknadni univerzalni registracijski dokumenti mogu se podnijeti nadležnom tijelu bez prethodnog odobrenja.

Ako nakon toga izdavatelj ne podnese univerzalni registracijski dokument za jednu financijsku godinu, gubi se povlastica podnošenja bez prethodnog odobrenja te se svi naknadni univerzalni registracijski dokumenti dostavljaju nadležnom tijelu na odobrenje dok se ponovno ne ispuni uvjet iz drugog podstavka.

Izdavatelj u zahtjevu nadležnom tijelu navodi je li univerzalni registracijski dokument dostavljen radi odobrenja ili je podnesen bez prethodnog odobrenja.

Ako izdavatelj iz drugog podstavka ovog stavka zahtijeva obavijest o svojem univerzalnom registracijskom dokumentu u skladu s člankom 26., on mora dostaviti svoj univerzalni registracijski dokument na odobrenje, uključujući sve njegove izmjene koje su prethodno podnesene.

3. Izdavateljima kojima je prije 21. srpnja 2019., nadležno tijelo najmanje dvije uzastopne financijske godine odobrilo registracijski dokument, sastavljen u skladu s Prilogom I. Uredbi Komisije (EZ) br. 809/2004 ([1]), i koji su nakon toga, u skladu s člankom 12. stavkom 3. Direktive 2003/71/EZ, podnijeli ili dobili odobrenje za takav registracijski dokument

([1]) Uredba Komisije (EZ) br. 809/2004 od 29. travnja 2004. o provedbi Direktive 2003/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu informacija koje sadrže prospekti te o njihovu obliku, upućivanju na informacije i objavljivanju takvih prospekata i distribuciji oglasa (SL L 149, 30.4.2004., str. 1.).

svake godine, dopušta se podnošenje univerzalnog registracijskog dokumenta bez prethodnog odobrenja u skladu sa stavkom 2. drugim podstavkom ovog članka od 21. srpnja 2019.

4. Nakon što se odobri ili podnese bez prethodnog odobrenja, univerzalni registracijski dokument te njegove izmjene iz stavaka 7. i 9. ovog članka moraju se učiniti dostupnim javnosti bez nepotrebne odgode, u skladu s postupcima iz članka 21.

5. Univerzalni registracijski dokument mora biti u skladu sa zahtjevima u pogledu jezika utvrđenima u članku 27.

6. U univerzalnom registracijskom dokumentu informacije se mogu uključivati upućivanjem u skladu s uvjetima iz članka 19.

7. Nakon podnošenja ili odobrenja univerzalnog registracijskog dokumenta izdavatelj može u svakom trenutku ažurirati informacije koje su u njemu sadržane tako što nadležnom tijelu podnese izmjene univerzalnog registracijskog dokumenta. Podložno članku 10. stavku 3. prvom i drugom podstavku, podnošenje izmjene nadležnom tijelu ne zahtijeva odobrenje.

8. Nadležno tijelo može u svakom trenutku preispitati sadržaj svakog univerzalnog registracijskog dokumenta koji je podnesen bez prethodnog odobrenja te sadržaj svih njegovih izmjena.

Preispitivanje koje obavlja nadležno tijelo sastoji se od provjere potpunosti, dosljednosti i razumljivosti informacija navedenih u univerzalnom registracijskom dokumentu i svim njegovim izmjenama.

9. Ako nadležno tijelo tijekom preispitivanja utvrdi da se univerzalnim registracijskim dokumentom ne ispunjuju standardi u pogledu potpunosti, razumljivosti i dosljednosti ili da su potrebne izmjene ili dodatne informacije, ono o tome obavješćuje izdavatelja.

Zahtjev za izmjenu ili dodatne informacije koje nadležno tijelo upućuje izdavatelju izdavatelj treba uzeti u obzir samo u sljedećem univerzalnom registracijskom dokumentu koji se podnosi za sljedeću financijsku godinu, osim ako izdavatelj želi upotrijebiti univerzalni registracijski dokument kao sastavni dio prospekta koji se podnosi na odobrenje. U tom slučaju izdavatelj podnosi izmjenu univerzalnog registracijskog dokumenta najkasnije prilikom dostavljanja zahtjeva iz članka 20. stavka 6.

Odstupajući od drugog podstavka, ako nadležno tijelo obavijesti izdavatelja da se njegov zahtjev za izmjenu ili dodatne informacije odnosi na bitan propust, bitnu pogrešku ili bitnu netočnost, kojom bi se vjerojatno javnost dovela u zabludu u pogledu činjenica i okolnosti koje su bitne za utemeljenu procjenu izdavatelja, izdavatelj podnosi izmjenu univerzalnog registracijskog dokumenta bez nepotrebne odgode.

Nadležno tijelo može zatražiti da izdavatelj pripremi pročišćenu verziju izmijenjenog univerzalnog registracijskog dokumenta ako je takva pročišćena verzija potrebna kako bi se osigurala razumljivost informacija danih u tom dokumentu. Izdavatelj može dobrovoljno kao prilog izmjeni uključiti pročišćenu verziju svojeg izmijenjenog univerzalnog registracijskog dokumenta.

10. Stavci 7. i 9. primjenjuju se samo ako se univerzalni registracijski dokument ne upotrebljava kao sastavni dio prospekta. Kad god se univerzalni registracijski dokument upotrebljava kao sastavni dio prospekta, primjenjuje se samo članak 23. o dopuni prospekta i to samo u razdoblju od odobrenja prospekta do konačnog zaključenja javne ponude vrijednosnih papira ili, ovisno o slučaju, do početka trgovanja na uređenom tržištu, ovisno o tome što nastupi poslije.

11. Izdavatelj koji ispunjuje uvjete utvrđene u prvom ili drugom podstavku stavka 2. ili u stavku 3. ovog članka ima status čestog izdavatelja te ostvaruje koristi od bržeg postupka odobrenja u skladu s člankom 20. stavkom 6., pod sljedećim uvjetima:

(a) prilikom podnošenja ili dostavljanja za potrebe odobrenja svakog univerzalnog registracijskog dokumenta, izdavatelj nadležnom tijelu dostavlja pisanu potvrdu da su, prema njegovom saznanju, sve propisane informacije koje je trebalo objaviti u skladu s Direktivom 2004/109/EZ, ako je primjenjivo, i na temelju Uredbe (EU) br. 596/2014 podnesene i objavljene u skladu s tim aktima tijekom prethodnih 18 mjeseci ili tijekom razdoblja od početka obveze na objavu propisanih informacija, ovisno o tome što je kraće; i

(b) ako je nadležno tijelo obavilo preispitivanje iz stavka 8., izdavatelj je izmijenio svoj univerzalni registracijski dokument u skladu s postupcima iz stavka 9.

Ako izdavatelj prestane ispunjavati bilo koji od gore navedenih uvjeta, gubi status čestog izdavatelja.

12. Ako je univerzalni registracijski dokument koji je podnesen nadležnom tijelu ili ga je ono odobrilo objavljen najkasnije četiri mjeseca nakon isteka financijske godine te sadržava informacije čije se objavljivanje zahtijeva u godišnjem financijskom izvještaju iz članka 4. Direktive 2004/109/EZ, smatra se da je izdavatelj ispunio svoju obvezu objave godišnjeg financijskog izvještaja iz tog članka.

Ako je univerzalni registracijski dokument, ili njegova izmjena, podnesen nadležnom tijelu ili ga je ono odobrilo te je objavljen najkasnije tri mjeseca nakon isteka prvih šest mjeseci financijske godine te sadržava informacije čije se objavljivanje zahtijeva u polugodišnjem financijskom izvještaju iz članka 5. Direktive 2004/109/EZ, smatra se da je izdavatelj ispunio svoju obvezu objave polugodišnjeg financijskog izvještaja iz tog članka.

U slučajevima iz prvog i drugog podstavka izdavatelj je dužan:

(a) uključiti u univerzalni registracijski dokument popis međusobnog upućivanja na informacije u kojem je utvrđeno gdje se u univerzalnom registracijskom dokumentu nalazi svaka stavka potrebna u godišnjim i polugodišnjim financijskim izvještajima;

(b) podnijeti univerzalni registracijski dokument u skladu s člankom 19. stavkom 1. Direktive 2004/109/EZ te ga učiniti dostupnim službeno imenovanom mehanizmu iz članka 21. stavka 2. te direktive;

(c) uključiti u univerzalni registracijski dokument izjavu o odgovornosti u skladu s uvjetima koji se zahtijevaju u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (c) i člankom 5. stavkom 2. točkom (c) Direktive 2004/109/EZ.

13. Stavak 12. primjenjuje se samo ako je matična država članica izdavatelja za potrebe ove Uredbe također i matična država članica za potrebe Direktive 2004/109/EZ te ako jezik univerzalnog registracijskog dokumenta ispunjuje uvjete utvrđene u članku 20. te direktive.

14. Komisija do 21. siječnja 2019. donosi delegirane akte u skladu s člankom 44. radi dopune ove Uredbe određivanjem kriterija za provjeru i preispitivanje univerzalnog registracijskog dokumenta i svih njegovih izmjena te postupaka za odobrenje i podnošenje tih dokumenata kao i uvjeta pod kojima se status čestog izdavatelja gubi.

Članak 10.

Prospekti koji se sastoje od zasebnih dokumenata

1. Izdavatelj kojemu je nadležno tijelo već odobrilo registracijski dokument sastavlja samo obavijest o vrijednosnim papirima i sažetak, ako je primjenjivo, kad su vrijednosni papiri javno ponuđeni ili uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu. U tom slučaju obavijest o vrijednosnim papirima i sažetak podliježu zasebnom odobrenju.

Ako se nakon odobrenja registracijskog dokumenta pojavio značajan novi čimbenik, bitna pogreška ili bitna netočnost koja se odnosi na informacije uključene u registracijski dokument i koja može utjecati na procjenu vrijednosnih papira, dopuna registracijskog dokumenta podnosi se na odobrenje najkasnije istovremeno kad i obavijest o vrijednosnim papirima i sažetak. Pravo na povlačenje prihvata u skladu s člankom 23. stavkom 2. ne primjenjuje se u tom slučaju.

Registracijski dokument i njegova dopuna, ako je primjenjivo, kojima su priloženi obavijest o vrijednosnim papirima i sažetak čine prospekt nakon što ga je odobrilo nadležno tijelo.

2. Nakon što je odobren, registracijski dokument čini se dostupnim javnosti bez nepotrebne odgode i u skladu s postupcima utvrđenima u članku 21.

3. Izdavatelj kojem je nadležno tijelo već odobrilo univerzalni registracijski dokument ili koji je podnio univerzalni registracijski dokument bez prethodnog odobrenja u skladu s člankom 9. stavkom 2. drugim podstavkom dužan je sastaviti samo obavijest o vrijednosnim papirima i sažetak kada se vrijednosni papiri budu javno nudili ili uvrštavali za trgovanje na uređenom tržištu.

Ako je univerzalni registracijski dokument već odobren, obavijest o vrijednosnim papirima, sažetak i sve izmjene univerzalnog registracijskog dokumenta podnesene nakon odobrenja univerzalnog registracijskog dokumenta podliježu zasebnom odobrenju.

Ako je izdavatelj podnio univerzalni registracijski dokument bez prethodnog odobrenja, cjelokupna dokumentacija, uključujući izmjene univerzalnog registracijskog dokumenta, podliježe odobrenju, neovisno o činjenici da su ti dokumenti i dalje zasebni.

Univerzalni registracijski dokument, izmijenjen u skladu s člankom 9. stavkom 7. ili 9., kojem su priloženi obavijest o vrijednosnim papirima i sažetak čini prospekt nakon što ga je odobrilo nadležno tijelo.

Članak 11.

Odgovornost povezana s prospektom

1. Države članice osiguravaju da odgovornosti za informacije dane u prospektu i bilo kojoj njegovoj dopuni podliježu barem izdavatelj ili njegova upravna, rukovodeća ili nadzorna tijela, ponuditelj, osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili jamac, ovisno o slučaju. Osobe odgovorne za prospekt i za bilo koju njegovu dopunu moraju se jasno navesti u prospektu imenom i funkcijom ili, u slučaju pravnih osoba, nazivom i sjedištem kao i izjavom da su, prema njihovim saznanjima, informacije sadržane u prospektu u skladu s činjenicama i da iz prospekta nisu izostavljene informacije koje bi mogle utjecati na njegovo značenje.

2. Države članice osiguravaju da se njihovi zakoni i drugi propisi o građanskopravnoj odgovornosti primjenjuju na one osobe koje su odgovorne za informacije dane u prospektu.

Međutim, države članice osiguravaju da nijedna osoba ne podliježe građanskopravnoj odgovornosti isključivo na temelju sažetka u skladu s člankom 7. ili posebnog sažetka prospekta EU-a za rast u skladu s člankom 15. stavkom 1. drugim podstavkom, uključujući bilo koji njegov prijevod, osim ako:

(a) dovodi u zabludu, netočan je ili nedosljedan, kad ga se čita zajedno s drugim dijelovima prospekta; ili

(b) ne pruža, kad ga se čita zajedno s drugim dijelovima prospekta, ključne informacije kako bi se ulagateljima pomoglo pri razmatranju ulaganja u vrijednosne papire.

3. Osobe iz stavka 1. podliježu odgovornosti za informacije dane u registracijskom dokumentu ili u univerzalnom registracijskom dokumentu samo kada je registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument upotrijebljen kao sastavni dio odobrenog prospekta.

Ne dovodeći u pitanje članke 4. i 5. Direktive 2004/109/EZ, prvi se podstavak primjenjuje ako su informacije iz tih članaka uključene u univerzalni registracijski dokument.

Članak 12.

Valjanost prospekta, registracijskog dokumenta i univerzalnog registracijskog dokumenta

1. Prospekt, u obliku jedinstvenog dokumenta ili zasebnih dokumenata, valjan je 12 mjeseci nakon njegova odobrenja u svrhu javne ponude ili uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu, pod uvjetom da je dopunjen bilo kojom dopunom koja se zahtijeva na temelju članka 23.

Ako se prospekt sastoji od zasebnih dokumenata, razdoblje njegove valjanosti počinje nakon odobrenja obavijesti o vrijednosnim papirima.

2. Registracijski dokument koji je prethodno odobren valjan je u svrhu upotrebe kao sastavni dio prospekta 12 mjeseci nakon njegova odobrenja.

Istek valjanosti takvog registracijskog dokumenta ne utječe na valjanost prospekta čiji je on sastavni dio.

3. Univerzalni registracijski dokument valjan je u svrhu upotrebe kao sastavnog dijela prospekta 12 mjeseci nakon njegova odobrenja, kako je navedeno u članku 9. stavku 2. prvom podstavku, ili nakon njegova podnošenja, kako je navedeno u članku 9. stavku 2. drugom podstavku.

Istek valjanosti takvog univerzalnog registracijskog dokumenta ne utječe na valjanost prospekta čiji je on sastavni dio.

POGLAVLJE III.

SADRŽAJ I OBLIK PROSPEKTA

Članak 13.

Minimalne informacije i oblik

1. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 44. kako bi dopunila ovu Uredbu u pogledu oblika prospekta, osnovnog prospekta i konačnih uvjeta te popisa u kojima se definiraju posebne informacije koje trebaju biti uključene u prospekt, uključujući brojeve LEI i ISIN, izbjegavajući pritom ponavljanje informacija kada je prospekt sastavljen od zasebnih dokumenata.

Pri izradi različitih popisa prospekta posebno se uzima u obzir sljedeće:

(a) različite vrste informacija koje su potrebne ulagateljima, a koje se odnose na vlasničke vrijednosne papire u usporedbi s nevlasničkim vrijednosnim papirima; dosljedan pristup primjenjuje se u pogledu informacija koje se zahtijevaju u prospektu za vrijednosne papire koji imaju sličnu ekonomsku logiku, posebno izvedene vrijednosne papire;

(b) različite vrste i karakteristike ponuda i uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu nevlasničkih vrijednosnih papira;

(c) upotrijebljeni oblik i informacije koje se zahtijevaju u osnovnom prospektu koje se odnose na nevlasničke vrijednosne papire, uključujući varante u bilo kojem obliku;

(d) ako je primjenjivo, pravnu prirodu izdavatelja;

(e) ako je primjenjivo, specifičnu prirodu djelatnosti izdavatelja.

Za potrebe drugog podstavka točke (b), pri izradi različitih popisa prospekta, Komisija utvrđuje posebne zahtjeve u pogledu informacija za prospekte koji se odnose na uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu nevlasničkih vrijednosnih papira:

(a) kojima se trguje samo na uređenom tržištu, ili na nekom njegovu posebnom segmentu, kojem pristup imaju samo kvalificirani ulagatelji za potrebe trgovanja takvim vrijednosnim papirima; ili

(b) čija pojedinačna nominalna vrijednost iznosi najmanje 100 000 EUR.

Ti zahtjevi u pogledu informacija moraju biti primjereni, uzimajući u obzir potrebe dotičnih ulagatelja za informacijama.

2. Komisija do 21. siječnja 2019. donosi delegirane akte u skladu s člankom 44. kojima se ova Uredba dopunjuje utvrđivanjem popisa kojima se određuju minimalne informacije koje treba uključiti u univerzalni registracijski dokument.

Takvim se popisom osigurava da su u univerzalnom registracijskom dokumentu sadržane sve potrebne informacije o izdavatelju tako da se isti univerzalni registracijski dokument može jednako upotrijebiti za naknadnu javnu ponudu ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu vlasničkim ili nevlasničkim vrijednosnim papirima. U pogledu financijskih informacija, pregleda poslovanja i financijskog pregleda te očekivanja i korporativnog upravljanja te se informacije u najvećoj mogućoj mjeri usklađuju s informacijama koje je potrebno objaviti u godišnjim i polugodišnjim financijskim izvještajima iz članaka 4. i 5. Direktive 2004/109/EZ, uključujući izvješće poslovodstva i izvješće o korporativnom upravljanju.

3. Delegirani akti iz stavaka 1. i 2. temelje se na standardima u području financijskih i nefinancijskih informacija koje su utvrdile međunarodne organizacije nadzornih tijela za vrijednosne papire, a posebno Međunarodna organizacija nadzornih tijela za vrijednosne papire (IOSCO), te na prilozima I., II. i III. ovoj Uredbi.

Članak 14.

Pojednostavnjene obveze objavljivanja za sekundarna izdanja

1. Sljedeće osobe mogu odlučiti sastaviti pojednostavnjen prospekt u skladu s pojednostavnjenim obvezama objavljivanja za sekundarna izdanja u slučaju javne ponude vrijednosnih papira ili uvrštenja vrijednosnih papira za trgovanje na uređenom tržištu:

(a) izdavatelji čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu ili rastućem tržištu MSP-ova neprekidno najmanje posljednjih 18 mjeseci i koji izdaju vrijednosne papire koji su zamjenjivi s postojećim vrijednosnim papirima koji su već izdani;

(b) izdavatelji čiji su vlasnički vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu ili rastućem tržištu MSP-ova neprekidno najmanje posljednjih 18 mjeseci i koji izdaju nevlasničke vrijednosne papire.

(c) ponuditelji vrijednosnih papira koji su uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu ili rastućem tržištu MSP-ova neprekidno najmanje posljednjih 18 mjeseci.

Pojednostavnjeni prospekt sastoji se od sažetka u skladu s člankom 7., posebnog registracijskog dokumenta koji mogu upotrebljavati osobe navedene u prvom podstavku točkama (a), (b) i (c) ovog stavka te posebne obavijesti o vrijednosnim papirima koju mogu upotrebljavati osobe navedene u točkama (a) i (c) tog podstavka.

2. Odstupajući od članka 6. stavka 1. i ne dovodeći u pitanje članak 18. stavak 1. pojednostavnjeni prospekt sadrži relevantne informacije u skraćenom obliku koje su potrebne kako bi ulagatelji razumjeli:

(a) očekivanja izdavatelja i značajne promjene u poslovanju i financijskom položaju izdavatelja i jamca koje su nastale nakon završetka posljednje financijske godine, ako ih je bilo;

(b) prava povezana s vrijednosnim papirima;

(c) razloge izdavanja i njegov učinak na izdavatelja, među ostalim na njegovu cjelokupnu strukturu kapitala, te upotrebu prihoda.

Informacije sadržane u pojednostavnjenom prospektu moraju biti napisane i predstavljene u razumljivom i sažetom obliku u kojem ih je moguće jednostavno analizirati te se na temelju njih ulagateljima omogućuje donošenje utemeljene odluke o ulaganju. Pri tom se uzimaju u obzir propisane informacije koje su već javno objavljene u skladu s Direktivom 2004/109/EZ, ako je primjenjivo, i Uredbom (EU) br. 596/2014.

3. Komisija do 21. siječnja 2019. donosi delegirane akte u skladu s člankom 44. kojima se ova Uredba dopunjuje utvrđivanjem popisa kojima se određuju informacije u skraćenom obliku koje treba uključiti u skladu s pojednostavnjenim obvezama objavljivanja iz stavka 1.

Osobito, ti popisi moraju uključivati:

(a) godišnje i polugodišnje financijske informacije objavljene tijekom 12 mjeseci prije odobrenja prospekta;

(b) ako je primjenjivo, predviđanja i procjene dobiti;

(c) kratak sažetak relevantnih informacija objavljenih tijekom 12 mjeseci prije odobrenja prospekta u skladu s Uredbom (EU) br. 596/2014;

(d) čimbenike rizika;

(e) za vlasničke vrijednosne papire izvještaj o obrtnom kapitalu, izjavu o kapitalizaciji i zaduženosti, objavljivanje relevantnih sukoba interesa i transakcija između povezanih osoba, glavne dioničare te, ako je primjenjivo, pro forma financijske informacije.

Pri određivanju sažetih informacija koje je potrebno unijeti u skladu s pojednostavnjenim obvezama objavljivanja, Komisija uzima u obzir potrebu da se olakša prikupljanje sredstava na tržištima kapitala i važnost snižavanja troška kapitala. Kako bi se izbjegla nepotrebna opterećenja za izdavatelje, pri određivanju sažetih informacija, Komisija također uzima u obzir informacije koje izdavatelj već mora objaviti u skladu s Direktivom 2004/109/EZ, ako je primjenjivo, i Uredbom (EU) br. 596/2014. Sažete informacije Komisija definira među ostalim tako da se one u biti odnose na informacije koje su relevantne za sekundarna izdanja te koje su razmjerne.

Članak 15.

Prospekt EU-a za rast

1. Sljedeće osobe mogu odlučiti sastaviti prospekt EU-a za rast u skladu s razmjernim obvezama objavljivanja utvrđenima u ovom članku u slučaju javne ponude vrijednosnih papira pod uvjetom da nemaju vrijednosne papire koji su uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu:

(a) MSP-ovi;

(b) izdavatelji, osim MSP-ova, čijim se vrijednosnim papirima trguje ili će se trgovati na rastućem tržištu MSP-ova, pod uvjetom da su ti izdavatelji imali prosječnu tržišnu kapitalizaciju manju od 500 000 000 EUR na temelju kotacija na kraju godine za prethodne tri kalendarske godine;

(c) izdavatelji, osim onih iz točaka (a) i (b), ako ukupna vrijednost javne ponude vrijednosnih papira u Uniji u razdoblju od 12 mjeseci nije veća od 20 000 000 EUR te pod uvjetom da takvi izdavatelji nemaju vrijednosnih papira kojima se trguje na MTP-u i prosječni broj njihovih zaposlenika tijekom prethodne financijske godine nije prelazio 499;

(d) ponuditelji vrijednosnih papira koje su izdali izdavatelji iz točaka (a) i (b).

Prospekt EU-a za rast u skladu s razmjernim obvezama objavljivanja jest dokument standardizirana oblika, pisan jednostavnim jezikom, koji izdavatelji mogu jednostavno sastaviti. Sastoji se od posebnog sažetka koji se temelji na članku 7., posebnog registracijskog dokumenta i posebne obavijesti o vrijednosnim papirima. Informacije u prospektu EU-a za rast moraju se predstaviti standardiziranim redoslijedom u skladu s delegiranim aktom iz stavka 2.

2. Komisija do 21. siječnja 2019. donosi delegirane akte u skladu s člankom 44. kojima se ova Uredba dopunjuje određivanjem sažetog sadržaja i standardiziranog oblika i redoslijeda za prospekt EU-a za rast, kao i sažetog sadržaja i standardiziranog oblika za posebni sažetak.

Posebnim sažetkom ne smiju se nametati nikakva dodatna opterećenja ili troškovi za izdavatelja u mjeri u kojoj se njime zahtijevaju samo relevantne informacije koje su već uključene u prospekt EU-a za rast. Pri određivanju standardiziranog oblika posebnog sažetka Komisija prilagođava zahtjeve kako bi osigurala da on bude kraći od sažetka predviđenog u članku 7.

Pri određivanju sažetog sadržaja i standardiziranog oblika i redoslijeda prospekta EU-a za rast Komisija prilagođava zahtjeve tako da budu usredotočeni na:

(a) informacije koje su bitne i relevantne za ulagatelje pri donošenju odluke o ulaganju;

(b) potrebu da se osigura razmjernost između veličine društva i troškova izrade prospekta.

Komisija pritom vodi računa o sljedećem:

(a) potrebi da osigura da prospekt EU-a za rast bude znatno jednostavniji od standardnog prospekta u pogledu administrativnog opterećenja i troškova za izdavatelje;

(b) potrebi za olakšanjem pristupa tržištima kapitala za MSP-ove i svođenjem troškova za MSP-ove na najmanju moguću mjeru, osiguravajući pritom povjerenje ulagatelja u ulaganja u takva društva;

(c) različitim vrstama informacija koje se odnose na vlasničke i nevlasničke vrijednosne papire, a koje su potrebne ulagateljima.

Ti se delegirani akti temelje na Prilozima IV. i V.

Članak 16.

Čimbenici rizika

1. Čimbenici rizika koji se navode u prospektu moraju se ograničiti na rizike koji su specifični za izdavatelja i/ili za vrijednosne papire te koji su bitni za donošenje utemeljene odluke o ulaganju te koji su potkrijepljeni sadržajem registracijskog dokumenta i obavijesti o vrijednosnim papirima.

Pri sastavljanju prospekta izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu procjenjuje bitnost čimbenika rizika na temelju vjerojatnosti njihova pojavljivanja te očekivanog opsega njihova negativnog utjecaja.

Svaki čimbenik rizika na odgovarajući se način opisuje, uz objašnjenje kako utječe na izdavatelja ili vrijednosne papire koji se nude ili uvrštavaju za trgovanje. Procjena bitnosti čimbenika rizika predviđena drugim podstavkom može se iznijeti služeći se kvalitativnom ljestvicom s vrijednostima niska, srednja ili visoka.

Čimbenici rizika predstavljaju se u ograničenom broju kategorija ovisno o njihovoj prirodi. U svakoj kategoriji najbitniji čimbenici rizika moraju se navesti prvi u skladu s procjenom predviđenom u drugom podstavku.

2. Čimbenici rizika obuhvaćaju i one čimbenike koji proizlaze iz razine podređenosti vrijednosnog papira i učinka na očekivan iznos ili vrijeme plaćanja imateljima vrijednosnih papira u slučaju stečaja ili drugog sličnog postupka, uključujući, ovisno o slučaju, nesolventnost kreditne institucije ili njezinu sanaciju ili restrukturiranje u skladu s Direktivom 2014/59/EU.

3. Ako postoji jamstvo za vrijednosne papire, prospekt sadržava posebne i bitne čimbenike rizika koji se odnose na jamca u mjeri u kojoj su relevantni za sposobnost jamca da ispuni svoju obvezu iz jamstva.

4. Radi poticanja na primjereno i usmjereno iznošenje čimbenika rizika, ESMA izrađuje smjernice kako bi nadležnim tijelima pomogla oko njihova preispitivanja posebnosti i bitnosti čimbenika rizika te predstavljanja čimbenika rizika unutar kategorija ovisno o njihovoj prirodi.

5. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 44. kako bi ovu Uredbu dopunila određivanjem kriterija za procjenu posebnosti i bitnost čimbenika rizika i za predstavljanje čimbenika rizika unutar kategorija ovisno o njihovoj prirodi.

Članak 17.

Konačna ponudbena cijena i količina vrijednosnih papira

1. Ako se u prospekt ne može uključiti konačna ponudbena cijena i/ili količina vrijednosnih papira koji će se javno ponuditi, bilo u obliku broja vrijednosnih papira ili u obliku ukupnog nominalnog iznosa:

(a) prihvat kupnje ili upisa vrijednosnih papira može biti povučen u roku koji nije kraći od dva radna dana nakon što je podnesena konačna ponudbena cijena i/ili količina vrijednosnih papira koji će se javno ponuditi; ili

(b) u prospektu objavljuje se sljedeće:

i. najviša cijena i/ili najveća količina vrijednosnih papira, ako su dostupne; ili

ii. metode procjene i kriteriji, i/ili uvjeti, u skladu s kojima se treba odrediti konačna ponudbena cijena te objašnjenje svih korištenih metoda procjene;

2. Konačna ponudbena cijena i količina vrijednosnih papira podnose se nadležnom tijelu matične države članice i čine dostupnim javnosti u skladu s postupcima iz članka 21. stavka 2.

Članak 18.

Izostavljanje informacija

1. Nadležno tijelo matične države članice može dopustiti izostavljanje iz prospekta ili njegovih sastavnih dijelova određenih informacija koje je u njega potrebno uključiti, ako smatra da je ispunjen bilo koji sljedeći uvjet:

(a) objava takvih informacija bila bi suprotna javnom interesu;

(b) objava takvih informacija ozbiljno bi štetila izdavatelju ili jamcu, ako postoji, pod uvjetom da nije vjerojatno da bi izostavljanje takvih informacija dovelo javnost u zabludu u pogledu činjenica i okolnosti bitnih za utemeljenu procjenu izdavatelja ili jamca, ako postoji, i prava danih vrijednosnim papirima na koje se prospekt odnosi;

(c) takve su informacije od manje važnosti samo za specifičnu ponudu ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu i ne bi utjecale na procjenu financijskog položaja i očekivanja izdavatelja ili jamca, ako postoji.

Nadležno tijelo ESMA-i dostavlja godišnje izvješće o informacijama čije je izostavljanje odobreno.

2. Podložno pružanju odgovarajućih informacija ulagateljima, iznimno ako određene informacije koje se moraju uključiti u prospekt ili u njegove dijelove nisu primjerene području poslovanja ili pravnom obliku izdavatelja ili eventualnog jamca ili vrijednosnim papirima na koje se prospekt odnosi, prospekt, ili njegovi sastavni dijelovi, moraju sadržavati informacije istovjetne informacijama koje se zahtijevaju, osim ako takve informacije ne postoje.

3. Ako za vrijednosne papire jamči država članica, pri sastavljanju prospekta u skladu s člankom 4. izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ima pravo izostaviti informacije koje se odnose na tu državu članicu.

4. ESMA može, ili ako to zatraži Komisija mora, izraditi nacrte regulatornih tehničkih standarda kojima se određuju slučajevi u kojima se informacije mogu izostaviti u skladu sa stavkom 1., uzimajući u obzir izvješća nadležnih tijela ESMA-i iz stavka 1.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 19.

Uključivanje upućivanjem

1. Informacije se u prospekt mogu uključiti upućivanjem, ako su prethodno ili istodobno objavljene elektroničkim putem, sastavljene na jeziku kojim se ispunjuju zahtjevi iz članka 27. i ako su sadržane u jednom od sljedećih dokumenata:

(a) dokumenti koje je nadležno tijelo odobrilo ili su mu podneseni, u skladu s ovom Uredbom ili Direktivom 2003/71/EZ;

(b) dokumenti iz članka 1. stavka 4. točaka od (f), do (i),članka 1. stavka 5. točaka od (e), do (h) i članka 1. stavka 5. prvog podstavka točke (j) podtočke v.;

(c) propisane informacije;

(d) godišnje financijske informacije i financijske informacije za međurazdoblja;

(e) revizijska izvješća i financijski izvještaji;

(f) izvješća poslovodstva iz poglavlja 5. Direktive 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([1]);

(g) izvješća o korporativnom upravljanju iz članka 20. Direktive 2013/34/EU;

(h) izvješća o određivanju vrijednosti imovine ili društva;

(i) izvješća o primitcima iz članka 9.b X. Direktive 2007/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([2]);

(j) godišnja izvješća ili bilo koje informacije koje se priopćuju u skladu s člancima 22. i 23. Direktive 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća ([3]);

(k) osnivački akt i statut.

([1]) Direktiva 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća, o izmjeni Direktive 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ (SL L 182, 29.6.2013., str. 19.).

([2]) Direktiva 2007/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o izvršavanju pojedinih prava dioničara trgovačkih društava uvrštenih na burzu (SL L 184, 14.7.2007., str. 17.).

([3]) Direktiva 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o upraviteljima alternativnih investicijskih fondova i o izmjeni direktiva 2003/41/EZ i 2009/65/EZ te uredbi (EZ) br. 1060/2009 i (EU) br. 1095/2010 (SL L 174, 1.7.2011., str. 1.).

Takve informacije moraju biti najnovije informacije dostupne izdavatelju.

Ako se upućivanjem uključuju samo određeni dijelovi dokumenta, u prospektu se navodi izjava da dijelovi koji nisu uključeni nisu relevantni za ulagatelja ili su obuhvaćeni u drugim dijelovima prospekta.

2. Pri uključivanju informacija upućivanjem, izdavatelji, ponuditelji ili osobe koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu osiguravaju dostupnost informacija. Točnije, u prospektu se navodi popis međusobnog upućivanja na informacije kako bi se ulagateljima omogućilo da jednostavno utvrde specifične informacije te hiperveze na sve dokumente u kojima su sadržane informacije koje su uključene upućivanjem.

3. Ako je moguće, uz prvi nacrt prospekta koji se podnosi nadležnom tijelu, a u svakom slučaju tijekom postupka preispitivanja prospekta, izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u elektroničkom obliku koji se može pretraživati dostavlja sve informacije koje su upućivanjem uključene u prospekt, osim ako je te informacije već odobrilo nadležno tijelo ili su podnesene nadležnom tijelu koje odobrava prospekt.

4. ESMA može, ili ako to zatraži Komisija mora, izraditi nacrte regulatornih tehničkih standarda radi ažuriranja popisa dokumenata navedenih u stavku 1. ovog članka uključivanjem dodatnih vrsta dokumenata koje je u skladu s pravom Unije potrebno podnijeti javnom tijelu ili koje ono treba odobriti.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka ovog stavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

POGLAVLJE IV.

POSTUPCI ODOBRENJA I OBJAVE PROSPEKTA

Članak 20.

Provjera i odobrenje prospekta

1. Prospekt se ne smije objaviti ako ga nije odobrilo relevantno nadležno tijelo ili ako svi njegovi sastavni dijelovi nisu u skladu s člankom 10.

2. Nadležno tijelo obavješćuje izdavatelja, ponuditelja ili osobu koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu o svojoj odluci o odobrenju prospekta u roku od 10 radnih dana od dana podnošenja nacrta prospekta.

Ako nadležno tijelo ne donese odluku o prospektu u roku navedenom u prvom podstavku ovog stavka i stavcima 3. i 6., takvo nedonošenje odluke ne smatra se odobrenjem zahtjeva.

Nadležno tijelo obavješćuje ESMA-u o odobrenju prospekta i svih njegovih dopuna čim je prije moguće, a u svakom slučaju najkasnije do kraja prvog radnog dana nakon što je o tom odobrenju obaviješten izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu.

3. Rok naveden u stavku 2. prvom podstavku produljuje se na 20 radnih dana ako javna ponuda uključuje vrijednosne papire koje je izdao izdavatelj koji nema vrijednosne papire uvrštene za trgovanje na uređenom tržištu i koji nije prethodno javno ponudio vrijednosne papire.

Rok od 20 radnih dana primjenjuje se samo na inicijalno podnošenje nacrta prospekta. Ako su potrebna naknadna podnošenja u skladu sa stavkom 4., primjenjuje se rok iz stavka 2. prvog podstavka.

4. Ako nadležno tijelo utvrdi da se nacrtom prospekta ne ispunjavaju standardi u pogledu potpunosti, razumljivosti i dosljednosti potrebni za njegovo odobrenje i/ili da su potrebne promjene ili dodatne informacije:

(a) o toj činjenici obavješćuje izdavatelja, ponuditelja ili osobu koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu bez odgađanja i najkasnije unutar roka utvrđenog u stavku 2. prvom podstavku ili, ako je primjenjivo, stavku 3., koji se računa od podnošenja nacrta prospekta i/ili dodatnih informacija; i

(b) jasno naznačuje promjene ili dodatne informacije koje su potrebne.

U takvim slučajevima rok iz stavka 2. prvog podstavka primjenjuje se samo od datuma kad su zatraženi revidirani nacrt prospekta ili dodatne informacije podnesene nadležnom tijelu.

5. Ako izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ne može ili ne želi izvršiti potrebne promjene ili pružiti dodatne informacije koje su zatražene u skladu sa stavkom 4., nadležno tijelo ovlašteno je uskratiti odobrenje prospekta i okončati postupak preispitivanja. U tom slučaju nadležno tijelo obavješćuje izdavatelja, ponuditelja ili osobu koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu o svojoj odluci te navodi razloge za takvo uskraćivanje.

6. Odstupajući od stavaka 2. i 4., rokovi utvrđeni u stavku 2. prvom podstavku i stavku 4. smanjuju se na pet radnih dana za prospekt koji se sastoji od zasebnih dokumenata koji sastavljaju česti izdavatelji iz članka 9. stavka 11., uključujući česte izdavatelje koji se koriste postupkom obavješćivanja predviđenim u članku 26. Česti izdavatelj obavješćuje nadležno tijelo najmanje pet radnih dana prije datuma predviđenog za podnošenje zahtjeva za odobrenje.

Česti izdavatelj nadležnom tijelu podnosi zahtjev koji sadržava potrebne izmjene univerzalnog registracijskog dokumenta, ako je primjenjivo, obavijesti o vrijednosnim papirima i sažetka podnesenog na odobrenje.

7. Nadležna tijela na svojim internetskim stranicama objavljuju smjernice za postupak provjere i odobrenja kako bi se omogućilo učinkovito i pravodobno odobrenje prospekata. U takvim se smjernicama navode podatci za kontakt za potrebe odobrenja. Izdavatelju, ponuditelju, osobi koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili osobi odgovornoj za sastavljanje prospekta omogućuje se izravna komunikacija i suradnja sa zaposlenicima nadležnog tijela tijekom postupka odobrenja prospekta.

8. Na zahtjev izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu nadležno tijelo matične države članice može prenijeti odobrenje prospekta nadležnom tijelu druge države članice, pod uvjetom da o tome prethodno obavijesti ESMA-u i da dotično nadležno tijelo na to pristane. Nadležno tijelo matične države članice prenosi podnesenu dokumentaciju, uz svoju odluku o odobrenju prijenosa, u elektroničkom obliku, nadležnom tijelu druge države članice na dan odluke. O takvom je prijenosu potrebno obavijestiti izdavatelja, ponuditelja ili osobu koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u roku od tri radna dana od datuma odluke nadležnog tijela matične države članice. Rokovi utvrđeni u stavku 2. prvom podstavku i stavku 3. primjenjuju se od datuma donošenja odluke nadležnog tijela matične države članice. Članak 28. stavak 4. Uredbe (EU) br. 1095/2010 ne primjenjuje se na prijenos odobrenja prospekta iz ovog stavka. Nakon dovršetka prijenosa odobrenja nadležno tijelo druge države članice kojem je preneseno odobrenje prospekta smatra se nadležnim tijelom matične države članice za taj prospekt za potrebe ove Uredbe.

9. Ova Uredba ne utječe na odgovornost nadležnog tijela, za koje je i dalje mjerodavno isključivo nacionalno pravo.

Države članice osiguravaju da se njihove nacionalne odredbe o odgovornosti nadležnih tijela primjenjuju samo na odobrenja prospekata koja daje njihovo nadležno tijelo.

10. Iznos naknada koje nadležno tijelo matične države članice naplaćuje za odobrenje prospekata, dokumenata čija je namjena da postanu sastavni dijelovi prospekata u skladu s člankom 10. ili dopunâ prospektima, kao i za podnošenje univerzalnih registracijskih dokumenata, njegovih izmjena i konačnih uvjeta, mora biti razuman i proporcionalan te se javno objavljuje barem na internetskim stranicama nadležnog tijela.

11. Komisija do 21. siječnja 2019. donosi delegirane akte u skladu s člankom 44. kojima se ova Uredba dopunjuje određivanjem kriterija za provjeru prospekta, osobito potpunosti, razumljivosti i dosljednosti informacija sadržanih u njemu, te postupaka za odobrenje prospekta.

12. ESMA upotrebljava svoje ovlasti u skladu s Uredbom (EU) br. 1095/2010 radi promicanja konvergencije nadzora u pogledu postupaka provjere i odobrenja nadležnih tijela pri ocjenjivanju potpunosti, dosljednosti i razumljivosti informacija sadržanih u prospektu. U tu svrhu ESMA izrađuje smjernice za nadzor i izvršavanje u pogledu prospekata namijenjene

nadležnim tijelima, kojima obuhvaća provjeru usklađenosti s ovom Uredbom i svim delegiranim i provedbenim aktima koji su doneseni na temelju ove Uredbe. Posebno, ESMA potiče konvergenciju u pogledu učinkovitosti, metoda i vremena provjere informacija u prospektu koju provode nadležna tijela, služeći se posebno istorazinskim ocjenama na temelju stavka 13.

13. Ne dovodeći u pitanje članak 30. Uredbe (EU) br. 1095/2010, ESMA organizira i provodi najmanje jednu istorazinsku ocjenu postupaka provjere i odobrenja nadležnih tijela, uključujući obavijesti o odobrenju među nadležnim tijelima. U okviru istorazinske ocjene procjenjuje se i učinak različitih pristupa koji se odnose na provjeru i odobrenje nadležnih tijela u pogledu sposobnosti izdavatelja za prikupljanje kapitala u Uniji. Izvješće o toj istorazinskoj ocjeni objavljuje se do 21. srpnja 2022. U okviru te istorazinske ocjene ESMA uzima u obzir mišljenja i savjete Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala iz članka 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 21.

Objava prospekta

1. Nakon odobrenja, izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu prospekt čini dostupnim javnosti u razumnom roku prije, a najkasnije s početkom javne ponude ili uvrštenja za trgovanje dotičnim vrijednosnim papirima.

U slučaju inicijalne javne ponude roda dionica koji se po prvi puta uvrštava za trgovanje na uređenom tržištu prospekt se čini dostupnim javnosti najmanje šest radnih dana prije završetka ponude.

2. Prospekt, u obliku jedinstvenog dokumenta ili zasebnih dokumenata, smatra se dostupnim javnosti ako je objavljen u elektroničkom obliku na bilo kojoj od sljedećih internetskih stranica:

(a) internetskoj stranici izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu;

(b) internetskoj stranici financijskih posrednika koji obavljaju poslove plasmana ili prodaje vrijednosnih papira, uključujući platne agente;

(c) internetskoj stranici uređenog tržišta na kojem se traži uvrštenje za trgovanje ili, ako se ne traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, internetskoj stranici operatera MTP-a.

3. Prospekt se objavljuje na posebnom dijelu internetske stranice koji je lako dostupan nakon što se pristupi internetskoj stranici. Mora ga se moći preuzeti, ispisati i pretraživati u elektroničkom obliku koji se ne može mijenjati.

Dokumentima u kojima su sadržane informacije koje se u prospekt uključuju upućivanjem, dopunama i/ili konačnim uvjetima povezanima s prospektom te zasebnom primjerku sažetka mora se moći pristupiti u istom dijelu uz prospekt, među ostalim putem hiperpoveznica ako je potrebno.

U zasebnom primjerku sažetka mora jasno biti naznačeno na koji se prospekt odnosi.

4. Za pristup prospektu ne smije se zahtijevati registracija, davanje izjave o prihvaćanju ograničenja pravne odgovornosti ili plaćanje naknade. Upozorenja kojima se navodi u kojim je jurisdikcijama dana ponuda ili izvršeno uvrštenje za trgovanje ne smatraju se izjavama o ograničenju pravne odgovornosti.

5. Nadležno tijelo matične države članice na svojim internetskim stranicama objavljuje sve odobrene prospekte ili barem popis odobrenih prospekata, uključujući hipervezu na posebne dijelove internetskih stranica iz stavka 3. ovog članka, te podatke o državi članici domaćinu odnosno državama članicama domaćinima koje su obaviještene o prospektima u skladu s člankom 25. Objavljeni se popis, uključujući hiperpoveznice, ažurira te svaka stavka mora ostati na internetskim stranicama barem tijekom razdoblja iz stavka 7. ovog članka.

U isto vrijeme kada obavijesti ESMA-u o odobrenju prospekta ili svih njegovih dopuna, nadležno tijelo dostavlja ESMA-i elektronički primjerak prospekta i svih njegovih dopuna te podatke koji su ESMA-i potrebni za njegovo razvrstavanje u mehanizmu pohrane iz stavka 6. te za izvješće iz članka 47.

Nadležno tijelo države članice domaćina na svojim internetskim stranicama objavljuje informacije o svim obavijestima primljenima u skladu s člankom 25.

6. ESMA, bez nepotrebne odgode, na svojim internetskim stranicama objavljuje sve prospekte koje je primila od nadležnih tijela, uključujući sve njihove dopune, konačne uvjete i povezane prijevode, ako je primjenjivo, te informacije o državama članicama domaćinima koje su obaviještene o prospektima u skladu s člankom 25. Objava se mora osigurati putem mehanizma pohrane kojim se javnosti omogućuje besplatan pristup i mogućnost pretraživanja.

7. Svi odobreni prospekti ostaju javno dostupni u elektroničkom obliku najmanje 10 godina nakon njihove objave na internetskim stranicama iz stavaka 2. i 6.

Ako se za informacije uključene u prospekt upućivanjem te za dopune i/ili konačne uvjete povezane s prospektom upotrebljavaju hiperpoveznice, takve hiperpoveznice moraju biti funkcionalne tijekom razdoblja iz prvog podstavka.

8. Odobren prospekt mora sadržavati istaknuto upozorenje u kojem se navodi kada ističe rok valjanosti prospekta. U upozorenju se također mora navesti da se obveza dopune prospekta u slučaju značajnih novih čimbenika, bitnih pogrešaka ili bitnih netočnosti ne primjenjuje nakon isteka valjanosti prospekta.

9. Ako se prospekt sastoji od nekoliko dokumenata i/ili uključuje informacije upućivanjem, dokumenti i informacije koje čine prospekt mogu se objaviti i distribuirati zasebno pod uvjetom da su ti dokumenti dostupni javnosti u skladu sa stavkom 2. Ako se prospekt sastoji od zasebnih dokumenata u skladu s člankom 10., u svakom od tih sastavnih dokumenata, osim u dokumentima uključenim upućivanjem, naznačuje se da je to samo jedan dio prospekta te gdje se mogu dobiti drugi sastavni dokumenti.

10. Tekst i oblik prospekta, i bilo koje dopune prospekta, koji su učinjeni dostupnim javnosti, u svakom trenutku moraju biti istovjetni izvornoj verziji koju je odobrilo nadležno tijelo matične države članice.

11. Izdavatelj, ponuditelj, osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili financijski posrednici koji obavljaju poslove plasmana ili prodaje vrijednosnih papira svakom potencijalnom ulagatelju na njegov zahtjev i besplatno, dostavljaju primjerak prospekta na trajnom mediju. Ako potencijalni ulagatelj posebno zatraži primjerak u papirnatom obliku, izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili financijski posrednik koji obavlja poslove plasmana ili prodaje vrijednosnih papira dostavlja tiskanu verziju prospekta. Dostava je ograničena na jurisdikcije u kojima se provodi javna ponuda vrijednosnih papira ili u kojima se provodi uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u skladu s ovom Uredbom.

12. ESMA može, ili ako to zatraži Komisija mora, izraditi nacrte regulatornih tehničkih standarda radi daljnjeg određivanja zahtjeva koji se odnose na objavu prospekta.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

13. ESMA izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda radi određivanja podataka koji su potrebni za razvrstavanje prospekata iz stavka 5. i praktične načine kojima osigurava da takvi podatci, uključujući broj ISIN vrijednosnog papira i broj LEI izdavatelja, ponuditelja i jamaca, budu strojno čitljivi.

ESMA dostavlja Komisiji te nacrte regulatornih tehničkih standarda do 21. srpnja 2018.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 22.

Oglašavanje

1. Svi oglasi koji se odnose na javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu moraju biti u skladu s načelima sadržanima u stavcima od 2 do 5. Stavci od 2. do 4.i stavak 5. točka(b) primjenjuju se samo na slučajeve kad izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu podliježe obvezi izrade prospekta.

2. U oglasima se navodi da je prospekt objavljen ili će biti objavljen i naznačuje se gdje ga ulagatelji mogu ili gdje će ga moći dobiti.

3. Oglasi moraju kao takvi biti jasno prepoznatljivi. Informacije sadržane u oglasu ne smiju biti netočne niti dovoditi u zabludu te moraju biti u skladu s informacijama sadržanima u prospektu, ako je već objavljen, ili s informacijama za koje se zahtijeva da budu u prospektu, ako se prospekt tek treba objaviti.

4. Sve informacije objavljene u usmenom ili pisanom obliku koje se odnose na javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, čak i ako nisu bile objavljene u svrhe oglašavanja, moraju biti u skladu s informacijama sadržanima u prospektu.

5. U slučaju da izdavatelj ili ponuditelj u usmenom ili pisanom obliku objavi bitne informacije jednom ili više odabranih ulagatelja, takve se informacije, ako je primjenjivo,:

(a) objavljuju i svim drugim ulagateljima kojima je ponuda upućena, u slučaju da se objava prospekta ne zahtijeva u skladu s člankom 1. stavkom (4) ili (5); ili

(b) uključuju u prospekt ili u dopunu prospekta u skladu s člankom 23. stavkom 1. u slučaju da se objava prospekta zahtijeva.

6. Nadležno tijelo države članice u kojoj se oglasi distribuiraju ima ovlast kontrolirati usklađenost aktivnosti oglašavanja koje se odnose na javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu sa stavcima od 2. do 4.

Nadležno tijelo matične države članice prema potrebi pomaže nadležnom tijelu države članice u kojoj se oglasi distribuiraju tako da provjerava usklađenost oglasâ s informacijama u prospektu.

Ne dovodeći u pitanje članak 32. stavak 1., provjera oglasâ, koju provodi nadležno tijelo, nije preduvjet za javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u bilo kojoj državi članici domaćinu.

Nadležno tijelo države članice domaćina bez nepotrebnog odlaganja obavješćuje nadležno tijelo u matičnoj državi članici izdavatelja o primjeni svake nadzorne i istražne ovlasti iz članka 32. u pogledu izvršenja ovog članka.

7. Nadležna tijela država članica domaćina mogu naplatiti samo naknade koje su povezane s obavljanjem svojih nadzornih zadaća u skladu s ovim člankom. Visina naknada objavljuje se na internetskim stranicama nadležnih tijela. Naknade moraju biti nediskriminirajuće, a njihov iznos razuman i razmjeran nadzornoj zadaći. Nadležna tijela država članica domaćina ne smiju nametati nikakve zahtjeve ili administrativne postupke povrh onih potrebnih za izvršavanje svojih nadzornih zadaća u skladu s ovim člankom.

8. Odstupajući od stavka 6., bilo koja dva nadležna tijela mogu sklopiti sporazum prema kojem, za potrebe kontroliranja usklađenosti aktivnosti oglašavanja u prekograničnim situacijama, nadležno tijelo matične države članice zadržava kontrolu nad tom usklađenosti. Obavijest o svakom takvom sporazumu dostavlja se ESMA-i. ESMA objavljuje i redovito ažurira popis takvih sporazuma.

9. ESMA izrađuje nacrte regulatornih tehničkih standarda kojima se dodatno utvrđuju odredbe u vezi s oglasima iz stavaka od 2. do 4. te, među ostalim, utvrđuju odredbe o distribuiranju oglasâ i uspostavljaju postupci suradnje nadležnih tijela matične države članice i nadležnih tijela države članice u kojoj se oglasi distribuiraju.

ESMA dostavlja Komisiji navedene nacrte regulatornih tehničkih standarda do 21. srpnja 2018.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

10. Na temelju članka 16. Uredbe (EU) br. 1095/2010 ESMA izrađuje smjernice i preporuke koje se upućuju nadležnim tijelima u vezi s kontrolom koja se provodi u skladu sa stavkom 6. ovog članka. Tim smjernicama i preporukama uzima se u obzir potreba da se takvom kontrolom ne ometa djelovanje postupka obavješćivanja utvrđenog u članku 25., pri čemu se administrativna opterećenja izdavatelja koji provode prekogranične ponude u Uniji svodi na najmanju moguću mjeru.

11. Ovim se člankom ne dovode u pitanje druge primjenjive odredbe prava Unije.

Članak 23.

Dopune prospekta

1. U dopuni prospekta navodi se svaki značajan novi čimbenik, bitna pogreška ili bitna netočnost koja se odnosi na informacije uključene u prospekt, koja može utjecati na procjenu vrijednosnih papira i koja je nastala ili je primijećena u razdoblju od odobrenja prospekta do zaključenja razdoblja ponude ili do početka trgovanja na uređenom tržištu, ovisno o tome što nastupi kasnije, bez nepotrebnog odlaganja.

Ta se dopuna odobrava na isti način kao prospekt u roku od najviše pet radnih dana i objavljuje u skladu s barem istim postupcima primijenjenima prilikom objave inicijalnog prospekta u skladu s člankom 21. Prema potrebi se dopunjuje i sažetak i svaki njegov prijevod kako bi se u obzir uzele nove informacije uključene u dopunu.

2. Ako se prospekt odnosi na javnu ponudu vrijednosnih papira, ulagatelji koji su pristali kupiti ili upisati vrijednosne papire prije nego što je dopuna objavljena, imaju pravo povući svoj prihvat u roku od dva radna dana nakon objave dopune, pod uvjetom da je značajan novi čimbenik, bitna pogreška ili bitna netočnost iz stavka 1. nastala ili je primijećena prije zaključenja razdoblja ponude ili prije isporuke vrijednosnih papira, ovisno o tome što nastupi ranije. Izdavatelj ili ponuditelj mogu produljiti to razdoblje. U dopuni se navodi datum prestanka prava na povlačenje.

Dopuna sadržava istaknutu izjavu o pravu na povlačenje u kojoj se jasno navodi:

(a) da se pravo na povlačenje odobrava samo onim ulagateljima koji su pristali kupiti ili upisati vrijednosne papire prije nego što je dopuna objavljena te ako vrijednosni papiri ulagateljima još nisu bili dostavljeni u trenutku nastanka ili primjećivanja značajnog novog čimbenika, bitne pogreške ili bitne netočnosti;

(b) razdoblje u kojem ulagatelji mogu ostvariti pravo na povlačenje; i

(c) s kime ulagatelji mogu stupiti u kontakt ako žele ostvariti pravo na povlačenje.

3. Ako su vrijednosni papiri kupljeni ili upisani putem financijskog posrednika, taj financijski posrednik obavješćuje ulagatelje o mogućnosti objave dopune, mjestu i trenutku njezine objave, kao i o tome da će im on u tome slučaju pomoći da ostvare svoje pravo na povlačenje prihvata.

Financijski posrednik stupa u kontakt s ulagateljima na dan objave dopune.

Ako su vrijednosni papiri izravno kupljeni ili upisani kod izdavatelja, taj izdavatelj obavješćuje ulagatelje o mogućoj objavi dopune, mjestu i trenutku njezine objave, kao i o tome da bi u tome slučaju ulagatelji mogli imati pravo povući prihvat.

4. Ako izdavatelj izrađuje dopunu u pogledu informacija u osnovnom prospektu koja se odnosi samo na jedno izdanje ili više pojedinih izdanja, pravo ulagateljâ na povlačenje svojih prihvata u skladu sa stavkom 2. primjenjuje se samo na dotična izdanja, a ne na bilo koja druga izdanja vrijednosnih papira u okviru osnovnog prospekta.

5. Samo se jedna dopuna sastavlja i odobrava ako se značajan novi čimbenik, bitna pogreška ili bitna netočnost iz stavka 1. odnosi samo na informacije sadržane u registracijskom dokumentu ili univerzalnom registracijskom dokumentu i ako se taj registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument istodobno upotrebljava kao sastavni dio nekoliko prospekata. U tom se slučaju u dopuni navode svi prospekti na koje se odnosi.

6. Pri provjeri dopune prije odobrenja nadležno tijelo može zatražiti da se dopunom obuhvati konsolidirana verzija dopunjenog prospekta, registracijskog dokumenta ili univerzalnog registracijskog dokumenta u prilogu, ako je to potrebno kako bi se osigurala razumljivost informacija danih u prospektu. Taj se zahtjev smatra zahtjevom za dodatne informacije u skladu s člankom 20. stavkom 4. Izdavatelj može i dobrovoljno u prilog dopuni uključiti pročišćenu verziju dopune prospekta, registracijskog dokumenta ili univerzalnog registracijskog dokumenta.

7. ESMA izrađuje nacrte regulatornih tehničkih standarda radi utvrđivanja situacija u kojima je zbog određenog značajnog novog čimbenika, bitne pogreške ili bitne netočnosti u pogledu informacija iz prospekta potrebno objaviti dopunu prospekta.

ESMA dostavlja Komisiji te nacrte regulatornih tehničkih standarda do 21. srpnja 2018.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

POGLAVLJE V.

PREKOGRANIČNE PONUDE I UVRŠTENJA ZA TRGOVANJE NA UREĐENOM TRŽIŠTU TE UPOTREBA JEZIKÂ

Članak 24.

Područje primjene odobrenjâ prospekata u Uniji

1. Ne dovodeći u pitanje članak 37., ako se javna ponuda vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu provodi u jednoj ili više država članica, ili u državi članici koja nije matična država članica, prospekt koji je odobrila matična država članica i sve njegove dopune vrijede za javnu ponudu ili uvrštenje za trgovanje u svim državama članicama domaćinima, uz uvjet da su ESMA i nadležno tijelo svake države članice domaćina o tome obaviješteni u skladu s člankom 25. Nadležna tijela država članica domaćina ne smiju provoditi nikakve postupke odobrenja ili upravne postupke koji se odnose na prospekte i dopune koje su odobrila nadležna tijela drugih država članica te koji se odnose na konačne uvjete.

2. Ako u razdoblju iz članka 23. stavka 1. nastane ili se primijeti značajan novi čimbenik, bitna pogreška ili bitna netočnost, nadležno tijelo matične države članice mora zahtijevati da se odobri objava dopune u skladu s člankom 20. stavkom 1. ESMA i nadležno tijelo države članice domaćina mogu obavijestiti nadležno tijelo matične države članice o potrebi za novim informacijama.

Članak 25.

Obavijest o prospektima i dopunama te priopćenje konačnih uvjeta

1. Na zahtjev izdavatelja, ponuditelja, osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili osobe odgovorne za sastavljanje prospekta nadležno tijelo matične države članice, u roku od jednog radnog dana nakon primitka takvog zahtjeva ili, ako je zahtjev podnesen zajedno s nacrtom prospekta, u roku od jednog radnog dana od odobrenja prospekta, obavješćuje nadležno tijelo države članice domaćina putem potvrde o odobrenju kojom se potvrđuje da je prospekt sastavljen u skladu s ovom Uredbom, i to zajedno s elektroničkim primjerkom navedenog prospekta.

Ako je primjenjivo, obavijesti iz prvog podstavka prilaže se prijevod prospekta i svakog sažetka, za koji je odgovoran izdavatelj, ponuditelj, osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili osoba odgovorna za sastavljanje prospekta.

Isti se postupak primjenjuje na svaku dopunu prospekta.

Izdavatelj, ponuditelj, osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili osoba odgovorna za sastavljanje prospekta obavješćuje se o potvrdi o odobrenju istodobno kad i nadležno tijelo države članice domaćina.

2. U potvrdi o odobrenju navodi se svaka primjena odredaba iz članka 18. stavaka 1. i 2., kao i obrazloženje.

3. Nadležno tijelo matične države članice o potvrdi o odobrenju prospekta ili svake njegove dopune istodobno obavješćuje ESMA-u i nadležno tijelo države članice domaćina.

4. Ako konačni uvjeti osnovnog prospekta o kojima je prethodno obaviješteno nisu uključeni u osnovni prospekt ili dopunu, nadležno tijelo matične države članice elektronički ih priopćuje nadležnom tijelu jedne ili više država članica domaćina i ESMA-i čim je to praktično moguće nakon što su mu podneseni.

5. Nadležna tijela ne smiju naplaćivati naknadu za obavijest ili primitak obavijesti o prospektima i njihovim dopunama ili bilo kakvu povezanu nadzornu aktivnost u matičnoj državi članici ili jednoj ili više država članica domaćina.

6. ESMA uspostavlja portal za obavješćivanje u koji svako nadležno tijelo učitava potvrde o odobrenju i elektroničke primjerke iz stavka 1. ovog članka i članka 26. stavka 2. te konačne uvjete osnovnih prospekata, za potrebe obavješćivanja i priopćavanja iz stavaka 1., 3. i 4. ovog članka i članka 26.

Svi prijenosi tih dokumenata među nadležnim tijelima obavljaju se putem portala za obavješćivanje.

7. ESMA izrađuje nacrte regulatornih tehničkih standarda radi utvrđivanja tehničkih aranžmana potrebnih za funkcioniranje portala za obavješćivanje iz stavka 6.

ESMA dostavlja Komisiji navedene nacrte regulatornih tehničkih standarda do 21. srpnja 2018.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

8. Kako bi se osigurali jednaki uvjeti primjene ove Uredbe i uzeo u obzir tehnički razvoj na financijskim tržištima, ESMA može izraditi nacrte provedbenih tehničkih standarda radi utvrđivanja standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za obavijesti o potvrdi o odobrenju, prospektu, svakoj njegovoj dopuni te prijevodu prospekta i/ili sažetka.

Komisiji se dodjeljuje ovlast za donošenje provedbenih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 26.

Obavijest o registracijskim dokumentima ili univerzalnim registracijskim dokumentima

1. Ovaj se članak primjenjuje samo na izdanja nevlasničkih vrijednosnih papira iz članka 2. točke (m) podtočke ii. i na izdavatelje osnovane u trećoj zemlji iz članka 2. točke (m) podtočke iii., ako matična država članica izabrana na temelju tih odredaba za odobrenje prospekta nije država članica čije je nadležno tijelo odobrilo registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument koji je sastavio izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu.

2. Nadležno tijelo koje je odobrilo registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument i bilo koju njihovu izmjenu, na zahtjev izdavatelja, ponuditelja, osobe koja zahtijeva uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili osobe koja je odgovorna za sastavljanje takvog dokumenta obavješćuje nadležno tijelo matične države članice za odobrenje prospekata potvrdom o odobrenju kojom potvrđuju da su registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument i svaka njihova izmjena sastavljeni u skladu s ovom Uredbom i s elektroničkim primjerkom navedenog dokumenta. Obavijest se dostavlja u roku od jednog radnog dana nakon primitka zahtjeva ili, ako je zahtjev podnesen zajedno s nacrtom registracijskog dokumenta ili nacrtom univerzalnog registracijskog dokumenta, u roku od jednog radnog dana nakon odobrenja tog dokumenta.

Ako je primjenjivo, obavijesti iz prvog podstavka prilaže se prijevod registracijskog dokumenta ili univerzalnog registracijskog dokumenta i svake njihove izmjene za koje je odgovoran izdavatelj, ponuditelj, osoba koja zahtijeva uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili osoba odgovorna za sastavljanje takvih dokumenata.

Izdavatelj, ponuditelj, osoba koja zahtijeva uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili osoba odgovorna za sastavljanje registracijskog dokumenta ili univerzalnog registracijskog dokumenta i bilo koje njihove izmjene obavješćuje se o potvrdi o odobrenju istodobno kad i nadležno tijelo matične države članice za odobrenje prospekata.

U potvrdi se navodi svaka primjena odredaba iz članka 18. stavaka 1. i 2., kao i obrazloženje.

Nadležno tijelo koje je odobrilo registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument i bilo koju njihovu izmjenu istodobno dostavlja ESMA-i i nadležnom tijelu matične države članice za odobrenje prospekata obavijest o potvrdi o odobrenju navedenih dokumenata.

Nadležna tijela ne smiju naplaćivati naknadu za obavijest ili primitak obavijesti o registracijskim dokumentima ili univerzalnim registracijskim dokumentima i bilo koju njihovu izmjenu, ili za bilo koju povezanu nadzornu aktivnost.

3. Registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument o kojem je poslana obavijest u skladu sa stavkom 2. može se upotrebljavati kao sastavni dio prospekta podnesenoga na odobrenje nadležnom tijelu matične države članice za odobrenje prospekata.

Nadležno tijelo matične države članice za odobrenje prospekata ne provjerava niti odobrava registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument o kojem je obaviješteno te odobrava samo obavijest o vrijednosnim papirima i sažetak i to tek nakon primitka obavijesti.

4. Registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument o kojima je poslana obavijest u skladu sa stavkom 2. sadržavaju dodatak u kojem se navode ključne informacije o izdavatelju iz članka 7. stavka 6. Dodatak je obuhvaćen odobrenjem registracijskog dokumenta ili univerzalnog registracijskog dokumenta.

Ako je primjenjivo i na temelju članka 27. stavka 2. drugog podstavka i članka 27. stavka 3. drugog podstavka, obavijesti se prilaže prijevod dodatka registracijskog dokumenta ili univerzalnog registracijskog dokumenta za koji je odgovoran izdavatelj, ponuditelj ili osoba odgovorna za sastavljanje registracijskog dokumenta ili univerzalnog registracijskog dokumenta.

Pri sastavljanju sažetka, izdavatelj, ponuditelj ili osoba odgovorna za sastavljanje prospekta preuzimaju sadržaj dodatka, pri čemu ostavljaju nepromijenjenim odjeljak iz članka 7. stavka 4. točke (b). Nadležno tijelo matične države članice za odobrenje prospekata ne preispituje taj odjeljak sažetka.

5. Ako se pojavi značajan novi čimbenik, bitna pogreška ili bitna netočnost ili ako se oni primijete u razdoblju iz članka 23. stavka 1. te ako se odnose na informacije iz registracijskog dokumenta ili univerzalnog registracijskog dokumenta, dopuna na temelju članka 23. podnosi se na odobrenje nadležnom tijelu koje je odobrilo registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument. Nadležno tijelo matične države članice za odobrenje prospekata obavješćuje se o toj dopuni u roku od jednog radnog dana nakon njegova odobrenja, u skladu s postupkom iz stavaka 2. i 3. ovog članka.

Ako se registracijski dokument ili univerzalni registracijski dokument istodobno koriste kao sastavni dio nekoliko prospekata, kako je predviđeno u članku 23. stavku 5., svakom nadležnom tijelu koje je odobrilo takve prospekte dostavlja se obavijest o dopuni.

6. Kako bi se osigurali jednaki uvjeti primjene ove Uredbe i uzela u obzir tehnička dostignuća na financijskim tržištima, ESMA može izraditi nacrte provedbenih tehničkih standarda radi utvrđivanja standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za obavijest o potvrdi o odobrenju u vezi s registracijskim dokumentom, univerzalnim registracijskim dokumentom, svim njihovim dopunama i prijevodima.

Komisiji se dodjeljuje ovlast za donošenje provedbenih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 27.

Upotreba jezika

1. Ako je upućena javna ponuda vrijednosnih papira ili traženo uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu samo u matičnoj državi članici, prospekt se sastavlja na jeziku koji je prihvatilo nadležno tijelo matične države članice.

2. Ako je upućena javna ponuda ili traženo uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u jednoj ili više država članica koje nisu matična država članica, prospekt se sastavlja na jeziku koji su prihvatila nadležna tijela tih država članica ili na jeziku koji se uobičajeno upotrebljava u području međunarodnih financija, prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu.

Nadležno tijelo svake države članice domaćina zahtijeva da sažetak iz članka 7. bude dostupan na njezinu službenom jeziku ili na najmanje jednom od njezinih službenih jezika, ili na nekom drugom jeziku koji je prihvatilo nadležno tijelo te države članice, ali ne zahtijeva da se prevede bilo koji drugi dio prospekta.

U svrhu provjere i odobrenja koje provodi nadležno tijelo matične države članice prospekt se sastavlja na jeziku koji je prihvatilo to tijelo ili na jeziku koji se uobičajeno upotrebljava u području međunarodnih financija, prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu.

3. Ako je upućena javna ponuda vrijednosnih papira ili traženo uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu u više od jedne države članice, uključujući matičnu državu članicu, prospekt se sastavlja na jeziku koji je prihvatilo nadležno tijelo matične države članice te mora biti dostupan i na jeziku koji su prihvatila nadležna tijela svake države članice domaćina ili na jeziku koji se uobičajeno upotrebljava u području međunarodnih financija, prema izboru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu.

Nadležno tijelo svake države članice domaćina zahtijeva da sažetak iz članka 7. bude dostupan na njezinu službenom jeziku ili na najmanje jednom od njezinih službenih jezika, ili na nekom drugom jeziku koji je prihvatilo nadležno tijelo te države članice, ali ne zahtijeva da se prevede bilo koji drugi dio prospekta.

4. Konačni uvjeti i sažetak pojedinog izdanja sastavljaju se na jeziku na kojem je sastavljen odobreni osnovni prospekt.

Kada se u skladu s člankom 25. stavkom 4. konačni uvjeti priopćuju nadležnom tijelu države članice domaćina ili, ako postoji više država članica domaćina, nadležnim tijelima država članica domaćina, na konačne uvjete i sažetak koji im je priložen primjenjuju se sljedeća pravila u pogledu jezika:

(a) sažetak pojedinog izdanja priložen konačnim uvjetima dostupan je na službenom jeziku ili na najmanje jednom od službenih jezika države članice domaćina ili na nekom drugom jeziku koji je prihvatilo nadležno tijelo države članice domaćina, u skladu sa stavkom 2. drugim podstavkom ili stavkom 3. drugim podstavkom, kako je primjenjivo;

(b) ako se osnovni prospekt treba prevesti na temelju stavka 2. ili 3., kako je primjenjivo, na konačne uvjete i sažetak pojedinog izdanja koji im je priložen, primjenjuju se isti zahtjevi u pogledu prevođenja kao i oni koji vrijede za osnovni prospekt.

5. Ako se prospekt odnosi na uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu nevlasničkih vrijednosnih papira te se traži uvrštenje za trgovanje u jednoj državi članici ili više njih, prospekt se sastavlja ili na jeziku koji su prihvatila nadležna tijela matične države članice i država članica domaćina ili na jeziku uobičajenom u području međunarodnih financija, prema odabiru izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, uz uvjet da:

(a) takvim vrijednosnim papirima trgovat će se samo na uređenom tržištu, ili na nekom njegovu posebnom segmentu, kojem radi trgovanja takvim vrijednosnim papirima mogu pristupiti samo kvalificirani ulagatelji; ili

(b) pojedinačna nominalna vrijednost takvih vrijednosnih papira iznosi najmanje 100 000 EUR.

POGLAVLJE VI.

POSEBNI PROPISI KOJI SE ODNOSE NA IZDAVATELJE OSNOVANE U TREĆIM ZEMLJAMA

Članak 28.

Javna ponuda vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu putem prospekta sastavljenog u skladu s ovom Uredbom

Ako izdavatelj iz treće zemlje namjerava putem prospekta sastavljenog u skladu s ovom Uredbom javno ponuditi vrijednosne papire u Uniji ili zatražiti uvrštenje vrijednosnih papira za trgovanje na uređenom tržištu uspostavljenom u Uniji, potrebno je da u skladu s člankom 20. nadležno tijelo njegove matične države članice odobri prospekt.

Nakon što je odobren u skladu s prvim podstavkom, prospekt sa sobom nosi sva prava i obveze koji su ovom Uredbom predviđeni za prospekte te se na taj prospekt i izdavatelja iz treće zemlje primjenjuju sve odredbe ove Uredbe pod nadzorom nadležnog tijela matične države članice.

Članak 29.

Javna ponuda vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu putem prospekta sastavljenog u skladu s pravom treće zemlje

1. Nadležno tijelo matične države članice izdavatelja iz treće zemlje može odobriti prospekt za javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu koji je sastavljen u skladu s nacionalnim zakonodavstvom izdavatelja iz treće zemlje i na kojeg se primjenjuje nacionalno zakonodavstvo izdavatelja iz treće zemlje uz uvjet da:

(a) zahtjevi u pogledu informacija prema zakonodavstvu te treće zemlje jednaki su zahtjevima u skladu s ovom Uredbom; i

(b) nadležno tijelo matične države članice sklopilo je u skladu s člankom 30. aranžmane o suradnji s relevantnim nadzornim tijelima treće zemlje u kojoj izdavatelj ima poslovni nastan.

2. U slučaju javne ponude ili uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu vrijednosnih papira koje je izdao izdavatelj iz treće zemlje u državi članici koja nije matična država članica, primjenjuju se zahtjevi navedeni u člancima 24., 25. i 27.

3. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 44. kako bi ovu Uredbu dopunila uspostavom općih kriterija istovjetnosti na temelju zahtjeva utvrđenih u člancima 6., 7., 8. i 13.

Na temelju navedenih kriterija Komisija može donijeti provedbenu odluku u kojoj se navodi da su zahtjevi u pogledu informacija u okviru nacionalnog prava treće zemlje istovjetni zahtjevima iz ove Uredbe. Takva se provedbena odluka donosi u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 45. stavka 2.

Članak 30.

Suradnja s trećim zemljama

1. Za potrebe članka 29. i, ako se smatra potrebnim, za potrebe članka 28., nadležna tijela država članica sklapaju aranžmane o suradnji s nadzornim tijelima trećih zemalja o razmjeni informacija s nadzornim tijelima u trećim zemljama i izvršenju obveza koje proizlaze iz ove Uredbe u trećim zemljama osim ako je ta treća zemlja, u skladu s važećim delegiranim aktom koji je Komisija donijela na temelju članka 9. Direktive (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]), na popisu jurisdikcija čiji nacionalni regulatorni sustavi za sprečavanje pranja novca i borbu protiv financiranja terorizma imaju strateške nedostatke koji predstavljaju značajnu prijetnju financijskom sustavu Unije Tim se aranžmanima o suradnji osigurava barem učinkovita razmjena informacija kojom se nadležnim tijelima omogućava da obavljaju svoje dužnosti u okviru ove Uredbe.

([1]) Direktiva (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma, o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Direktive Komisije 2006/70/EZ (SL L 141, 5.6.2015., str. 73.).

Nadležno tijelo obavješćuje ESMA-u i druga nadležna tijela kad predlaže sklapanje takvog sporazuma.

2. Za potrebe članka 29. i, ako se smatra potrebnim, za potrebe članka 28., ESMA olakšava i koordinira izradu aranžmana o suradnji među nadležnim tijelima i relevantnim nadzornim tijelima trećih zemalja.

ESMA ujedno olakšava i koordinira, ako je potrebno, razmjenu informacija dobivenih od nadzornih tijela trećih zemalja, koje mogu biti relevantne za poduzimanje mjera iz članaka 38. i 39., među nadležnim tijelima.

3. Nadležna tijela sklapaju aranžmane o suradnji kojima se uređuje razmjena informacija s nadzornim tijelima trećih zemalja, ali samo ako otkrivene informacije podliježu obvezi čuvanja poslovne tajne koja je najmanje istovjetna onoj iz članka 35. Ta razmjena informacija mora biti namijenjena izvršavanju zadaća tih nadležnih tijela.

4. ESMA može, ili ako to zatraži Komisija mora, izraditi nacrte regulatornih tehničkih standarda radi utvrđivanja minimalnog sadržaja aranžmana o suradnji iz stavka 1. i predloška dokumenta u tu svrhu.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

POGLAVLJE VII.

ESMA I NADLEŽNA TIJELA

Članak 31.

Nadležna tijela

1. Svaka država članica određuje jedinstveno nadležno upravno tijelo odgovorno za provedbu dužnosti navedenih u ovoj Uredbi i za osiguravanje primjene odredaba ove Uredbe. Države članice o tome obavješćuju Komisiju, ESMA-u i nadležna tijela drugih država članica.

Nadležna tijela neovisna su o sudionicima na tržištu.

2. Države članice mogu dopustiti svojem nadležnom tijelu da trećim stranama delegira zadaće elektroničke objave odobrenih prospekata i povezanih dokumenata.

Svako takvo delegiranje zadaća provodi se u okviru posebne odluke, kojom se utvrđuje sljedeće:

(a) zadaće koje je potrebno poduzeti i uvjeti pod kojima ih je potrebno provesti;

(b) klauzula kojom se treća strana obvezuje poslovati i biti tako ustrojena na takav način da se izbjegne sukob interesa i da se osigura da se informacije stečene tijekom izvršavanja delegiranih zadaća ne upotrebljavaju na nepošten način ili za sprečavanje tržišnog natjecanja; i

(c) svi sporazumi koji su sklopljeni između nadležnog tijela i treće strane kojoj su zadaće delegirane.

Konačnu odgovornost za nadzor usklađenosti s ovom Uredbom i za odobravanje prospekata ima nadležno tijelo određeno u skladu sa stavkom 1.

Države članice obavješćuju Komisiju, ESMA-u i nadležna tijela drugih država članica o svakoj odluci o delegiranju zadaća iz drugog podstavka, uključujući točne uvjete kojima se uređuje takvo delegiranje.

3. Stavcima 1. i 2. ne dovodi se u pitanje mogućnost da država članica donese zasebne zakone i druge propise za prekomorska europska područja za čije je vanjske odnose ta država članica odgovorna.

Članak 32.

Ovlasti nadležnih tijela

1. Kako bi ispunila svoje dužnosti u okviru ove Uredbe, nadležna tijela imaju, u skladu s nacionalnim pravom, najmanje sljedeće nadzorne i istražne ovlasti:

(a) zahtijevati od izdavateljâ, ponuditeljâ ili osoba koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu da uključe u prospekt dodatne informacije, ako je to potrebno radi zaštite ulagateljâ;

(b) zahtijevati od izdavateljâ, ponuditeljâ ili osoba koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu i od osoba koje ih kontroliraju ili koje oni kontroliraju da dostave informacije i dokumente;

(c) zahtijevati od revizorâ i rukovoditeljâ izdavatelja, ponuditelja ili osobe koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu, kao i od financijskih posrednika kojima je povjerena provedba javne ponude vrijednosnih papira ili traženje uvrštenja za trgovanje na uređenom tržištu, da dostave informacije;

(d) suspendirati javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu na najviše 10 uzastopnih radnih dana u svakom pojedinom slučaju ako postoji osnovana sumnja da je prekršena ova Uredba;

(e) zabraniti ili suspendirati oglase ili od izdavateljâ, ponuditeljâ ili osoba koje traže uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili relevantnih financijskih posrednika zahtijevati da prekinu ili suspendiraju oglašavanje na najviše 10 uzastopnih radnih dana u svakom pojedinom slučaju ako postoji osnovana sumnja da je prekršena ova Uredba;

(f) zabraniti javnu ponudu vrijednosnih papira ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ako utvrde da je ova Uredba prekršena ili da postoji osnovana sumnja da će biti prekršena;

(g) suspendirati ili od relevantnih uređenih tržišta, MTP-ova ili OTP-ova zahtijevati da suspendiraju trgovanje na uređenom tržištu, na MTP-u ili OTP-u na najviše 10 uzastopnih radnih dana u svakom pojedinom slučaju ako postoji osnovana sumnja da je prekršena ova Uredba;

(h) zabraniti trgovanje na uređenom tržištu, MTP-u ili OTP-u ako utvrde da je prekršena ova Uredba;

(i) objaviti činjenicu da izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ne ispunjava svoje obveze;

(j) suspendirati provjeru prospekta koji je podnesen na odobrenje ili suspendirati ili ograničiti javnu ponudu ili uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ako nadležno tijelo izvršava svoju ovlast u pogledu uvođenja zabrane ili ograničenja u skladu s člankom 42. Uredbe (EU) br. 600/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]), sve dok ta zabrana ili ograničenje ne prestane;

(k) odbiti odobriti prospekt koji je sastavio određeni izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu na najviše pet godina ako je taj izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu opetovano i ozbiljno prekršio ovu Uredbu;

(l) objaviti ili zahtijevati od izdavatelja da objavi sve bitne informacije koje mogu utjecati na procjenu javno ponuđenih vrijednosnih papira ili uvrštenih za trgovanje na uređenom tržištu kako bi se osigurala zaštita ulagateljâ ili nesmetano funkcioniranje tržišta;

(m) suspendirati ili zahtijevati da relevantno uređeno tržište, MTP ili OTP suspendira trgovanje vrijednosnim papirima ako smatraju da je izdavateljeva situacija takva da bi trgovanje štetilo interesima ulagateljâ;

([1]) Uredba (EU) br. 600/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištima financijskih instrumenata i izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 173, 12.6.2014., str. 84.).

(n) provoditi izravne nadzore ili istrage na mjestima koja nisu privatni stambeni prostori fizičkih osoba te u tu svrhu ulaziti u prostore i imati pristup dokumentima i drugim podatcima u bilo kojem obliku, ako postoji opravdana sumnja da dokumenti i drugi podatci povezani s predmetom inspekcijskog pregleda ili istrage mogu biti relevantni za dokazivanje kršenja ove Uredbe.

Kad je to potrebno prema nacionalnom pravu, nadležno tijelo može od relevantnog sudskog tijela zatražiti da odluči o upotrebi ovlasti iz prvog podstavka.

U slučaju da je odobrenje prospekta odbijeno na temelju prvog podstavka točke (k), nadležno tijelo o tome obavješćuje ESMA-u koja potom obavješćuje nadležna tijela drugih država članica.

U skladu s člankom 21. Uredbe (EU) br. 1095/2010 ESMA ima pravo sudjelovati u izravnim nadzorima iz prvog podstavka točke (n) ako te izravne nadzore zajednički provode dva nadležna tijela ili više njih.

2. Nadležna tijela izvršavaju svoje dužnosti i ovlasti iz stavka 1. na bilo koji od sljedećih načina:

(a) izravno;

(b) u suradnji s drugim tijelima;

(c) u okviru svoje odgovornosti delegiranjem drugim tijelima;

(d) podnošenjem zahtjeva nadležnim sudskim tijelima.

3. Države članice osiguravaju uspostavljanje odgovarajućih mjera kako bi nadležna tijela imala sve nadzorne i istražne ovlasti potrebne za ispunjavanje svojih dužnosti.

4. Ovom se Uredbom ne dovode u pitanje zakoni i drugi propisi o ponudama za preuzimanje, transakcijama spajanja i drugim transakcijama, koje utječu na vlasništvo ili kontrolu društava, kojima se u nacionalno zakonodavstvo prenosi Direktiva 2004/25/EZ i kojima se uz zahtjeve iz ove Uredbe uvode dodatni zahtjevi.

5. Ne smatra se da osoba koja učini informacije dostupnima nadležnom tijelu u skladu s ovom Uredbom krši ikakvo ograničenje u vezi s objavljivanjem informacija koje je nametnuto ugovorom ili bilo kojim zakonom ili drugim propisom te ni na koji način nije odgovorna u vezi s takvim obavješćivanjem.

6. Stavcima od 1. do 3. ne dovodi se u pitanje mogućnost države članice da donese zasebne zakone i druge propise za prekomorska europska područja za čije je vanjske odnose ta država članica odgovorna.

Članak 33.

Suradnja među nadležnim tijelima

1. Nadležna tijela surađuju međusobno i s ESMA-om za potrebe ove Uredbe. Razmjenjuju informacije bez nepotrebnog odlaganja te surađuju u istražnim radnjama, nadzornim aktivnostima i aktivnostima izvršavanja.

Ako su se države članice, u skladu s člankom 38., odlučile za propisivanje kaznenih sankcija za kršenje ove Uredbe, one moraju osigurati postojanje odgovarajućih mjera tako da nadležna tijela imaju sve potrebne ovlasti da stupe u kontakt sa sudskim tijelima unutar svoje jurisdikcije kako bi primila određene informacije u vezi s kaznenim istragama ili postupcima pokrenutima zbog mogućih kršenja ove Uredbe te kako bi ih dostavila drugim nadležnim tijelima i ESMA-i, u cilju ispunjenja svoje obveze međusobne suradnje i suradnje s ESMA-om za potrebe ove Uredbe.

2. Nadležno tijelo može odbiti postupanje po zahtjevu za informacijama ili zahtjevu za suradnjom u istrazi samo u nekoj od sljedećih iznimnih okolnosti:

(a) ako bi udovoljavanje zahtjevu vjerojatno negativno utjecalo na njegovu vlastitu istragu, izvršavanje zakonodavstva ili na kaznenu istragu;

(b) ako je već pokrenut sudski postupak u vezi s istim djelima i protiv istih osoba pred tijelima države članice kojoj je zahtjev upućen;

(c) ako je donesena pravomoćna presuda u odnosu na te osobe za iste radnje u državi članici kojoj je upućen zahtjev.

3. Nadležna tijela na zahtjev odmah šalju sve informacije nužne za potrebe ove Uredbe.

4. Nadležno tijelo može zatražiti pomoć od nadležnog tijela druge države članice u pogledu izravnih nadzora ili istraga.

Nadležno tijelo koje traži pomoć obavješćuje ESMA-u o svakom zahtjevu iz prvog podstavka. U slučaju izravnog nadzora ili istrage s prekograničnim učinkom, ESMA koordinira izravni nadzor ili istragu ako to od nje zatraži neko od nadležnih tijela.

Kad nadležno tijelo primi zahtjev od nadležnog tijela druge države članice da provede izravni nadzor ili istragu, ono može učiniti bilo koje od sljedećeg:

(a) samostalno provesti izravni nadzor ili istragu;

(b) dopustiti nadležnom tijelu koje je podnijelo zahtjev da sudjeluje u izravnom nadzoru ili istrazi;

(c) dopustiti nadležnom tijelu koje je podnijelo zahtjev da samostalno provede izravni nadzor ili istragu;

(d) imenovati revizore ili stručne osobe da provedu izravni nadzor ili istragu;

(e) podijeliti određene zadaće povezane s nadzornim aktivnostima s drugim nadležnim tijelima.

5. Nadležna tijela mogu se obratiti ESMA-i u slučaju da je zahtjev za suradnju, posebno za razmjenu informacija, odbijen ili po njemu nije postupljeno u razumnom roku. Ne dovodeći u pitanje članak 258. UFEU-a, u situacijama iz prve rečenice ovog stavka ESMA može djelovati u skladu s ovlastima koje su joj dodijeljene u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

6. ESMA može, ili ako to zatraži Komisija mora, izraditi nacrte regulatornih tehničkih standarda radi utvrđivanja informacija koje razmjenjuju nadležna tijela u skladu sa stavkom 1.

Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

7. ESMA može izraditi nacrte provedbenih tehničkih standarda radi utvrđivanja standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za suradnju i razmjenu informacija među nadležnim tijelima.

Komisiji se dodjeljuje ovlast za donošenje provedbenih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 34.

Suradnja s ESMA-om

1. Za potrebe ove Uredbe nadležna tijela surađuju s ESMA-om u skladu s Uredbom (EU) br. 1095/2010.

2. Nadležna tijela bez odlaganja osiguravaju ESMA-i sve informacije koje su joj potrebne za izvršavanje njezinih dužnosti u skladu s člankom 35. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

3. Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti primjene ovog članka, ESMA može izraditi nacrte provedbenih tehničkih standarda radi utvrđivanja postupaka i oblika razmjene informacija iz stavka 2.

Komisiji se dodjeljuje ovlast za donošenje provedbenih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 35.

Čuvanje poslovne tajne

1. Sve informacije koje razmjenjuju nadležna tijela na temelju ove Uredbe, a koje se odnose na poslovne ili operativne uvjete i druga gospodarska ili osobna pitanja, smatraju se povjerljivima i podliježu zahtjevima čuvanja poslovne tajne, osim ako nadležno tijelo u vrijeme njihova priopćenja navede da se takve informacije mogu objavljivati ili ako je njihovo objavljivanje potrebno za pokretanje pravnog postupka.

2. Obveza čuvanja poslovne tajne primjenjuje se na sve zaposlenike ili bivše zaposlenike nadležnog tijela ili na svaku treću stranu kojoj je nadležno tijelo delegiralo svoje ovlasti. Informacije obuhvaćene poslovnom tajnom ne smiju se odati drugoj osobi ili tijelu, osim na temelju odredaba utvrđenih pravom Unije ili nacionalnim pravom.

Članak 36.

Zaštita podataka

U pogledu obrade osobnih podataka u okviru ove Uredbe nadležna tijela obavljaju svoje zadaće za potrebe ove Uredbe u skladu s Uredbom (EU) 2016/679.

U pogledu obrade osobnih podataka koju ESMA obavlja u okviru ove Uredbe, ona se pridržava odredaba Uredbe (EZ) br. 45/2001.

Članak 37.

Mjere opreza

1. Ako nadležno tijelo države članice domaćina ima jasne i dokazive osnove vjerovati da su izdavatelj, ponuditelj ili osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili financijski posrednici koji su nadležni za javnu ponudu vrijednosnih papira počinili nepravilnosti ili da su te osobe prekršile svoje obveze iz ove Uredbe, o tome obavješćuje nadležno tijelo matične države članice i ESMA-u.

2. Ako, unatoč mjerama koje poduzme nadležno tijelo matične države članice, izdavatelj, ponuditelj, osoba koja traži uvrštenje za trgovanje na uređenom tržištu ili financijski posrednik nadležan za javnu ponudu vrijednosnih papira nastavi kršiti ovu Uredbu, nadležno tijelo države članice domaćina, nakon obavješćivanja nadležnog tijela matične države članice i ESMA-e, poduzima sve odgovarajuće mjere za zaštitu ulagateljâ i o tome obavješćuje Komisiju i ESMA-u bez nepotrebnog odlaganja.

3. Ako se nadležno tijelo ne slaže s nekom od mjera koje je poduzelo drugo nadležno tijelo na temelju stavka 2., ono može uputiti predmet ESMA-i. ESMA može djelovati u skladu s ovlastima koje su joj dodijeljene u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

POGLAVLJE VIII.

ADMINISTRATIVNE SANKCIJE I DRUGE ADMINISTRATIVNE MJERE

Članak 38.

Administrativne sankcije i druge administrativne mjere

1. Ne dovodeći u pitanje nadzorne i istražne ovlasti nadležnih tijela na temelju članka 32. i pravo država članica da predvide i izriču kaznene sankcije, države članice u skladu s nacionalnim pravom osiguravaju da su nadležna tijela ovlaštena izreći administrativne sankcije i poduzeti odgovarajuće druge administrativne mjere, koje moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Te administrativne sankcije i druge administrativne mjere primjenjuju se barem na:

(a) kršenja članka 3., članka 5., članka 6., članka 7. stavaka od 1. do 11., članka 8., članka 9., članka 10., članka 11. stavaka 1. i 3., članka 14. stavaka 1. i 2., članka 15. stavka 1., članka 16. stavaka 1., 2. i 3., članka 17., članka 18., članka 19. stavaka od 1. do 3., članka 20. stavka 1., članka 21. stavaka od 1. do 4. i od 7. do 11., članka 22. stavaka od 2. do 5., članka 23. stavaka 1., 2., 3. i 5. te članka 27.;

(b) nesudjelovanje ili nepridržavanje pravila tijekom istrage, izravnog nadzora ili zahtjeva iz članka 32.

Države članice mogu odlučiti da neće utvrditi pravila o administrativnim sankcijama iz prvog podstavka kada kršenja iz točke (a) ili točke (b) tog podstavka već podliježu kaznenim sankcijama prema njihovu nacionalnom pravu do 21. srpnja 2018. Kada tako odluče, države članice podrobno obavješćuju Komisiju i ESMA-u o relevantnim dijelovima svojeg kaznenog prava.

Države članice do 21. srpnja 2018. podrobno obavješćuju Komisiju i ESMA-u o pravilima iz prvog i drugog podstavka. One Komisiju i ESMA-u bez odlaganja obavješćuju o daljnjim izmjenama tih pravila.

2. Države članice, u skladu s nacionalnim pravom, osiguravaju da nadležna tijela imaju ovlast izricanja barem sljedećih administrativnih sankcija i drugih administrativnih mjera u slučaju kršenjâ iz stavka 1. točke (a):

(a) javne izjave u kojoj je navedena odgovorna fizička osoba ili pravni subjekt i vrsta kršenja u skladu s člankom 42.;

(b) naloga kojim se od odgovorne fizičke osobe ili pravnog subjekta traži da prekine postupanje koje predstavlja kršenje;

(c) najviših administrativnih novčanih sankcija u iznosu najmanje dvaput većem od iznosa ostvarene dobiti ili izbjegnutih gubitaka zbog kršenja, ako ih je moguće utvrditi;

(d) u slučaju pravne osobe, najviših administrativnih novčanih sankcija od najmanje 5 000 000 EUR ili, u državama članicama čija valuta nije euro, odgovarajuće vrijednosti u nacionalnoj valuti 20. srpnja 2017., ili 3 % ukupnog godišnjeg prometa te pravne osobe u skladu s posljednjim raspoloživim financijskim izvještajima koje je odobrilo upravljačko tijelo.

Ako je pravna osoba matično društvo ili društvo kći matičnog društva koje mora sastaviti konsolidirane financijske izvještaje u skladu s Direktivom 2013/34/EU, relevantni ukupni godišnji promet jest ukupni godišnji promet ili odgovarajuća vrsta prihoda prema relevantnom pravu Unije u području računovodstva, u skladu s posljednjim raspoloživim konsolidiranim izvještajima koje je odobrilo upravljačko tijelo krajnjeg matičnog društva;

(e) u slučaju fizičke osobe, najviših administrativnih novčanih sankcija u iznosu od najmanje 700 000 EUR ili, u državama članicama čija valuta nije euro, odgovarajuće vrijednosti u nacionalnoj valuti 20. srpnja 2017.

3. Države članice mogu predvidjeti dodatne sankcije ili mjere te više administrativne novčane sankcije od onih predviđenih ovom Uredbom.

Članak 39.

Izvršavanje ovlasti nadzora i izricanja sankcija

1. Pri određivanju vrste i razine administrativnih sankcija i drugih administrativnih mjera nadležna tijela uzimaju u obzir sve relevantne okolnosti, uključujući prema potrebi:

(a) ozbiljnost i trajanje kršenja;

(b) stupanj odgovornosti osobe odgovorne za kršenje;

(c) financijsku snagu osobe odgovorne za kršenje, kako je prikazana ukupnim prometom odgovorne pravne osobe ili godišnjim prihodom i neto imovinom odgovorne fizičke osobe;

(d) utjecaj kršenja na interese malih ulagatelja;

(e) značaj ostvarene dobiti, gubitaka koje je osoba odgovorna za kršenje izbjegla ili gubitaka koje su zbog kršenja imale treće osobe, u mjeri u kojoj ih je moguće utvrditi;

(f) razinu suradnje osobe odgovorne za kršenje s nadležnim tijelom, ne dovodeći u pitanje potrebu da se osigura povrat ostvarene dobiti ili izbjegnutog gubitka te osobe;

(g) prethodna kršenja osobe odgovorne za kršenje;

(h) mjere koje je osoba odgovorna za kršenje poduzela nakon kršenja kako bi spriječila ponovno kršenje.

2. Pri izvršavanju svojih ovlasti izricanja administrativnih sankcija i drugih administrativnih mjera na temelju članka 38. nadležna tijela blisko surađuju kako bi osigurala da su izvršavanje njihovih ovlasti nadzora i istraživanja te administrativne sankcije i druge administrativne mjere koje izriču učinkoviti i prikladni u okviru ove Uredbe. Ona koordiniraju svoje djelovanje kako bi izbjegla udvostručavanja i preklapanja u izvršavanju svojih nadzornih i istražnih ovlasti te u izricanju administrativnih sankcija i drugih administrativnih mjera u prekograničnim slučajevima.

Članak 40.

Pravo na žalbu

Države članice osiguravaju da su odluke donesene na temelju ove Uredbe propisno obrazložene i da podliježu pravu na žalbu pred sudom.

Za potrebe članka 20., pravo na žalbu primjenjuje se i kada nadležno tijelo nije donijelo odluku o odobrenju zahtjeva ili njegovu odbijanju te nije izdalo zahtjev za promjenama ili dodatnim informacijama u vezi s tim zahtjevom u roku iz članka 20. stavaka 2., 3. i 6.

Članak 41.

Prijave kršenjâ

1. Nadležna tijela uspostavljaju učinkovite mehanizme za poticanje i omogućavanje prijave stvarnih ili mogućih kršenja ove Uredbe nadležnim tijelima.

2. Mehanizmi iz stavka 1. uključuju najmanje:

(a) posebne postupke za zaprimanje prijava stvarnih ili mogućih kršenja i daljnje postupanje, uključujući uspostavu sigurnih komunikacijskih kanala za takve prijave;

(b) odgovarajuću zaštitu zaposlenika koji rade na temelju ugovora o radu, a koji prijave kršenja, barem od osvete, diskriminacije i drugih vrsta nepoštenog postupanja poslodavca ili trećih strana prema njima;

(c) zaštitu identiteta i osobnih podataka osobe koja prijavljuje kršenja i fizičke osobe koja je navodno odgovorna za kršenje u svim fazama postupka, osim ako se takvo objavljivanje zahtijeva nacionalnim pravom u kontekstu daljnje istrage ili daljnjih sudskih postupaka.

3. Države članice mogu predvidjeti financijske poticaje osobama koje nude relevantne informacije o stvarnim ili mogućim kršenjima ove Uredbe koji se dodjeljuju u skladu s nacionalnim pravom kada takve osobe nemaju druge postojeće zakonske ili ugovorne obveze prijaviti takve informacije i uz uvjet da su informacije nove te da dovode do izricanja administrativne ili kaznene sankcije ili poduzimanja druge upravne mjere zbog kršenja ove Uredbe.

4. Države članice zahtijevaju od poslodavaca koji obavljaju aktivnosti koje su uređene za potrebe financijskih usluga da imaju uspostavljene odgovarajuće postupke prema kojima njihovi zaposlenici mogu na internoj razini prijaviti stvarna ili moguća kršenja putem posebnog, neovisnog i samostalnoga kanala.

Članak 42.

Objava odluka

1. Odluku o izricanju administrativne sankcije ili druge administrativne mjere za kršenje ove Uredbe nadležna tijela objavljuju na svojim službenim internetskim stranicama odmah nakon što se osobu na koju se odluka odnosi obavijesti o toj odluci. Objava uključuje barem informacije o vrsti i prirodi kršenja te identitetu odgovornih osoba. Ta se obveza ne primjenjuje na odluke kojima se izriču mjere istražne prirode.

2. Ako nadležno tijelo, nakon što je za svaki pojedini slučaj procijenilo razmjernost objave podataka, smatra da je objava identiteta pravnih subjekata ili identiteta ili osobnih podataka fizičkih osoba nerazmjerna, ili ako bi takva objava ugrozila stabilnost financijskih tržišta ili istragu u tijeku, države članice osiguravaju da nadležna tijela poduzmu jedno od sljedećeg:

(a) odgode objavu odluke o izricanju sankcije ili mjere do trenutka kad razlozi za neobjavljivanje prestanu postojati;

(b) objave odluku o izricanju sankcije ili mjere na anonimnoj osnovi na način koji je u skladu s nacionalnim pravom, ako se tom anonimnom objavom osigurava učinkovita zaštita dotičnih osobnih podataka;

(c) ne objave odluku o izricanju sankcije ili mjere ako smatraju da mogućnosti iz točaka (a) i (b) nisu dostatne kako bi se osigurali:

i. neugrožavanje stabilnosti financijskih tržišta;

ii. proporcionalnost objave takvih odluka u odnosu na mjere koje se smatraju blažima po svojoj prirodi.

U slučaju odluke o objavi sankcije ili mjere anonimnim putem, kako je navedeno u prvom podstavku točki (b)objava relevantnih podataka može se odgoditi za razumno razdoblje ako se predviđa da će u tom razdoblju razlozi za anonimnu objavu prestati postojati.

3. Ako postoji pravo na žalbu protiv odluke o izricanju sankcije ili mjere pred relevantnim pravosudnim ili drugim tijelima, nadležna tijela na svojem službenim internetskim stranicama odmah objavljuju te informacije i sve naknadne informacije o ishodu takve žalbe. Povrh toga, objavljuje se i svaka odluka kojom se poništava prethodna odluka o izricanju sankcije ili mjere.

4. Nadležna tijela osiguravaju da svaka objava, u skladu s ovim člankom, ostaje na njihovim službenim internetskim stranicama najmanje pet godina nakon objave. Osobni podatci sadržani u objavi ostaju na službenim internetskim stranicama nadležnog tijela samo onoliko dugo koliko je potrebno u skladu s primjenjivim pravilima o zaštiti podataka.

Članak 43.

Izvješćivanje ESMA-e o sankcijama

1. Nadležno tijelo svake godine dostavlja ESMA-i zbirne informacije o svim administrativnim sankcijama i drugim administrativnim mjerama koje su izrečene u skladu s člankom 38. ESMA te informacije objavljuje u svojem godišnjem izvješću.

Ako su se države članice, u skladu s člankom 38. stavkom 1., odlučile za određivanje kaznenih sankcija za kršenja odredaba iz tog stavka, njihova nadležna tijela dostavljaju ESMA-i godišnje anonimizirane i zbirne podatke o svim poduzetim kaznenim istragama i izrečenim kaznenim sankcijama. ESMA u godišnjem izvješću objavljuje podatke o izrečenim kaznenim sankcijama.

2. Ako je nadležno tijelo javno objavilo administrativne sankcije, druge administrativne mjere ili kaznene sankcije, ono o njima istodobno izvješćuje ESMA-u.

3. Nadležna tijela obavješćuju ESMA-u o svim izrečenim administrativnim sankcijama ili drugim administrativnim mjerama koje nisu objavljene u skladu s člankom 42. stavkom 2. prvim podstavkom točkom (c), uključujući svaku žalbu koja je s tim povezana te njezin ishod. Države članice osiguravaju da nadležna tijela dobiju informacije i pravomoćnu presudu povezanu sa svakom izrečenom kaznenom sankcijom te je podnose ESMA-i. ESMA održava središnju bazu podataka o sankcijama koje su joj priopćene isključivo u svrhu razmjene informacija među nadležnim tijelima. Toj bazi podataka smiju pristupiti samo nadležna tijela i ona se ažurira na temelju informacija koje pružaju nadležna tijela.

POGLAVLJE IX.

DELEGIRANI I PROVEDBENI AKTI

Članak 44.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast donošenja delegiranih akata iz članka 1. stavka 7., članka 9. stavka 14., članka 13. stavaka 1. i 2., članka 14. stavka 3., članka 15. stavka 2., članka 16. stavka 5., članka 20. stavka 11. i članka 29. stavka 3. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno vrijeme počevši od 20. srpnja 2017.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 1. stavka 7., članka 9. stavka 14., članka 13. stavaka 1. i 2., članka 14. stavka 3., članka 15. stavka 2., članka 16. stavka 5., članka 20. stavka 11. i članka 29. stavka 3. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 1. stavka 7., članka 9. stavka 14., članka 13. stavaka 1. i 2., članka 14. stavka 3., članka 15. stavka 2., članka 16. stavka 5., članka 20. stavka 11. i članka 29. stavka 3. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od tri mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za tri mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 45.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže Europski odbor za vrijednosne papire, osnovan Odlukom Komisije 2001/528/EZ ([1]). Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

POGLAVLJE X.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 46.

Stavljanje izvan snage

1. Direktiva 2003/71/EZ stavlja se izvan snage s učinkom od 21. srpnja 2019., uz iznimku:

(a) članka 4. stavka 2. točaka (a) i (g) Direktive 2003/71/EZ, koje se stavljaju izvan snage s učinkom od 20. srpnja 2017.; i

([1]) Odluka Komisije 2001/528/EZ od 6. lipnja 2001. o osnivanju Europskog odbora za vrijednosne papire (SL L 191, 13.7.2001., str. 45.).

(b) članka 1. stavka 2. točke (h) i članka 3. stavka 2. točke (e) Direktive 2003/71/EZ, koje se stavljaju izvan snage s učinkom od 21. srpnja 2018.

2. Upućivanja na Direktivu 2003/71/EZ smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga VI. ovoj Uredbi.

3. Za prospekte odobrene u skladu s nacionalnim zakonodavstvom kojim se prenosi Direktiva 2003/71/EZ prije 21. srpnja 2019. i dalje je mjerodavno to nacionalno pravo do isteka njihove valjanosti ili nakon isteka dvanaest mjeseci od 21. srpnja 2019., ovisno o tome što nastupi ranije.

Članak 47.

Izvješće ESMA-e o prospektima

1. Na temelju dokumenata koji se objavljuju putem mehanizma iz članka 21. stavka 6., ESMA objavljuje godišnje izvješće sa statističkim podatcima o odobrenim prospektima i prospektima o kojima je dostavljena obavijest u Uniji te analizu trendova, pri čemu uzima u obzir:

(a) vrste izdavatelja, posebice kategorije osoba iz članka 15. stavka 1. točaka od (a) do (d); i

(b) vrste izdanjâ, posebno ukupna vrijednost ponuda, vrste prenosivih vrijednosnih papira, vrste mjesta trgovanja i nominalne vrijednosti.

2. U izvješću iz stavka 1. posebno se navode:

(a) analiza opsega u kojem se obveze objavljivanja utvrđene u člancima 14. i 15. te univerzalni registracijski dokument iz članka 9. upotrebljavaju u Uniji;

(b) statistički podatci o osnovnim prospektima i konačnim uvjetima te o prospektima koji su sastavljeni kao zasebni dokumenti ili kao jedinstveni dokument;

(c) statistika o prosječnim i ukupnim vrijednostima javnih ponuda vrijednosnih papira na koje se primjenjuje ova Uredba, neuvrštenih društava, društava čijim se vrijednosnim papirima trguje na MTP-ovima, uključujući rastuća tržišta MSP-ova, i društava čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenim tržištima. Ako je primjenjivo, u toj se statistici raščlanjuju inicijalne javne ponude i naknadne ponude te vlasnički i nevlasnički vrijednosni papiri;

(d) statistički podatci o upotrebi postupaka za obavješćivanje iz članaka 25. i 26., uključujući raspodjelu broja potvrda o odobrenju, izdanih u vezi s prospektima, registracijskim dokumentima i univerzalnim registracijskim dokumentima, po državi članici.

Članak 48.

Preispitivanje

1. Komisija do 21. srpnja 2022. Europskom parlamentu i Vijeću dostavlja izvješće o primjeni ove Uredbe, kojemu prema potrebi prilaže zakonodavni prijedlog.

2. U izvješću se, među ostalim, procjenjuje jesu li sažetak prospekta, obveze objavljivanja utvrđene u člancima 14. i 15. te univerzalni registracijski dokument utvrđen u članku 9. i dalje primjereni za postizanje svojih ciljeva. Izvješće posebno sadržava sljedeće:

(a) broj prospekata EU-a za rast u vezi s osobama u svakoj od četiriju kategorija iz članka 15. stavka 1. točaka od (a) do (d) te analizu razvoja svakog takvog broja i trendova u odabiru mjesta trgovanja od strane osoba koje imaju pravo koristiti se prospektom EU-a za rast;

(b) analizu o tome postiže li se prospektom EU-a za rast odgovarajuća ravnoteža između zaštite ulagateljâ i smanjenja administrativnih opterećenja za osobe koje imaju pravo koristiti se njime.

3. U izvješću se na temelju analize iz stavka 2. ocjenjuje je li potrebno izmijeniti ovu Uredbu kako bi se manjim društvima dodatno olakšalo prikupljanje kapitala uz istodobno osiguravanje dostatne razine zaštite ulagateljâ, uključujući pitanje treba li prilagoditi relevantne pragove.

4. Nadalje, u izvješću se ocjenjuje mogu li izdavatelji, posebno MSP-ovi, brojeve LEI i ISIN dobiti po razumnoj cijeni i u razumnom roku. U izvješću se uzimaju u obzir rezultati istorazinske ocjene iz članka 20. stavka 13.

Članak 49.

Stupanje na snagu i primjena

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 44. stavak 2., ova se Uredba primjenjuje od 21. srpnja 2019., uz iznimku članka 1. stavka 3. i članka 3. stavka 2. koji se primjenjuju od 21. srpnja 2018. i članka 1. stavka 5. prvog podstavka točaka (a), (b) i (c) i članka 1. stavka 5. drugog podstavka koji se primjenjuju od 20. srpnja 2017.

3. Države članice do 21. srpnja 2019. poduzimaju mjere potrebne za usklađivanje s člankom 11., člankom 20. stavkom 9., člankom 31., člankom 32. i člancima od 38. do 43.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 14. lipnja 2017.

Za Europski parlament	*Za Vijeće*
Predsjednik	*Predsjednica*
A. TAJANI	H. DALLI

PRILOG I.

PROSPEKT

I. Sažetak

II. Identitet direktorâ, višeg rukovodstva, savjetnikâ i revizorâ

Svrha je utvrditi predstavnike društva i druge pojedince uključene u ponudu društva ili uvrštenje za trgovanje; to su osobe odgovorne za sastavljanje prospekta i osobe odgovorne za reviziju financijskih izvještaja.

III. Statistički podatci u vezi s ponudom i očekivani vremenski raspored

Svrha je pružiti ključne informacije o odvijanju bilo koje ponude kao i utvrditi važne datume povezane s tom ponudom.

A. Statistički podatci u vezi s ponudom

B. Metoda i očekivani vremenski raspored

IV. Ključne informacije

Svrha je sažeti ključne informacije o financijskom položaju društva, kapitalizaciji i čimbenicima rizika. Ako su financijski izvještaji koji su uključeni u dokument promijenjeni kako bi se u njima odrazile bitne promjene u grupnoj strukturi društva ili računovodstvenim politikama, tada i odabrani financijski podatci moraju biti promijenjeni.

A. Odabrani financijski podatci

B. Kapitalizacija i zaduženost (samo za vlasničke vrijednosne papire)

C. Razlozi za ponudu i korištenje primitaka

D. Čimbenici rizika

V. Informacije o društvu

Svrha je pružiti informacije o poslovanju društva, proizvodima koje ono proizvodi ili uslugama koje pruža te čimbenicima koji utječu na poslovanje. Nastoji se pružiti i informacije o primjerenosti i svrsishodnosti nekretnina, postrojenja i opreme društva, kao i o planovima društva za buduće povećanje ili smanjenje kapaciteta.

A. Povijest i razvoj društva

B. Pregled poslovanja

C. Organizacijska struktura

D. Nekretnine, postrojenja i oprema

VI. Pregled poslovanja, financijski pregled i izgledi

Svrha je pružiti objašnjenje rukovodstva društva o čimbenicima koji su utjecali na financijski položaj društva i rezultate poslovanja za razdoblja obuhvaćena financijskim izvještajima, kao i procjenu rukovodstva o čimbenicima i trendovima od kojih se očekuje da će bitno utjecati na financijski položaj društva i rezultate poslovanja u budućim razdobljima.

A. Rezultati poslovanja

B. Likvidnost i izvori sredstava

C. Istraživanje i razvoj, patenti i licencije itd.

D. Trendovi

VII. Direktori, više rukovodstvo i zaposlenici

Svrha je pružiti informacije o direktorima i rukovoditeljima društva, kako bi ulagatelji mogli ocijeniti njihovo iskustvo, kvalifikacije i razinu primitaka od rada, a i njihov odnos prema društvu.

A. Direktori i više rukovodstvo

B. Primitci od rada

C. Praksa uprave

D. Zaposlenici

E. Vlasništvo dionica

VIII. Većinski dioničari i transakcije s povezanim osobama

Svrha je pružiti informacije o većinskim dioničarima i drugim osobama koje mogu kontrolirati ili imati utjecaj na društvo. Pružaju se i informacije o transakcijama društva s osobama povezanim s društvom te o tome jesu li takve transakcije izvršene po pravednim uvjetima za društvo.

A. Glavni dioničari

B. Transakcije s povezanim osobama

C. Interesi stručnjaka i savjetnika

IX. Financijske informacije

Svrha je navesti koji financijski izvještaji moraju biti uključeni u dokument, kao i razdoblja koja moraju obuhvatiti te starost financijskih izvještaja i druge informacije financijske prirode. Računovodstvena i revizijska načela koja će se prihvatiti za upotrebu u pripremi i reviziji financijskih izvještaja odredit će se u skladu s međunarodnim računovodstvenim i revizijskim standardima.

A. Konsolidirani izvještaji i druge financijske informacije

B. Značajne promjene

X. Pojedinosti ponude i uvrštenja za trgovanje

Svrha je pružiti informacije o ponudi i uvrštenju vrijednosnih papira za trgovanje, planu distribucije vrijednosnih papira i drugim povezanim pitanjima.

A. Ponuda i uvrštenje za trgovanje

B. Plan distribucije

C. Tržišta

D. Imatelji vrijednosnih papira koji prodaju

E. Razvodnjavanje (samo za vlasničke vrijednosne papire)

F. Troškovi izdanja

XI. Dodatne informacije

Svrha je pružiti informacije, od kojih je većina zakonom propisana, koje nisu obuhvaćene drugdje u prospektu.

A. Temeljni kapital

B. Osnivački akt i statut

C. Bitni ugovori

D. Kontrola deviznog poslovanja

E. Upozorenje o poreznim posljedicama

F. Dividende i platni agenti

G. Izjave stručnjaka

H. Dostupni dokumenti

I. Dodatne informacije

PRILOG II.

REGISTRACIJSKI DOKUMENT

I. Identitet direktorâ, višeg rukovodstva, savjetnikâ i revizorâ

Svrha je utvrditi zastupnike društva i druge pojedince uključene u ponudu društva ili uvrštenje za trgovanje; to su osobe odgovorne za sastavljanje prospekta i osobe odgovorne za reviziju financijskih izvještaja.

II. Ključne informacije o izdavatelju

Svrha je sažeti ključne informacije o financijskom položaju društva, kapitalizaciji i čimbenicima rizika. Ako su financijski izvještaji koji su uključeni u dokument promijenjeni kako bi se u njima odrazile bitne promjene u grupnoj strukturi društva ili računovodstvenim politikama, tada i odabrani financijski podatci moraju biti promijenjeni.

A. Odabrani financijski podatci

B. Kapitalizacija i zaduženost (samo za vlasničke vrijednosne papire)

C. Čimbenici rizika koji se odnose na izdavatelja

III. Informacije o društvu

Svrha je pružiti informacije o poslovanju društva, proizvodima koje ono nudi ili uslugama koje pruža te čimbenicima koji utječu na poslovanje. Nastoji se pružiti i informacije o primjerenosti i svrsishodnosti nekretnina, postrojenja i opreme društva, kao i o planovima društva za buduće povećanje ili smanjenje kapaciteta.

A. Povijest i razvoj društva

B. Pregled poslovanja

C. Organizacijska struktura

D. Nekretnine, postrojenja i oprema

IV. Pregled poslovanja, financijski pregled i izgledi

Svrha je pružiti objašnjenje rukovodstva društva o čimbenicima koji su utjecali na financijski položaj društva i rezultate poslovanja za razdoblja obuhvaćena financijskim izvještajima, kao i procjenu rukovodstva o čimbenicima i trendovima od kojih se očekuje da će bitno utjecati na financijski položaj društva i rezultate poslovanja u budućim razdobljima.

A. Rezultati poslovanja

B. Likvidnost i izvori sredstava

C. Istraživanje i razvoj, patenti i licencije itd.

D. Trendovi

V. Direktori, više rukovodstvo i zaposlenici

Svrha je pružiti informacije o direktorima i rukovoditeljima društva, kako bi ulagatelji mogli ocijeniti njihovo iskustvo, kvalifikacije i razinu primitaka od rada, a i njihov odnos prema društvu.

A. Direktori i više rukovodstvo

B. Primitci od rada

C. Praksa uprave

D. Zaposlenici

E. Vlasništvo dionica

VI. Većinski dioničari i transakcije s povezanim osobama

Svrha je pružiti informacije o većinskim dioničarima i drugim osobama koje mogu kontrolirati ili imati utjecaj na društvo. Pružaju se i informacije o transakcijama društva s osobama povezanim s društvom te o tome jesu li takve transakcije izvršene po pravednim uvjetima za društvo.

A. Većinski dioničari

B. Transakcije s povezanim osobama

C. Interesi stručnjaka i savjetnika

VII. Financijske informacije

Svrha je navesti koji financijski izvještaji moraju biti uključeni u dokument, kao i razdoblja koja moraju obuhvatiti te starost financijskih izvještaja i druge informacije financijske prirode. Računovodstvena i revizijska načela koja će se prihvatiti za upotrebu u pripremi i reviziji financijskih izvještaja odredit će se u skladu s međunarodnim računovodstvenim i revizijskim standardima.

A. Konsolidirani izvještaji i druge financijske informacije

B. Značajne promjene

VIII. Dodatne informacije

Svrha je pružiti informacije, od kojih je većina zakonom propisana, koje nisu obuhvaćene drugdje u prospektu.

A. Temeljni kapital

B. Osnivački akt i statut

C. Bitni ugovori

D. Izjave stručnjaka

E. Dostupni dokumenti

F. Dodatne informacije

PRILOG III.

OBAVIJEST O VRIJEDNOSNIM PAPIRIMA

I. Identitet direktorâ, višeg rukovodstva, savjetnikâ i revizorâ

Svrha je utvrditi zastupnike društva i druge pojedince uključene u ponudu društva ili uvrštenje za trgovanje; to su osobe odgovorne za sastavljanje prospekta i osobe odgovorne za reviziju financijskih izvještaja.

II. Statistika ponude i očekivani vremenski raspored

Svrha je pružiti ključne informacije o odvijanju bilo koje ponude kao i utvrditi važne datume povezane s tom ponudom.

A. Statistika ponude

B. Metoda i očekivani vremenski raspored

III. Ključne informacije o izdavatelju

Svrha je sažeti ključne informacije o financijskom položaju društva, kapitalizaciji i čimbenicima rizika. Ako su financijski izvještaji koji su uključeni u dokument promijenjeni kako bi se u njima odrazile bitne promjene u grupnoj strukturi društva ili računovodstvenim politikama, tada i odabrani financijski podatci moraju biti promijenjeni.

A. Kapitalizacija i zaduženost (samo za vlasničke vrijednosne papire)

B. Informacije o obrtnom kapitalu (samo za vlasničke vrijednosne papire)

C. Razlozi za ponudu i korištenje primitaka

D. Čimbenici rizika

IV. Ključne informacije o vrijednosnim papirima

Svrha je pružiti ključne informacije o vrijednosnim papirima koji trebaju biti javno ponuđeni i/ili uvršteni za trgovanje.

A. Opis vrste i roda vrijednosnih papira koji su predmet javne ponude i/ili uvrštenja za trgovanje.

B. Valuta izdanih vrijednosnih papira.

C. Relativnu nadređenost vrijednosnih papira u strukturi kapitala izdavatelja u slučaju njegove nesolventnosti uključujući, prema potrebi, informacije o stupnju podređenosti vrijednosnih papira i potencijalnom učinku na ulaganje u slučaju sanacije na temelju Direktive 2014/59/EU;

D. Politika isplate dividendi, odredbe o plativim kamatama ili opis temeljnog instrumenta, uključujući metodu koja je primijenjena za povezivanje temeljnog instrumenta i stope, te naznaka o tome gdje se mogu dobiti informacije o prošloj i budućoj uspješnosti temeljnog instrumenta i njegovoj volatilnosti.

E. Opis prava koja proizlaze iz vrijednosnih papira, uključujući sva ograničenja tih prava i postupak za ostvarivanje tih prava.

V. Interesi stručnjaka

Svrha je pružiti informacije o transakcijama koje je društvo sklopilo sa stručnjacima ili savjetnicima koji su angažirani na temelju plaćanja po učinku.

VI. Pojedinosti ponude i uvrštenja za trgovanje

Svrha je pružiti informacije o ponudi i uvrštenju vrijednosnih papira za trgovanje, planu distribucije vrijednosnih papira i drugim povezanim pitanjima.

A. Ponuda i uvrštenje za trgovanje

B. Plan distribucije

C. Tržišta

D. Imatelji vrijednosnih papira koji prodaju

E. Razvodnjavanje (samo za vlasničke vrijednosne papire)

F. Troškovi izdanja

VII. Dodatne informacije

Svrha je pružiti informacije, od kojih je većina zakonom propisana, koje nisu obuhvaćene drugdje u prospektu.

A. Kontrola deviznog poslovanja

B. Upozorenje o poreznim posljedicama

C. Dividende i platni agenti

D. Izjave stručnjaka

E. Dostupni dokumenti

PRILOG IV.

REGISTRACIJSKI DOKUMENT ZA PROSPEKT EU-a ZA RAST

I. Odgovornost za registracijski dokument

Svrha je utvrditi izdavatelja i njegove zastupnike i druge pojedince uključene u ponudu društva; to su osobe odgovorne za izradu registracijskog dokumenta.

II. Strategija, uspješnost i poslovno okruženje

Svrha je informirati o strategiji i ciljevima društva povezanima s razvojem i budućom učinkovitošću te pružiti informacije o poslovanju društva, njezinim proizvodima ili uslugama, ulaganjima i čimbenicima koji utječu na poslovanje. Nadalje, nužno je uključiti čimbenike rizika specifične za to društvo i relevantne informacije o trendovima.

III. Korporativno upravljanje

Svrha je pružiti informacije o direktorima i rukovoditeljima društva, kako bi ulagatelji mogli ocijeniti njihovo iskustvo, kvalifikacije i razinu primitaka od rada, a i njihov odnos prema društvu.

IV. Financijski izvještaji i ključni pokazatelji uspješnosti

Svrha je utvrditi financijske izvještaje i ključne pokazatelje uspješnosti koji moraju biti uključeni u dokument i koji se moraju odnositi na zadnje dvije financijske godine (za vlasničke vrijednosne papire) ili na zadnju financijsku godinu (za nevlasničke vrijednosne papire) ili na kraće razdoblje u kojem izdavatelj posluje.

V. Pregled poslovanja i financijski pregled (samo za vlasničke vrijednosne papire koje izdaju društva s tržišnom kapitalizacijom iznad 200 000 000 EUR).

Svrha je pružiti informacije o financijskom stanju i rezultatima poslovanja ako izvješća, sastavljena i prezentirana u skladu s člancima 19. i 29. Direktive 2013/34/EU za razdoblja obuhvaćena povijesnim financijskim informacijama, nisu uključena u prospekt EU-a za rast.

VI. Informacije o dioničarima

Svrha je pružiti informacije o sudskim i arbitražnim postupcima, sukobima interesa i transakcijama s povezanim osobama kao i informacije o temeljnom kapitalu.

PRILOG V.

OBAVIJEST O VRIJEDNOSNIM PAPIRIMA ZA PROSPEKT EU-a ZA RAST

I. Odgovornost za obavijest o vrijednosnim papirima

Svrha je utvrditi izdavatelja i njegove zastupnike i druge pojedince uključene u ponudu društva ili uvrštenje za trgovanje; to su osobe odgovorne za izradu prospekta.

II. Izjava o obrtnom kapitalu i izjava o kapitalizaciji i zaduženosti (samo za vlasničke vrijednosne papire koje izdaju društva s tržišnom kapitalizacijom iznad 200 000 000 EUR).

Svrha je pružiti informacije o kapitalizaciji i zaduženosti izdavatelja te informacije o tome je li obrtni kapital dovoljan za postojeće potrebe izdavatelja odnosno, ako to nije slučaj, načinu na koji izdavatelj predlaže osigurati potreban dodatan obrtni kapital.

III. Opći uvjeti vrijednosnih papira

Svrha je pružiti ključne informacije o općim uvjetima vrijednosnih papira i opis svih prava povezanih s vrijednosnim papirima. Nadalje, nužno je uključiti čimbenike rizika specifične za vrijednosne papire.

IV. Pojedinosti ponude i očekivani vremenski raspored

Svrha je pružiti informacije o ponudi i, prema potrebi, uvrštenju za trgovanje u MTF-u, uključujući konačnu ponudbenu cijenu i količinu vrijednosnih papira (bilo u obliku broja vrijednosnih papira ili u obliku ukupnog nominalnog iznosa) koji će biti predmet ponude, razlozi za ponudu, plan distribucije vrijednosnih papira, korištenje primitcima od ponude, troškovi izdavanja i ponude te razvodnjavanje (samo za vlasničke vrijednosne papire).

V. Informacije o jamcu

Svrha je, prema potrebi, pružiti informacije o jamcu vrijednosnih papira uključujući ključne informacije o jamstvu u vezi s vrijednosnim papirima, čimbenike rizika i financijske informacije specifične za tog jamca.

PRILOG VI.

KORELACIJSKA TABLICA

(iz članka 46.)

Direktiva 2003/71/EZ	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1.	Članak 1. stavak 1.
Članak 1. stavak 2. točka (a)	Članak 1. stavak 2. točka (a)
Članak 1. stavak 2. točka (b)	Članak 1. stavak 2. točka (b)
Članak 1. stavak 2. točka (c)	Članak 1. stavak 2. točka (c)
Članak 1. stavak 2. točka (d)	Članak 1. stavak 2. točka (d)
Članak 1. stavak 2. točka (e)	Članak 1. stavak 2. točka (e)
Članak 1. stavak 2. točka (f)	—
Članak 1. stavak 2. točka (g)	Članak 1. stavak 2. točka (f)
Članak 1. stavak 2. točka (h)	Članak 1. stavak 3.
Članak 1. stavak 2. točka (i)	—
Članak 1. stavak 2. točka (j)	Članak 1. stavak 4. točka (j) i članak 1. stavak 5. prvi podstavak točka(i)
Članak 1. stavak 3.	Članak 4.
Članak 1. stavak 4.	—
Članak 2. stavak 1. točka (a)	Članak 2. točka (a)
Članak 2. stavak 1. točka (b)	Članak 2. točka (b)
Članak 2. stavak 1. točka (c)	Članak 2. točka (c)
Članak 2. stavak 1. točka (d)	Članak 2. točka (d)
Članak 2. stavak 1. točka (e)	Članak 2. točka (e)
Članak 2. stavak 1. točka (f)	Članak 2. točka (f)
Članak 2. stavak 1. točka (g)	Članak 2. točka (g)
Članak 2. stavak 1. točka (h)	Članak 2. točka (h)
Članak 2. stavak 1. točka (i)	Članak 2. točka (i)
Članak 2. stavak 1. točka (j)	Članak 2. točka (j)
Članak 2. stavak 1. točka (k)	—
Članak 2. stavak 1. točka (l)	—
Članak 2. stavak 1. točka (m)	Članak 2. točka (m)
Članak 2. stavak 1. točka (n)	Članak 2. točka (n)
Članak 2. stavak 1. točka (o)	Članak 2. točka (p)
Članak 2. stavak 1. točka (p)	Članak 2. točka (q)
Članak 2. stavak 1. točka (q)	Članak 2. točka (r)
Članak 2. stavak 1. točka (r)	Članak 2. točka (s)
Članak 2. stavak 1. točka (s)	—
Članak 2. stavak 1. točka (t)	—

Direktiva 2003/71/EZ	Ova Uredba
Članak 2. stavak 4.	—
Članak 3. stavak 1.	Članak 3. stavak 1.
Članak 3. stavak 2. točka (a)	Članak 1. stavak 4. točka (a)
Članak 3. stavak 2. točka (b)	Članak 1. stavak 4. točka (b)
Članak 3. stavak 2. točka (c)	Članak 1. stavak 4. točka (d)
Članak 3. stavak 2. točka (d)	Članak 1. stavak 4. točka (c)
Članak 3. stavak 2. točka (e)	—
Članak 3. stavak 2., drugi i treći podstavak	Članak 5. stavak 1.
Članak 3. stavak 3.	Članak 3. stavak 3.
Članak 3. stavak 4.	—
Članak 4. stavak 1. točka (a)	Članak 1. stavak 4. točka (e)
Članak 4. stavak 1. točka (b)	Članak 1. stavak 4. točka (f)
Članak 4. stavak 1. točka (c)	Članak 1. stavak 4. točka (g)
Članak 4. stavak 1. točka (d)	Članak 1. stavak 4. točka (h)
Članak 4. stavak 1. točka (e)	Članak 1. stavak 4. točka (i)
Članak 4. stavak 1., drugi do peti podstavak	—
Članak 4. stavak 2. točka (a)	Članak 1. stavak 5. prvi podstavak točka (a)
Članak 4. stavak 2. točka (b)	Članak 1. stavak 5. prvi podstavak točka (d)
Članak 4. stavak 2. točka (c)	Članak 1. stavak 5. prvi podstavak točka (e)
Članak 4. stavak 2. točka (d)	Članak 1.stavak 5.prvi podstavak točka (f)
Članak 4. stavak 2. točka (e)	Članak 1. stavak 5. prvi podstavak točka (g)
Članak 4. stavak 2. točka (f)	Članak 1. stavak 5. prvi podstavak točka (h)
Članak 4. stavak 2. točka (g)	Članak 1. stavak 5. prvi podstavak točke (b) i (c)
Članak 4. stavak 2. točka (h)	Članak 1. stavak 5. prvi podstavak točka (j)
Članak 4. stavak 3.	Članak 1. stavak 7.
Članak 5. stavak 1.	Članak 6. stavci 1. i 2., članak 14. stavak 2.
Članak 5. stavak 2.	Članak 7
Članak 5. stavak 3.	Članak 6. stavak 3.
Članak 5. stavak 4. prvi podstavak	Članak 8. stavak 1.
Članak 5. stavak 4. drugi podstavak	Članak 8. stavak 10.
Članak 5. stavak 4. treći podstavak prva rečenica	Članak 8. stavak 5. i članak 25. stavak 4.
Članak 5. stavak 4. treći podstavak druga rečenica	Članak 8. stavak 4.
Članak 5. stavak 5.	Članak 13. stavak 1. i članak 7. stavak 13.
Članak 6. stavak 1.	Članak 11. stavak 1.
Članak 6. stavak 2.	Članak 11. stavak 2.
Članak 7. stavak 1.	Članak 13. stavak 1. prvi podstavak
Članak 7. stavak 2. točka (a)	Članak 13. stavak 1. drugi podstavak točka (a)

Direktiva 2003/71/EZ	Ova Uredba
Članak 7. stavak 2. točka (b)	Članak 13. stavak 1. drugi podstavak točka (b)
Članak 7. stavak 2. točka (c)	Članak 13. stavak 1. drugi podstavak točka (c)
Članak 7. stavak 2. točka (d)	Članak 13. stavak 1. drugi podstavak točka (c)
Članak 7. stavak 2. točka (e)	Članak 15. stavak 2.
Članak 7. stavak 2. točka (f)	Članak 13. stavak 1. drugi podstavak točka (d)
Članak 7. stavak 2. točka (g)	Članak 14. stavak 3.
Članak 7. stavak 3.	Članak 13. stavak 3.
Članak 7. stavak 4.	—
Članak 8. stavak 1. prvi podstavak točka (a)	Članak 17. stavak 1. prvi podstavak točka (b)
Članak 8. stavak 1. prvi podstavak točka (b)	Članak 17. stavak 1. prvi podstavak točka (a)
Članak 8. stavak 1. drugi podstavak	Članak 17. stavak 2.
Članak 8. stavak 2.	Članak 18. stavak 1.
Članak 8. stavak 3.	Članak 18. stavak 2.
Članak 8 točka (3a)	Članak 18. stavak 3.
Članak 8. stavak 4.	Članak 18. stavak 4. prvi podstavak
Članak 8. stavak 5. prvi podstavak	—
Članak 8. stavak 5. drugi podstavak	—
Članak 9. stavak 1.	Članak 12. stavak 1.
Članak 9. stavak 2.	Članak 12. stavak 1.
Članak 9. stavak 3.	Članak 12. stavak 1.
Članak 9. stavak 4.	Članak 12. stavak 2.
Članak 11. stavak 1.	Članak 19. stavak 1.
Članak 11. stavak 2.	Članak 19. stavak 2.
Članak 11. stavak 3.	Članak 19. stavak 4.
Članak 12. stavak 1.	Članak 10. stavak 1. prvi podstavak
Članak 12. stavak 2.	Članak 10. stavak 1. drugi podstavak
Članak 12. stavak 3.	—
Članak 13. stavak 1.	Članak 20. stavak 1.
Članak 13. stavak 2.	Članak 20. stavak 2.
Članak 13. stavak 3.	Članak 20. stavak 3.
Članak 13. stavak 4.	Članak 20. stavak 4.
Članak 13. stavak 5.	Članak 20. stavak 8.
Članak 13. stavak 6.	Članak 20. stavak 9.
Članak 13. stavak 7.	—
Članak 14. stavak 1.	Članak 21. stavak 1.

Direktiva 2003/71/EZ	Ova Uredba
Članak 14. stavak 2.	Članak 21. stavak 2.
Članak 14. stavak 3.	—
Članak 14. stavak 4.	Članak 21. stavak 5.
Članak 14(4a)	Članak 21. stavak 6.
Članak 14. stavak 5.	Članak 21. stavak 9.
Članak 14. stavak 6.	Članak 21. stavak 10.
Članak 14. stavak 7.	Članak 21. stavak 11.
Članak 14. stavak 8.	Članak 21. stavak 12.
Članak 15. stavak 1.	Članak 22. stavak 1.
Članak 15. stavak 2.	Članak 22. stavak 2.
Članak 15. stavak 3.	Članak 22. stavak 3.
Članak 15. stavak 4.	Članak 22. stavak 4.
Članak 15. stavak 5.	Članak 22. stavak 5.
Članak 15. stavak 6.	Članak 22. stavak 6.
Članak 15. stavak 7.	Članak 22. stavak 9.
Članak 16. stavak 1.	Članak 23. stavak 1.
Članak 16. stavak 2.	Članak 23. stavak 2.
Članak 16. stavak 3.	Članak 23. stavak 7.
Članak 17. stavak 1.	Članak 24. stavak 1.
Članak 17. stavak 2.	Članak 24. stavak 2.
Članak 18. stavak 1.	Članak 25. stavak 1.
Članak 18. stavak 2.	Članak 25. stavak 2.
Članak 18. stavak 3. prvi podstavak	Članak 25. stavak 3.
Članak 18. stavak 3. drugi podstavak	Članak 21. stavak 5.
Članak 18. stavak 4.	Članak 25. stavak 8.
Članak 19. stavak 1.	Članak 27. stavak 1.
Članak 19. stavak 2.	Članak 27. stavak 2.
Članak 19. stavak 3.	Članak 27. stavak 3.
Članak 19. stavak 4.	Članak 27. stavak 5.
Članak 20. stavak 1.	Članak 29. stavak 1.
Članak 20. stavak 2.	Članak 29. stavak 2.
Članak 20. stavak 3.	Članak 29. stavak 3.
Članak 21. stavak 1.	Članak 31. stavak 1.
Članak 21. točka (1a)	Članak 34. stavak 1.
Članak 21. točka (1b)	Članak 34. stavak 2.
Članak 21. stavak 2.	Članak 31. stavak 2.

Direktiva 2003/71/EZ	Ova Uredba
Članak 21. stavak 3. točka (a)	Članak 32. stavak 1. točka (a)
Članak 21. stavak 3. točka (b)	Članak 32. stavak 1. točka (b)
Članak 21. stavak 3. točka (c)	Članak 32. stavak 1. točka (c)
Članak 21. stavak 3. točka (d)	Članak 32. stavak 1. točka (d)
Članak 21. stavak 3. točka (e)	Članak 32. stavak 1. točka (e)
Članak 21. stavak 3. točka (f)	Članak 32. stavak 1. točka (f)
Članak 21. stavak 3. točka (g)	Članak 32. stavak 1. točka (g)
Članak 21. stavak 3. točka (h)	Članak 32. stavak 1. točka (h)
Članak 21. stavak 3. točka (i)	Članak 32. stavak 1. točka (i)
Članak 21. stavak 3. drugi podstavak	Članak 32. stavak 1. drugi podstavak
Članak 21. stavak 4. točka (a)	Članak 32. stavak 1. točka (l)
Članak 21. stavak 4. točka (b)	Članak 32. stavak 1. točka (m)
Članak 21. stavak 4. točka (c)	—
Članak 21. stavak 4. točka (d)	Članak 32. stavak 1. točka (n)
Članak 21. stavak 4. drugi podstavak	Članak 32. stavak 1. četvrti podstavak
Članak 21. stavak 5.	Članak 31. stavak 3. i članak 32. stavak 6.
Članak 22. stavak 1.	Članak 35. stavak 2.
Članak 22. stavak 2. prvi podstavak	Članak 33. stavak 1.
Članak 22. stavak 2. drugi podstavak	—
Članak 22. stavak 2. treći podstavak	Članak 33. stavak 5.
Članak 22. stavak 3.	—
Članak 22. stavak 4.	Članak 33. stavci 6. i 7.
Članak 23. stavak 1.	Članak 37. stavak 1.
Članak 23. stavak 2.	Članak 37. stavak 2.
Članak 24. stavak 1.	Članak 45. stavak 1.
Članak 24. stavak 2.	Članak 45. stavak 2.
Članak 24. točka (2a)	—
Članak 24. stavak 3.	—
Članak 24.a	Članak 44.
Članak 24.b	Članak 44.
Članak 24.c	Članak 44.
Članak 25. stavak 1.	Članak 38. stavak 1.
Članak 25. stavak 2.	Članak 42.
Članak 26.	Članak 40.
Članak 27.	—
Članak 28.	Članak 46.

Direktiva 2003/71/EZ	Ova Uredba
Članak 29.	—
Članak 30.	—
Članak 31.	Članak 48.
Članak 31.a	—
Članak 32.	Članak 49.
Članak 33.	—

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR